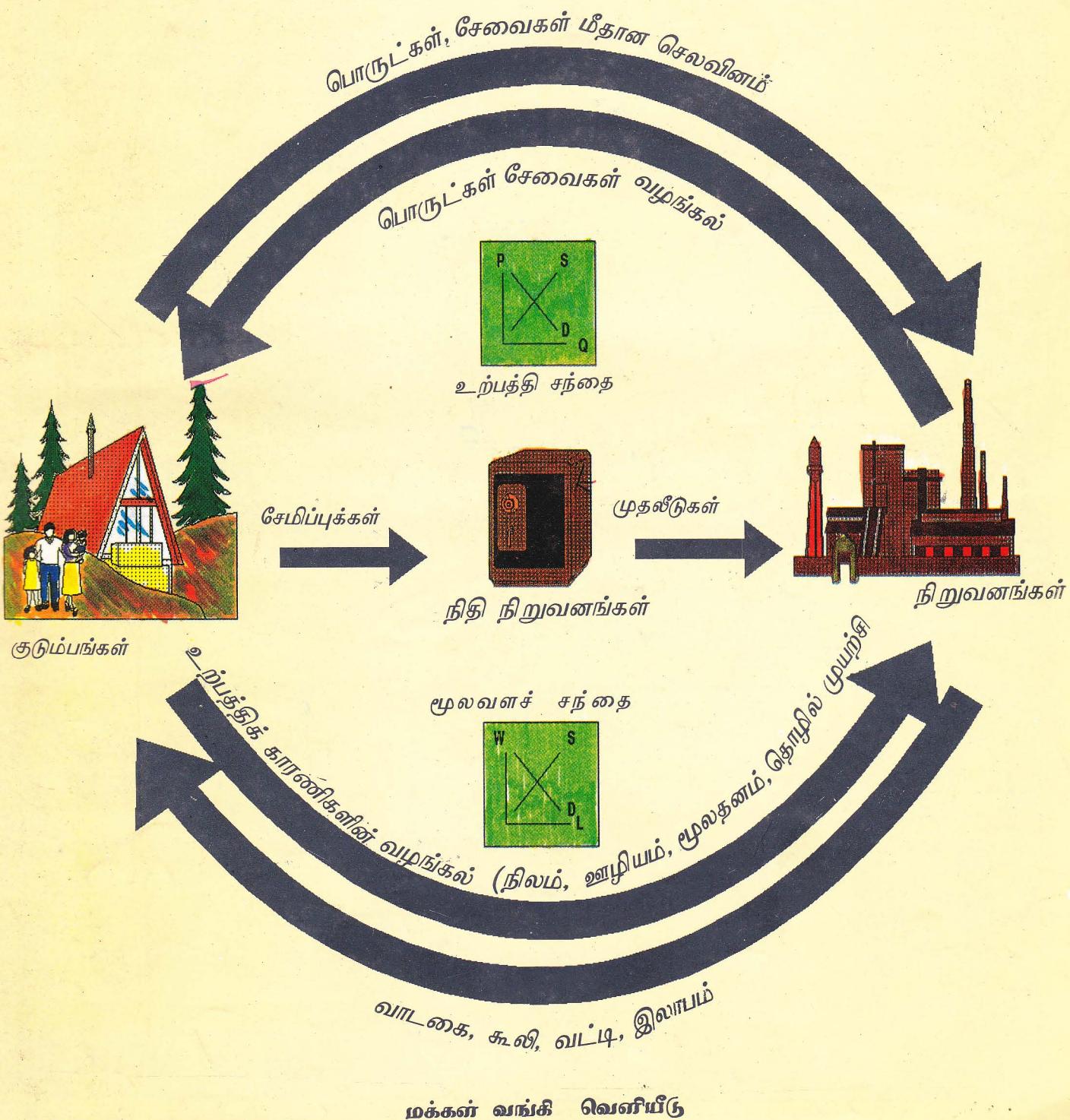


# பொருளியல் நோக்கு

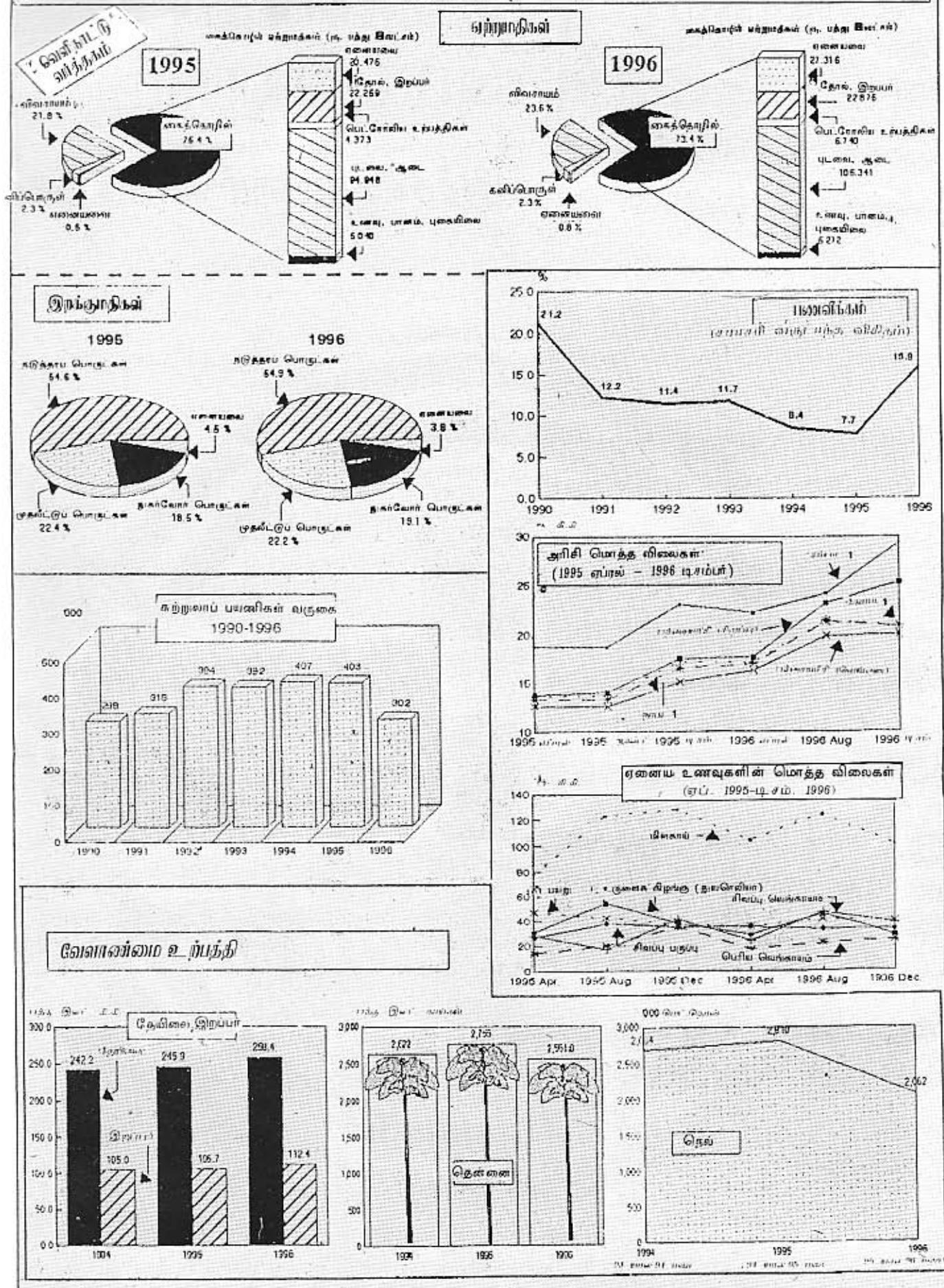
நவம்/டிசம். 1996

## இலங்கையின் பொருளாதாரம்

### பிரச்சினைகளும் வாய்ப்புக்களும்



# இலங்கையின் பொருளாதாரம் ~ குறிகாட்டிகள்



## சிறப்புக் கட்டுரைகள் / நிரல்கள்

வெளியிடு: ஆராய்ச்சிப் பகுதி  
மக்கள் வங்கி, தலைமையலுவலகம்,  
ஒரே வீற்றம்பலம் டி. காட்ஜர் மாஷத்தாத்  
கொழும்பு டி.  
இலங்கை.

ஹோ விஜேவர்தன  
அநூர் டி சொய்சா

27 இலங்கையில் பொருளாதார அபிவிருத்திக்காக  
கணக்கு வைப்பு : ஜப்பானிய அனுபவத்திலிருந்து  
படிப்பினைகள்

33 மகளிர் அதிர்ஷ்டம்

## விசேஷ அறிக்கை இலங்கையின் பொருளாதாரம் பிரச்சினைகளும் வாய்ப்புகளும்

நிமிஸ் சந்தரத்ன  
சுனில் சந்திரசிரி

2 1997 வரவுசெலவுத் திட்டம் :  
முக்கிய அம்சங்கள்  
3 இலங்கையின் பொருளாதாரம்  
பிரச்சினைகளும் வாய்ப்புக்களும்  
9 வளர்ச்சியும் அபிவிருத்தியும்  
13 பொருளாதாரத்தின் துறைவாரியான  
செயலாற்றுகை

சமன் சலேகம்  
செபாலிகா  
பெர்னான்டோ

16 பொருளாதார வளர்ச்சியும் நிலைத்து  
நிற்கக்கூடிய அபிவிருத்தியும்  
18 இலங்கையில் சமாதானத்துக்கான நம்பிக்கை  
21 வறுமை ஒழிப்பு : சமுர்த்தி திட்டம்

பொருளியல் நோக்கு கருத்துக்களையும்  
அறிக்கைகளையும் புள்ளிவிவரத்தையு-  
க்களையும் உரையாடல்களையும் பல்வேறு  
கொண்டுவரிவிருந்து அளிப்பது மூலம்  
பொருளாதாரத்திலே பொருளாதார  
அபிவிருத்தியிலும் அப்பவத்தினைத்துங்கி  
அறிவிளை வளர்ப்பதைக் குறிக்கொள்கூக்க  
கொண்ட இதழ்கள்.

பொருளியல் நோக்கு வெளியிடு மக்கள்  
வங்கியில் முழுஒருசாம்பானித்தி டி. மா. நம-  
சனியும், அதன் பொருட்டகம் பல்வேறு  
ஆரிசியர்களால் எழுதப்பட்ட கட்டுரைகளைக்  
கொண்டதாயிருக்கும். அனா வங்கியின்  
கொள்ளுக்களையொட்டதிடோக்குப்பங்கான  
கருத்துக்களையோ பிரதிபலிப்பவையில்.  
எழுத்தாளரின் பெயருடன் பிரக்கிக்கப்படும்  
சிறப்புக் கட்டுரைகள் அவ்வாசியியர்களின்  
சொந்தக் கருத்துக்களாகும். அனா அவர்கள்  
காரதவுள்ள நிறுவனங்களைப் பிரதி-  
ப்பார்வையாகி இத்தகைய கட்டுரைகள்  
தெரியுகின்றும் வரவேற்றப்படுகின்றன.

பொருளியல் நோக்கு மாதநேதாறாம்  
வெளியிடப்படும். அதனை நோக்கு வெறுத்தியோ அல்லது விடுபலன் நிலையா-  
க்கூடித்துதா பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

**அடுத்த இதழ் :** இலங்கையில் உயர் கல்வியும்  
பல்கலைக்கழக முறையும்

### சந்தாகாரர் கவனத்துக்கு

அச்சுப் பதிவில் நிகழ்ந்து வரும் தாமதங்களைத் தவிர்க்கும்  
பொருட்டு இம்முறை இரு இதழ்கள் ( நவம்./ டிசம். 1996)  
இணைத்து வெளியிடுகிறோம். எனினும், சந்தா நோக்கங்களுக்காக  
இது தனி ஒரு இதழாக மட்டுமே கருதப்படும்.

வரவு செலவுக்திப்படம் 1997 – முக்கிய அம்சங்கள்

1994 இல் பக்ஜீஷ் வந்த பொதுசன முனியூனி அரசாங்கத்தின் முன்றாலைத் தறவு செலவுத் திட்டம் கூப்பிரி ஜூம் திட்டமில்லை பாராநாமாநாத்தில் காப்பிடிக்கப்பட்டது. இது 1997 ஆம் ஆண்டில்லையா வருமான், செலவுத் திட்டமில்லை மற்றும் அரசாங்கத்தின் அபிவிருத்து திட்டமிக்க திட்டம் அதற்காகத் தீர்த்துக்கீழ்க்கண்ட என்பவற்றை களைப் பற்றித்தது. இந்த வருவாய்வுத் திட்டத்தின் புக்கம் அம்சங்கள் பிரேரணைக்குத் தயவுபடுகின்றன.

# இலங்கையின் பொருளாதாரம் - பிரச்சினைகளும் வாய்ப்புக்களும்

பொதுசன முன் வணி அரசாங்கம் 1995 பெப்ரவரி மாதத்தில் சார்ப்பித்த அதன் முதலாவது வரவு செலவுத்திட்டத்தில் நிதி உறுதிப்பாட்டு கொள்கை ஒன்றை ஆரம்பித்து வைத்தது. இவ்வகையின் பொருளாதாரம் இந்த ஆரய்ய உறுதிப்பாட்டுக் கட்டத்தில் இப்பொழுது இரண்டு வருடங்களை பூர்த்தி செய்துள்ளது. இந்த இரண்டு வருட காலப் பிரிவின் போது. அரசாங்கத்தின் பொருளாதார உத்திகள் உயர்மட்ட பொருளாதார வளர்ச்சியை காதித்துச் செய்கின்ற கொள்வதனையும் பொருளாதார சீர்திருத்தங்களுக்கூடாக நிதி உறுதிப்பாட்டினை எடுத்து வருவதனையுமே நோக்கமாகக் கொண்டிருந்தன. 1994 இல் 5.3 சதவீதமாக இருந்த பொருளாதார வளர்ச்சி நிதித்துறைக்கும் காலப்பிரிவின் போது 7.8 சதவீதம் வரையில் அதிகரித்துச் செல்லும் என எதிர்பார்க்கப்பட்டது. வறிய பக்களின் வாழ்க்கைத் தரங்களில் நியாயமான அளவிலான ஒரு விருத்தி நிலையை எடுத்துவரும் பொருட்டு தற்பொழுது 11.7 சதவீதமாக இருந்து வரும் பணவீக்கம் சமார் 5-6 சதவீதம் வரையில் குறைக்கப்பட வேண்டும். அத்துடன் சென்மதி நிலுவையின் நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறையை மொலை யின் 5 சதவீதமாகக் குறைக்க வேண்டியிருக்கும்.

ஆனால், வளர்ச்சி வீதத்திலான வீழ்ச்சியும் ஏனைய பொருளாதார குறிகாட்டி களின் சீர்திருத்தங்களும் நிலுவாவது வருடமாகவும் தொடர்ந்து இடம்பெற்று 1996 இன் இறுதி வரையில் நிலைத் திருந்தன. 1995 இல் பொருளாதாரம் 6.9% உச்சமட்ட வளர்ச்சியைக் காட்டியது. எனினும், பொருளாதார சீர்திருத்தங்களின் முதல் இரண்டு வருடங்களின் போது பொருளாதார வளர்ச்சி விகிதத்தில் தொடர்ச்சியாக வீழ்ச்சி ஏற்பட்டு வந்தது. இந்த மோசமான செயற்பாடு காரணமாக பொருளாதாரம் 1996 இல் மிகக் குறைந்த 4.5% வளர்ச்சியை பறிவு செய்திருந்தது. என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

இந்த நிலைமைக்குப் பங்களிப்புச் செய்த பேரண்டப் பொருளியல் காரணிகள் பன்முகப்பட்டவையாகும். இவை கடந்த இரு வருடங்களில் போது தொடர்வை எழுச் சீயடையவில்லை: மாறாக. அவை நீண்டகாலமாக நிவைத்து வந்துள்ளன. எனினும், வடக்கிலும் கிழக்கிலும் தொடர்ச்சியாக இடம் பெற்று வரும் உள்ளட்டுப் போர், என்னென்று தாங்கிகளின் நாசகாரமான அழிவு. மதிய வங்கிக் குண்டு வெடிப்பு ஏனைய குண்டு வெடிப்புகள் மற்றும் ஏறக்குறைய 3 மாத காலமாக மேற்கொள்ளப்பட்ட மின் வெட்டு என்பன நிலையை மேலும் மோசமாக்கின. குறிப்பாக, 1977 இன் பின்னர் முறையை அரசியல் ஆதாயத்தை நோக்காகக் கொண்டு, திட்டமிடப்படாத விதத்தில் பேரண்டப் பொருளியல் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டதன் விளைவாகவே இந்தப் பொருளாதார நெருக்கடி தொன்றியுள்ளது. எனக் கூறலாம்.

அரசாங்கத்தின் அரசினரைக் கொள்கையை உருவாக்குவதிலும் செயற்படுத்துவதிலும் ஒழுக்காறு காணப்படாமை. கடந்த 18 வருட காலத்தின் போது இடம்பெற்று வந்த உள்நாட்டு மற்றும் வெளிநாட்டு கடன்படல்கள் மற்றும் அவற்றின் விளைவாக இடையராது அதிகரித்து வந்த கடன் சுமம் என்பன பொருளாதாரத்தின் மீது மிக மோசமான தாக்கங்களை எடுத்து வந்தன. இக்கால கட்டப் புருவத்திலும் திரண்டு வந்து. 1996 அக்டோபர் மாதமானில் நிலுவையாக இருக்கும் வெளிநாட்டுக் கடன் 35,780 கோடி ரூபாவாகும்; அல்லது 650 கோடி அமெரிக்க டொலர்களாகும். அரசாங்கம் 1995 இன் முடிவில் செலுத்திய கடன் செலவு கொடுப்பவுகள் மொத்தம் 7477.2 கோடி ரூபாவாக இருந்தது. இதில் திருப்பிச் செலுத்திய கடன் 3656.6 கோடி ரூபாவாக இருந்ததுடன், வட்டி 3822.6 கோடி ரூபாவாக இருந்தது. இது 1994 ஆம் வருடத்துடன் ஒப்பிடும்பொழுது 23.2 சதவீத அதிகரிப்பினை கூட்டுகிறது.

தற்போதைய அரசாங்கம், முன்னைய அரசாங்கம் வாரிக்கிமையாக விட்டுச் சென்றுள்ள விகிவும் பிரமாணம்களைக் கடன் தொகைகளை திருப்பிச் செலுத்துவதற்கு அதன் மொத்த வருமானத்தில் சமார் 26 சதவீதத்தை செலவிடுவதற்கு நிரப்பந்திக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் விளைவாக பொருளாதார நடவடிக்கைகளை அபிவிருத்தி செய்வதற்கான முதலிடுகளை பின்போட வேண்டிய அவசியம் அரசாங்கத்துக்கு எற்பட்டுள்ளது. இது பொருளாதாரத் தின் வளர்ச்சி செயற்பாட்டுக்கான மிக முக்கியமான ஒரு இடையூராக இருந்து வந்திருக்கிறது.

கடந்த ஒன்றை தசாப்த காலத்தின் போது கொள்கை திட்டமிடவில் வேளாண்மைத் துறை புருக்கணிக்கப்பட்டு வந்துமையின் விளைவாக உள்ளட்டு உணவு உற்பத்தித் துறையில் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டிருந்தது. இது புராம்பரிய விவசாயிகள் நெல் உற்பத்தி மற்றும் உப உணவு உற்பத்தி என்பவற்றிலிருந்து விலகிச் செலவுதற்கு அவர்களை நீரப்பந்தித்து. உள்ளட்டில் உற்பத்தி செய்யப்பட்டு வந்த பல பொருட்கள். அத்தகைய பொருட்களின் தாராள இரக்குமதி கணினால் விருப்பன்னில் தேக்க நிலையை எதர்கொண்டன. இது சிறிய தொழில் துறையையும் உள்ளிட்ட கைத்தொழில் துறையின் மீது மோசமான தாக்கத்தை எடுத்து வந்தது. இன்று பொருளாதாரத்தின் செயலாற்றுக்கை மட்டம் வீழ்ச்சியடைந்திருப்பதற்கு இதுவும் ஒரு காரணமாகும்.

இலங்கையின் பொருளாதாரம் 1994 இன் இறுதிப் பாகம் தொடக்கம் எதிர்கொண்டு வரும் திரவத்தன்மை நெருக்கடி. நிலையையை மேலும் மோசமாக்கியிருக்கிறது. வங்கிகளுக்கிடையிலான அழைப்புப் பணச் சந்தையில் வட்டி வீத அதிகரிப்பு, வர்த்தக வங்கிகள் சமயமாகப் பின்பற்றிய கொடுக்கன் கட்டுப்பாடு, சேமிப்புக்களை

## பொருளாதாரம்

அதிகரிப்பதற்காக பலவேறு கவரச்சிகரமான திட்டங்கள் அறிவிக்கப்பட்டும் மற்றும் திறந்தெளி உண்டியல் வட்டிலீத் அதிகரிப்பு என்பன, இக்கால கட்டுத்தின் போது நிலவடைந்து சென்ற நாட்டின் திரவத் தன்மையையும் துவக்குவதற்கென வகுக்கப்பட்ட வழி முறைகளாக இருந்தன.

அதிகரித்துவரும் வரவு செலவுத் திட்ட செலவினத்தை எதிர்கொள்ளும் பொருட்டு அரசாங்கம் திறந்தெளி உண்டியல்கள் மற்றும் அரசு பிணைப்பதற்காக்கள் என்பதற்றுக் கூடாக பண்ச சந்தையிலிருந்து தொடரிச்சியாக திரவத்தன்மையை குறிஞ்சி வந்தது. இதன் காரணமாக பண்ச சந்தையில் வட்டி விகிதங்கள் அதிகரித்துச் சென்றன. இந்த நிலையில், நிலீ நிறுவனங்கள் தமது அன்றாட கொடுக்கல் வாய்க்கல் கருக்கான திரவத்தன்மையை பெற்றுக் கொள்வதில் நெருக்கடி களை எதிர்கொள்ள நேரிட்டன. எனவே, சந்தையில் நிலைத்திறுக்கும் பொருட்டு சய கடன் கட்டுப்பாடுகளை விதித்துக் கொள்வதற்கு அவை நிரப்பந்திக்கப்பட்டன. இதன் விளைவாகத் தோன்றிய திரவ பண்ச தட்டுப்பாடு பொருளாதார நிடவடிக்கைகளில் தேக்க நிலையை எடுத்து வந்தது.

இந்த நெருக்கடி க்குப் பங்களிப்புச் செய்த வேறு பல காரணிகளும் இருந்தன. இவற்றுள் பெரும்பாலானவை 1990 களின் தொடக்கத்தில் பின்பற்றப்பட்டு வந்த திறந்த பொருளாதாரக் கொள்கைகளின் விளைவாக தோன்றியிருந்தன.

### செலாவணிக் கட்டுப்பாடுகள்

அமைப்பு ரீதியான சீராக்கல் நிகழ்ச்சித்திட்டத்தை செயல்படுத்துவதில் 1994 இல் செலாவணிக் கட்டுப்பாடுகளையும் வர்த்தக்குத் தடைகளையும் தாராளமயமாக்கியதற்க் கூடாக மேற்றும் முன்னோற்றம் எடுத்து வரப்பட்டது செலுதேச நிலைய நிதியத்தின் உறுப்புறை VIII இன் கீழ். 1994 மார்ச் மாதத்தில் சர்வதேச கொடுப்பாவுகள் மீதான கட்டுப்பாடுகள் முற்றாக நிக்கப்பட்டன. இதனையடுத்து, இவங்கள் குபாரி, அவைத்து சர்வதேச கொடுப்பாவுகள் மீதான கட்டுப்பாடுகள் முற்றாக நிக்கப்பட்டன. இதனையடுத்து, இவங்கள் குபாரி, அவைத்து சர்வதேச கொடுப்பாவுகள் மீதான கட்டுப்பாடுகள் முற்றாக நிக்கப்பட்டன.

வாகனங்கள் போன்ற கட்டுப்பாடுகள் இருந்து வந்த பெரும்பாலான பொருள்கள் மீதான இரசுகுமதி வைசன் ஸ் தேவைப்பாடு கணம் ஒழிக்கப்பட்டன. இதன் காரணமாக 1995 இன் முடிவில் நாட்டின் இரக்குமதி செலவு 29.9 சதவீதத்தினால் அதிகரித்துச் சென்றது. போலூம், 1993 மே ம் திருமியல்ரு அப்போதும் ஜனாதிபதி படுகொணவை செய்யப் பட்டுமையை அடுத்து, 1993/1994 காலப் பிரிவில் நாட்டின் அரசியல் நிலையிலும் பாதுகாப்பிலும் பல கொந்தளிப்பு நிலைமைகள் தோன்றி விருந்தன. இந்தினையை பொருளாதார நடவடிக்கைகளில் தேக்க நிலை தொன்றுவதற்கு வழிகோலியிருந்தது. அரசியல் ஸ் தத்திரயின் மையின் விளைவாகத் தோன்றுக்கூடிய பேரவைப்பு பொருளியல் நிலைமைகள் காரணமாக மூலதன உட்பாய்ச்சல்களில் குறிப்பிடத் தக்க ஒரு வீழ்ச்சி இடம் பெற்றிருந்தது. இலங்கைக்கும் சர்வதேச நிதிச் சந்தைக்கும் இடையில் நிலவிவந்த குறைந்த அளவிலான வட்டி வித வேறுபாடு நிலைமையை மேலும் மோசமாக்கியது. 1993 இன் இறுதிப் பகுதியில் திறந்தேரி உண்டியல் கருக்கான வட்டி விதிதம் 11 சதவீதமாகக் குறைக்கப்பட்டது. அத்துடன், செமிப்பக்குறுக்கும் நிலையான வைப்புக்களுக்கும் செலுத்துப்பட்ட வட்டி 9 சதவீதத்துக்கும் 12 சதவீதத்துக்கும் இடையில் குறைக்கப்பட்டது. பகுதுச் சந்தையின் செயற்பாடுகளில் ஏற்பட்ட கடுமையான வீழ்ச்சி மற்ற நொரு முக்கியமான எதிர்மனத நிகழ்வாக இருந்தது.

பகுதுச் சந்தை முதலிடுகளிலும் நேரடி வெளிநாட்டு முதலிடுகளிலும் செங்குத்தான் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டிருந்தது. 1993 இன் 18.2 கோடி சிலை தேறிய மூலதனப் பாய்ச்சல் 1994 இல் 13.1 கோடி சிலை வாக வீழ்ச்சியைத் திறுந்தது. 1993 இல் 6.4 கோடி சிலை வாக இருந்த தேறிய தனியார் நிஷ்டகால மற்றும் குறுங்கால கடன் மூலதன உட்பாய்ச்சல் 1994 இல் 28.1 கோடி சிலை யாக அதிகரித்தது. அதன் மூலம் வெளிநாட்டுக் கடனும் அதிகரித்தது. இது ஏயார் ஸங்கா நிறுவனத்துக்கான விழானங்கள் கொள்வனவு, அரசாங்க அனுசாசனங்களான பஸ் கட்டுமைப்பு செய்திட்டம் என்பவற்றுக்கான வெளிநாட்டு நிதிப்படுத்தலையும் பல்வேறு முதலிடுச் சாப செய்திட்டங்

களுக்கான கடன் மூலதனத்தையும் உள்ளடக்கி யிருந்தது. இந்த இட்பாய் சர்வ பெருமளவுக்கு பணமல்லாத வடிவிலேயே நடந்துக்கூன் வந்தது. இது சந்தையின் திரவத் தன்மையை கணிசமான அளவில் குறைத்தது.

அதேவேளையில், 1994 மார்ச் மாதத்தில் இலங்கை சர்வதேச நிலைய நிதியத்தின் VIII ஆம் உறுப்புரையின் கீழான கடப்பாட்டினை ஏற்றுக் கொண்டுமையினால் நடைமுறைக் கணக்குக் கொடுக்கல் வரங்கள் கொடுக்க வேண்டியிருந்தது. இவங்கை ரூபாய் என்னய நாட்டு நாணயங்களுடன் சுதந்திரமாக மாற்றிக் கொள்ளப்படுவதையும் அனுமதிக்க வேண்டியிருந்தது. இச் கொள்கை மாற்றம் பாரிய அளவிலான வெளிநோக்கிய பணப்பாய்ச்சலை தூண்டியதுடன், சென்மதி நிலையையின் மீது பல நெருக்குதல்களையும் எடுத்து வந்தது.

இந்த நிர்ணயக்கரமான காரணிகளுக்கு மத்தியில், பிரதானாக வெளிநாடுகளில் தொழில் புரியும் இலங்கையர்கள் அனுப்பிவரும் தனியார்பண மாற்றல்கள் 17 சதவீதத்திலிருந்து 10 சதவீதமாக வீழ்ச்சி அடைத்திருந்தன. தனியார் வெளிநோக்கிய பணமாற்றல் கணக்கு 1993 இல் 5.2 கோடி சிலை வாக இருந்து 1994 இன் 6.1 கோடி சிலை வாக அதிகரித்திருந்தது. இது பிரதானமாக குடிபெயர்ந்த இலங்கையர்கள் தனியார் சொத்துக்கணன் மாற்றுவது தொடர்பான கட்டுப்பாடுகள் 1993 இல் தளர்த்தப்பட்டமையின் விளைவாகவே ஏற்பட்டிருக்க வேண்டும்.

வரத்துச் சங்கிகள் இலங்கை மத்திய வங்கியில் பராமரித்து வர வேண்டிய ஒதுக்கு விதிதம், செமிப்பு மற்றும் கேள்வி வைப்புக்களின் 15 சதவீதம் வரையில் உயர்த்தப்பட்டது. இது மத்திய வங்கி, வரத்துக் கங்கி நிதிகளின் மீது மேலும் அதிகளவிலான கட்டுப்பாட்டை வைத்திருப்பதற்கு உதவியது. இது மறுபுறந் வரத்துக் கங்கி விகாரையர் துவக்குவதை நிறைவேற்ற தொடர்பான கட்டுப்பாடுகள் 1993 இல் தளர்த்தப்பட்டமையின் விளைவாகவே ஏற்பட்டிருக்க வேண்டும்.

## பொருளாதாரம்

மேதினி சலுகைப் பொதி 1994

எதிரில் வரசாங்கம் தோட்டுக்களில் வெற்றியிட்டும் நோக்குடன் முன்னொய அரசாங்கத்தினால் அறிவிக்கப்பட்ட 1994 ஓட தின சலுகைப் பொதி வருமானங்களை ஈட்டுவது தொடர்பாக கணம் செலுத்தவில்லை. அதற்குப் பதிலாக, செலவினாக கொள்கைகளை அது தளர்த்தியமைய அடுத்து நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறை மொத்த மில் 2.9% ஆக அதிகரித்தது. இது 1992 இல் 7.3% ஆக இருந்த வரவு செலவுத்திட்டத்தின் ஒட்டுமொத்தப் பற்றாக்குறையை 1993 இல் 8.4% ஆக உயர்த்தியது. இதன் விளைவாக, புதிய அரசாங்கம் கூமார் 10 சதவீதத்திலோன வெண்டிட்ட பற்றாக்குறையை சமாளிக்க வேண்டியிருந்தது. இந்துகையை உயர்ந்த செலவு மட்டம் உயர் அளவிலான உள்நாட்டுக் கடன் கணன் அவசியப் படுத்தியது. அரசாங்கத்தின் செலவினா மட்டத்தை கட்டுக்குள் வைத்திருக்கத் தவறியமை பொருளாதாரத்தை மேலும் நெருக்கடிக்குள் தள்ளியது.

அரசாங்க வருமானத்தில் 1993 இல் 15 சதவீத அதிகரிப்பு ஏற்பட்டிருந்தது. ஆனால், இது 1994 இல் 12 சதவீதமாக மட்டுமே இருந்தது. அதே ஆண்டில் அரசு செலவினாம் 19 சதவீதத்தினால் அதிகரித்திருந்தது. இவற்றின் ஒட்டுமொத்த விளைவாக வ.செ.திட்டத்தின் நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறை முன்னெப் பொருதும் இருந்திராத விதத்தில் 17,046 மில்லியன் ரூபாய் மட்டத்தை எட்டியது. இதனை உடனடித்து, நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறை 1994 இல் மொத்த மில் 2.9% ஆக அதிகரித்தது.

### அட்டவணை 1

மொதே மில் % ஆக அரசாங்க வருமானமும் செலவும்		
வருமாடம்	வருமானம்	செலவு :
1991	20.4	32.1
1992	20.3	27.8
1993	19.8	28.1
1994	19.0	29.0

ஆதாரம் : ஆண்டறிக்கை, இவங்கை மத்திய வங்கி

மத்திய வங்கி 3 தொடக்கம் 6 மாதங்கள் வரையிலான முதலிலினாக கொண்ட அதன் சொந்த பின்னை

பத்திரங்களை வெளியிட்டுமை பணச் சந்தையிலிருந்து திரவத்தன்மையை உறிஞ்சி எடுத்தது. இது பணச் சந்தையின் திரவத்தன்மை நிலையில் மேலும் மோசமான தாக்கங்களை எடுத்து வந்தது. பணச் சந்தை இயக்கும் தொடர்பாக பல்வேறு வழிமுறைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. உதாரணமாக, அபிவிருத்திக் கடன் திட்டங்கள் தொடர்பாக வர்த்தக வங்கிகளுக்கு வழங்கப்பட்டு வந்த குறுங்கால மீன் நிதி வசதியினை மத்திய வங்கி நிறுத்தியது. புதிய அனைத்துமடங்கிய கிராமியக் கடன் திட்டத்தின் கீழான மீன் நிதி வசதி 1994 மார்ச் முதல் 17% ஆக அதிகரித்திருந்தது. மேலே எடுத்துக் கூட்டிய காரணிகளின் விளைவாகவே இந்தினிலைமை தோண்றியிருந்தது. இவங்கை சரவடேச நாணய நிதியத்தின் உறுப்புவர் VIII இன் கீழான கடப் பாடுகளை ஏற்றுக் கொண்டதனையுத்து வர்த்தக வங்கிகளின் வெளிச் சொத்துக்களில் சீர்குலைவு ஏற்பட்டிருந்தது. இது இவங்கையின் தனியார் துறை ஏற்றுமதியாளர்கள் தமது ஏற்றுமதிக் கம்பாத்தியங்களை வெளிநாட்டுகளிலேயே வைத்திருப்பதற்கு வசதி செய்து கொடுத்தது. அவர்கள் இச் சம்பாத்தியங்களை வர்த்தக வங்கிகளுக்குக் கூடாக இவங்கையின் வெளிக்கலைக்குக்கு மாற்ற வேண்டிய அவசியம் இருக்க வில்லை. வருங்காலவத்தில் செலாவணி விகிதத்தில் ஏறுமுகமாக ஒரு போக்குவரதோன்றும் என்ற நம்பிக்கையில் ஏற்றுமதிச் சம்பாத்தியங்கள் வெளிநாட்டு வங்கிகளிலேயே வைத்திருப்பதற்கு வசதி செய்து கொடுத்தது.

### 1995 இல் நிலைமை

1994 ஆம் ஆண்டு மில் முடிவின்போது இவங்கையின் மொத்த வெளிநாட்டுச் சொத்துக்கள் 130,340.1 மில்லியன் ரூபாவாக 23.9 சதவீதத் தினால் அதிகரித்திருந்தன. அதே வேளையில், 1995 இன் முதல் ஜூநு மாதங்களின்போது இச் சொத்துக்களில் ஒரு சதவீதமான அதிகரிப்பு மட்டுமே ஏற்பட்டிருந்தது. வெளிநாட்டுச் சொத்துக்களுக்கு பங்களிப்புச் செய்த துறைகளைப் பொறுத்தவரையில், அரசாங்கத் துறை குறிப்பிடத்தக்க முன்னேற்றத்தைக் காட்டவில்லை, ஆனால், மத்திய வங்கியின் சரவடேச ஒதுக்குகள் 4.5% தினால் அதிகரித்திருந்தன. எனினும், வர்த்தக வங்கி களுக்குச் சொந்தங்கள் சொத்துக்கள் 4.1% தினால் வீழ்ச்சியடைற்றிருந்தன. வர்த்தக வங்கித் துறையில் பதில் செய்யப்பட்டுள்ள இந்த வீழ்ச்சி பல பிரச் சிலைகளுக்கு வழிகொலும். இரக்குமதிகளை நிதிப்படுத்துவதற்கு வர்த்தக வங்கிகளுக்காக போதியளவில்

நிதிகள் கிடைக்காதிருப்பது மிக முக்கியமான ஒரு பிரச்சினையாகும். இதன் விளைவாக, வர்த்தக வங்கிகள் பணச் சந்தையிலிருந்து பணத்தைக் கணாகப் பெறுவதற்கு நிரப்பந்திக்கப்பட்டிருந்தன. இது பணச் சந்தையில் வட்டி வீத அதிகரிப்புக்கு வழி கொள்கியது.

வங்கி கணுக்கிடையிலான அழைப்புக்கள் வட்டி விகிதம் 1994 இல் சராசரியாக கூமார் 17% ஆக நிலைத்திருந்தது. ஆனால், 1995 இன் முதல் 5 மாதங்களில் இந்த சராசரி விகிதம் 22.8% ஆக அதிகரித்திருந்தது. மேலே எடுத்துக் கூட்டிய காரணிகளின் விளைவாகவே இந்தினிலைமை தோண்றியிருந்தது. இவங்கை சரவடேச நாணய நிதியத்தின் உறுப்புவர் VIII இன் கீழான கடப் பாடுகளை ஏற்றுக் கொண்டதனையுத்து வர்த்தக வங்கிகளின் வெளிச் சொத்துக்களில் சீர்குலைவு ஏற்பட்டிருந்தது. இது இவங்கையின் துறை ஏற்றுமதியாளர்கள் தமது ஏற்றுமதிக் கம்பாத்தியங்களை வெளிநாட்டுகளிலேயே வைத்திருப்பதற்கு வசதி செய்து கொடுத்தது. அவர்கள் இச் சம்பாத்தியங்களை வர்த்தக வங்கிகளுக்குக் கூடாக இவங்கையின் வெளிக்கலைக்குக்கு மாற்ற வேண்டிய அவசியம் இருக்க வில்லை. வருங்காலவத்தில் செலாவணி விகிதத்தில் ஏறுமுகமாக ஒரு போக்குவரதோன்றும் என்ற நம்பிக்கையில் ஏற்றுமதிச் சம்பாத்தியங்கள் வெளிநாட்டு வங்கிகளிலேயே வைத்திருப்பதற்கு வசதி செய்து கொடுத்தன.

### அட்டவணை 2

ஏற்றுமதிகளின் பெறுமதி	
ஏற்றுமதிகள்	ஏற்றுமதிகள்
சராக்கப்பட்டத் 1994	சராக்கப்பட்டத் 1995
ஜனப்ப: 8,449.5	11,339.0
மார்ச் 11,664.4	15,980.7
ஏப்ரல் 12,205.4	14,057.6
மே 10,967.8	14,717.0

வெளிநாட்டு வங்கிக்கப்பட்டிருந்த அதே வேளையில், ஏற்றுமதியாளர்கள் தமது தொழிற்படு மூலதன தேவைகளுக்காக உள்நாட்டு வங்கி களிலிருந்து கடன்களைப் பெற்றனர். ஏற்றுமதிகள் முன்னொய போக்குகளை தொடர்ந்து பேணி வந்த அதே வேளையில், வர்த்தக

## பொருளாதாரம்

வங்கிகளின் வெளிச் சொத்துக்களில் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டது என் என்பதற்கு இது பதிலளிக்கின்றது.

மேலே எடுத்து விளக்கப்பட்ட விடயங்கள் நாட்டின் அரசினர் நிலைமையின் மீது கீக்க கடுமையான ஒரு தாக்கத்தைக் கொண்டிருந்தன. இவற்றின் விளாவாகத் தோன்றிய திரவத்துண்ணம் நெருக்கடி இவங்களையின் பொருளாதாரத்தின் மீது மிகவும் நிர்ணயகரமான ஒரு தாக்கத்தை எடுத்து வந்தது. வடக்கு, சிழக்கு உள்நாட்டுப் போர் தொடர்ந்து நீடித்தமை இந் நிலைமையை மேலும் மோசமாக்கியது. இது இலங்கைக்கு மட்டுமே வரையறுக்கப்பட்ட ஒரு பொருளாதார மந்துமாக இருந்தது. இந்த அனுபவத்தை ஓரளவுக்கு அன்றைய மெங்கிகாவின் நிலையுடன் ஒப்பிட முடியும்.

### 1996 இல் நிலைமை

இரளவுக்கு மிதமான உயர் வளர்ச்சி விடுதல் (5.5%), குறைந்த மட்டப் பண வீக்கம் (7.7%). அரசினர் ஏற்றத்தாழ்வுகளில் கணிசமான அளவிலான குறைப்பு மற்றும் சென்மதி நிலுவையில் ஒட்டுமொத்தப் பற்றாக் குறையொள்ள மீண்டும் தோன்றியமை என்பன 1995 இல் பொருளாதாரத்தின் முக்கிய அம்சங்களாக இருந்து வந்தன. கிடைக்கக்கூடியதாக இருக்கும் தரவுகள் 1996 இல் பொருளாதாரத்தின் மெய்தாட்டாட்டு. 1995 டூன் ஒப்பிடும் பொழுது மிக மோசமானதாகவே இருந்து வந்துள்ளது என்பதனை கூட்டுக்கொள்ளின்றன. பொருளாதாரத்தின் முக்கியமான சில துறைகள் 1996 இல் செயற்பட்டு வந்துள்ள விதத்தினை கருக்கமாக நோக்குவோம்.

### பேரண்டப் பொருளாதார நிலை

நவம்பர் 1996 இல் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட 1997 ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத் திட்டம், 1996 இல் இடம் பெற்ற ஒட்டுமொத்த அரசினர் அபிவிருத்தி எதிர்பார்த்த அளவுகளிலும் பார்க்க குறைவாக இருந்துள்ளது என்பதனை அவதானித்துள்ளது. இராணுவ நடவடிக்கைகளில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு பாதுகாப்புச் செலவில் அதிகரிப்பினான் எடுத்து வந்து: அதாவது, மூல மதிப்பிடுகளில் ரூ.38,000 மில்லியனாக இருந்த பாதுகாப்புச் செலவினாம் கமார் 47,000 மில்லியன்

ரூபாவாக அதிகரித்திருந்தது. இது பொருளாதாரத் தின் மீது ஒரு பெரும் குறையை கூட்டுத்தியது. எனினும், வ.ச.தி.ட்டப் பற்றாக் குறை திருப்திகரமான மொத்த மின் உம் சதவீதமாக பராமரிக்கப்பட்டு வந்தது. இந்த ஆண்டில் நிலையின் நிட்டத்தை வரப்பட்டு மின் வெட்டுக்களின் அவசியத்தை எடுத்து வர்த்து. இந்த மின் வெட்டுக்கள் கைத்தொழில் துறையையும் சேவைகள் துறையையும் மிகக் கடுமையாக பாதித்தன. மேலும், வறட்சி நிலைமை உள்நாட்டு உணவு உற்பத்தியிலும் நாக்கத்தை எடுத்து வர்த்திருத்து. இதன் விளைவாக, அரிசி மற்றும் ஏனைய உணவுப் பண்டங்கள் என்பவற்றின் இறக்குமுறைகளுக்கு அனுமதி வழங்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் அரசாங்கத்துக்கு ஏற்பட்டிருந்தது. மறுபுறத்தில், உலகச் சந்தை விலைகளில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு மற்றும் அமெரிக்க டோலாருக்கு எதிராக இவங்கள் குபாவின் பெறுவதில் இறக்கம் என்பவற்றின் விளைவாக கோதுமை மாவின் விலையை உயர்த்த வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் அரசாங்கத்துக்கு ஏற்பட்டது. அரசாங்கம் ஏற்கனவே உறுதியளித் திருந்ததற்கு மாறாக, வங்கித்துறையின் விருந்து 6600 மில்லியன் ரூபாவை அது கடனாகப் பெற்றுக் கொண்டதுடன், 1996 இல் பல குறைநிரப்பு செலவு மதிப்பிடுகளையும் அது சமர்ப்பிக்க வேண்டியிருந்தது. இது உள்நாட்டுக் கடன் விரிவாக்கம் மற்றும் வட்டி வீத அதிகரிப்பு, விலை மட்டங்களின் மீதான அதிகரிப்பு என்பவற்றுக்கு காட்டாக நாணய வளர்ச்சியைத் தூண்டியது.

	1996	1995
சதவீதம்	சதவீதம்	வருடாந்தம்
வருடாந்தம்	வருடாந்தம்	வருடாந்தம்
3 மாதங்கள்	18.20	19.47
12 மாதங்கள்	17.93	19.17

### வாழ்க்கைச் செலவு

கொழுப்பு நுகர்வோர் விலைச் சுட்டெண்ணில் அல்லது பணவீக்க விடுத்தில் 1996 இல் 15.9 சதவீத அதிகரிப்பு ஏற்பட்டிருந்தது. இது 1995 இல் ஏற்பட்டிருந்த மிகவும் சாதகமான 7.7 சதவீதமான அதிகரிப்புடன் ஒப்பிடும் பொழுது ஒர் உயர் விசித்தமாகத் தோன்றியிருந்து. 1995 இன் முடிவில் 1741.6 புள்ளியாக இருந்த கொழுப்பு

நுகர்வோர் விலைச் சுட்டெண் 1996 டி.சம்.பரில் 2034.2 புள் ளியாக அதிகரித்திருந்தது, எனவே, இந்தப் பின்னணியில் பணவீக்கம் மீண்டும் ஒரு முறை பொருளாதாரத்தின் ஒரு முக்கிய பிரச்சினையாக எழுச்சியடைந்தது. கடந்த இரு வருட காலத்தின் போது ஒர் வர இவக்க மட்டத்துக்கு வெற்றிகரமாக குறைக்கப்பட்டிருந்த பணவீக்க விகிதம், அரசாங்கம் அதனை மேலும் குறைப்பதற்கு திட்டமிட்டிருந்த வேளையில் எதிர்பாராத விதமாக மீண்டும் ஒரு முறை அதிகரித்தது.

குறிப்பாக அரிசி, கோதுமை மா, மரக் கறி வகைகள், பால் மா, பெற்றோவியம் மற்றும் ஏரிவாயு என்பவற்றின் விலைகளில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு இதற்கான முக்கிய பங்களிப்புக் காரணியாக விளங்கியது. கோதுமை மாவின் விலையில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு காரணமாக, கேள்வி, கோதுமை மாவிலிருந்து அரிசியை நோக்கி நகர்ந்தமை அரிசிக்கான கேள்வியை உயர்த்தியது. வறட்சி காரணமாக மகா பநுவத்தின் போது அரிசி உற்பத்தியில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சி சராசரி அரிசி விலைகளில் முன்னைய வருடத்துடன் ஒப்பிடும்பொழுது கூமார் 20% - 50% அளவிலான அதிகரிப்பினை ஏற்படுத்தியது. எவ்வாறிருப்பினும், இந்த மாற்றும் ஏற்கனவே மன முறை விருக்கும் விவசாயிகள் மீண்டும் நெற்றெச்சையின் பக்கம் கூர்ந்திருக்கும்.

### பண நிரம்பல்

நாணயங்கள், கேள்வி வைப்புக்கள், தவணை மற்றும் சேமிப்பு வைப்புக்கள் என்பவற்றறை உள்ளடக்கம்  $M^2$ . அல்லது விரிந்த பண நிரப்பவில் ஏற்பட்ட வளர்ச்சி, நுவம்பர் மாதத்தில் முடிவுடைய வருடத்துடன் ஒப்பிடும்பொழுது கூமார் 11 மாத காலத்தில் முன்னைய வருடத்தின் இதே காலப் பிரிவுடன் ஒப்பிடும் பொழுது 12 சதவீதமாக இருந்தது. முன்னைய வருடத்தின் 18.8 சதவீத வளர்ச்சியடைய ஒப்பிடும் பொழுது இவ்வாண்டில் 5.8 சதவீத வீழ்ச்சி ஏற்பட்டிருப்பதை அவதானிக்க முடிவிற்கு. வங்கித் தொழில் துறையின் தேற்றி தேற்றி சொத்துக்கள் முன்னைய வருடத்தின் இதே காலப் பிரிவுடன் ஒப்பிடும் பொழுது 12 சதவீதமாக இருந்தது. முன்னைய வருடத்தின் 18.8 சதவீத வளர்ச்சியடைய ஒப்பிடும் பொழுது இவ்வாண்டில் 5.8 சதவீத வீழ்ச்சி ஏற்பட்டிருப்பதை அவதானிக்க முடிவிற்கு. வங்கித் தொழில் துறையின் தேற்றி தேற்றி சொத்துக்கள் முன்னைய வருடத்தின் 6.395 கோடி ரூபாய் மட்டத்திலிருந்து இவ்வாண்டில் 6150 கோடி ரூபாராக 3.2% மால் வீழ்ச்சியடைந்திருந்தன. வங்கியமைப்பின் தேற்றி சொத்துக்கள் முன்னைய

## பொருளாதாரம்

வருடத்தில் ஏற்பட்ட 25.7 சதவீத வளர்ச்சி யிடைன் ஒப்பிடுகையில் இல்லாதத்தில் 18.2 சதவீதமாக மட்டுமே அதிகரித்திருந்தன. அரசாங்க கூட்டுத் தாபனங்களுக்கும் தனியார் துறைக்கு மான கடனளிப்பில் செங்குத்தான விழுச்சி ஏற்பட்டிருந்தது. பொதுத்துறை மற்றும் தனியார் துறை என்பவற்றின் கடன் வளர்ச்சி முறையே 43.2%, 20.5% என விழுச்சியினால்நிருந்தது.

வட்டி விகிதம் (1996 நவம்பர் 29 அன்று உள்ளவாறு)

முன்னைய வருடத்தின் இதே காலப்பிரிவுடன் ஒப்பிடும் பொழுது வர்த்தக வங்கிகளின் நிறையேற்றப்பட்ட சராசரி முதன்மை கொடுக்கன் வட்டி விகிதம் நவம்பர் மாத இறுதியில் 20 சதவீதமாக அதிகரித்திருந்தது. முன்னைய வருடத்தில் இது 19.4 சதவீதமாக இருந்தது. முன்னைய வருடத்தில் 41.8 சதவீதமாக இருந்த அழைப்புப் பண சராசரி வட்டி விகிதம் 25.2 சதவீதமாக விழுச்சியினால்நிருந்தது. நிறைசேரி உண்டியல்களின் விகிதங்கள் பின்வருமாறு இருந்தன:

	1996	1995
	வருட முறை	வருட முறை
முன்று மாதங்கள்	18.20	19.47
12 மாதங்கள்	17.93	19.17

வர்த்தக வங்கிகளின் சேரிப்புக்கள் மற்றும் நிலையான வைப்புக்களுக்கான சராசரி வட்டி விகிதங்கள் அதிகரிப்பு முறையே 13 சதவீதமாகவும் 14 சதவீதமாகவும் இருந்து வந்தன.

### வெளிநாட்டு வர்த்தகம்

வினடுக்கக்கூடியதாக இருக்கும் (ஜனவரி நவம்பர் 1996) வர்த்தக புள்ளி விவரங்களின் பிரகாரம், 1995 இன் இதே காலப்பிரிவுடன் ஒப்பிடும் பொழுது ஏற்றுமதிகள் அமெரிக்க டெலாவர் நியதிகளில் 8.5% ஆகவும், ரூபாய் நியதிகளில் 17.3 சதவீதமாகவும் அதிகரித்திருந்தன. விவசாயம் மற்றும் கைந்தொழில் ஆகிய பிரதான துறைகள் இக்காலப்பிரிவின் போது மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்திக்கு பின்வரும் விதுத்தில் பங்களிப்புச் செய்திருந்தன:

	தன.நவம்	தன.நவம்
	1996	1995
விவசாயம்	24%	22.4%
ஈக்காலப்பிரிவுகள்	72.7%	74.7%

பொருளாதாரம் நோக்கு, நவம். /டிசம். 1996

அதே வேளையில் இந்த இரு கால கட்டங்களுக்குமிடையே விவசாய ஏற்றுமதிகளில் ஏற்றநட்ட வளர்ச்சி அமெரிக்க டெலாவர் நியதிகளில் 16.3 சதவீதமாகவும் ரூபாய் நியதிகளில் 25.7 சதவீதமாகவும் இருந்து வந்தது. அதே வேளையில் ஈக்காலப்பிரிவுகள் துறையில் டெலாவர் நியதிகளில் 5.6% வளர்ச்சியும், ரூபாய் நியதிகளில் 14.2% வளர்ச்சியும் ஏற்பட்டிருந்தது. இரக்குமதிகளின் மொத்தப் பெறுமதி (நவம்பர் 1996) 492.4 கோடி அமெரிக்க டெலாவர்களாக (27,157 கோடி ரூபாவாக) இருந்தது. இது அமெரிக்க டெலாவர் நியதிகளில் 1.2 சதவீத வளர்ச்சியையும் ரூபாய் நியதிகளில் 9.4 சதவீத வளர்ச்சியையும் காட்டியது. இந்த இரக்குமதிகளில் 18.9% நூக்கி பொருட்களாகவும், 55.1 நடுத்தரப் பொருட்களாகவும், 21.8% முதல்தரப் பொருட்களாகவும் இருந்தன. 1995 இன் இதே காலப்பிரிவுடன் ஒப்பிட்டு நோக்கும் பொழுது நூக்கிபொருட்கள் இரக்குமதியில் ஏற்பட்ட வளர்ச்சி அ.டெலா. நியதிகளில் 4.9% ஆகவும், ரூபாய் நியதிகளில் 13.4% ஆகவும், ரூபாய் நியதிகளில் 1.6% ஆகவும் ரூபாய் நியதிகளில் 9.9% ஆகவும் இருந்தது.

அ.டெலா. நியதிகளில் நோக்கும் பொழுது, 1996 இல், வர்த்தக நிலுவையில் ஒட்டுமொத்த வெளி வர்த்தகம் 5.3 சதவீத விழுச்சியைப் பதிவு செய்திருந்தது. இது 1995 இல் 149 கோடி அ.டெலாவராக இருந்து வந்ததுடன், 1996 இல் 126.3 கோடி அ.டெலாவராக இருந்தது. ரூபாய் நியதிகளில் இந்த விழுச்சி 8.4 சதவீதமாக இருந்தது; அதாவது, 1995 இல் 7,599.6 கோடி ரூபாவிலிருந்து 1996 இல் 6,982.6

கோடி ரூபாவாக விழுச்சி கண்டிருந்தது. இந்த இரு வருடங்களுக்குமிடையில் வர்த்தகப் பற்றாக்குறை 22.7 கோடி அ.டெலாவர்களால் குறைவடைந்தது.

### வெளி நிதி

வெளிச் சொத்துக்களிலான ஒதுக்குகள் 1995 நவம்பர் மாத முடிவில் 248.2 கோடி அ.டெலாவராக (ரூ. 13,343.3 கோடியாக) இருந்து வந்தது; இது 1996 இன் இதே காலப்பிரிவில் 241 கோடி அ.டெலாவர்களாக (ரூ.13,624.2 கோடி) இருந்தன. இதன் பிரகாரம் அ.டெலாவர் நியதிகளில் 2.9 சதவீத எதிர்மறை வளர்ச்சி யில் ரூபாய் நியதிகளில் 2.1 சதவீத சாதகமான வளர்ச்சியும் ஏற்பட்டிருந்தது. பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள தனியார் பண அனுப்புதல்கள் அட்டவணை 3 இல் தரப்பட்டுள்ளன. இலங்கையின் வெளிச் சொத்துக்களும் உத்தியோகபூர்வ ஒதுக்குகளும் இவ்வருடங்களில் முறையே 7.2 கோடி அ.டெலாவரினாலும், 9 கோடி அ.டெலாவரினாலும் விழுச்சி கண்டிருந்தன. தனியார் பண உட்பாய்ச்சல்கள் 1994-95 காலப்பிரிவில் 17 சதவீதத்தினாலும், 1995-96 காலப்பிரிவில் 13.7 சதவீதத்தினாலும் விழுச்சிகளையும் இருந்தன. இதே காலப்பிரிவில் தனியார் பண வெளிப் பாய்ச்சல்கள் (அ.டெலா. நியதிகளில்) 42.6 சதவீதத்திலிருந்து 18.4 சதவீதமாக விழுச்சியினால்நிருந்தன. தேவீய பண உட்பாய்ச்சல் 51.9 கோடி அ.டெலாவராக 2.6 சதவீத வளர்ச்சியைப் பதிவு செய்தது.

### ஈக்காலப்பிரிவுகள்

1995 ஜூ. செப். காலப்பிரிவில் ஈக்காலப்பிரிவுகளின் மொத்தப்

### ஆட்டவணை 3

உள்நாட்களில்	நோக்கிய வெளி நோக்கிய பண அனுப்பீடுகள்
'96 ஜன. - செப.	'95 ஜன. - செப.
அ.டெலா.(மில்லியன்)	593
ரூ. (மில்லியன்)	29,977
	4.8
வெளி நோக்கிய	
அ.டெலா.(மில்லியன்)	87
ரூ. (மில்லியன்)	4,405
	18.4
தோறிய	
அ.டெலா.(மில்லியன்)	519
ரூ. (மில்லியன்)	28,436
	2.6
	11.2

இதாரம் : இவ்வகை மத்திய வங்கி

## பொருளாதாரம்

பெற்றுமதி 204.7 கோடி அ.பெலவராக இருந்தது. இது 1996 இன் இதே காலப் பிரிவில் 3.5 சதவீதத்தினால் அதிகரித்து 212.1 கோடி அ.பெடா.மட்டத்தில் அடைந்தது. இதில் புடவை ஏற்றுமதிகளின் பங்களிப்பு 8.4% ஆகும். இந்த இரு காலப் பிரிவுகளுக்குமிடையே புடவை ஏற்றுமதிகளில் ஏற்பட்ட வளர்ச்சி அ.பெடா. நியதிகளில் 1.4 சதவீதமாகவும், ரூபாய் நியதிகளில் 10.1 சதவீதமாகவும் இருந்தது.

### சுற்றுலாத்துறை

கிடைக்கக்கூடியதாக இருக்கும் தரவுகளின் பிரகாரம் (ஜன. அக். 1996) சுற்றுலாப் பயணிகளின் வருகையில் 29.4% களாக சுமாரான அளவிலான வீழ்ச்சி ஏற்பட்டுள்ளது. அதாவது, பயணிகள் என்னவிக்கை 342,700 இலிருந்து 241,500 ஆக குறைவடைந்திருந்தது. இலங்கை மத்திய வங்கியில் 1996 ஜனவரி 31 இல் இடம் பெற்ற பாரிய குண்டு வெடிப்பினையுடைத்து நாட்டின் உள்ளக பாதுகாப்பு நிலைமை மோசமநடந்திருந்தது. இதன் காரணமாக, இவ்வருடத்தின் போது சுற்றுலா உபதுறை மிகக் குடினமயான ஒரு பின்னடவை எதிர்கொண்டது. இவ்வருடத்தில் இத்துறையில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சி இத்தசாப்பத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட மிக உயர்வான விகிதமாக உள்ளது. அதே வேண்டியில், 1995 இன் முதலவரைப் பகுதியில் 7 கோடியே 57 இலட்சம் சில களாக இருந்த சுற்றுலாத்துறையின் சம்பாத்தியங்கள் 1996 இன் இதே காலப்பிரிவில் 5 கோடியே 46 இலட்சம் சில களாக வீழ்ச்சியடைந்திருந்தன. இதன் விளைவாக, சுற்றுலா ஷோட்டல் மற்றும் விரோட்டுப் போக்குவரத்து போன்ற சேவைகள் பாரிய சிரமங்களை எதிர்கொண்டன. இதன் பின்னிலை வாக, நேரடியாகவும் மறைமுகமாகவும் இழக்கப்பட்ட வேலை வாய்ப்புக்கள் உயர்அளவில் இருந்தன.

### பங்குச் சந்தை

பங்குச் சந்தை நடவடிக்கை களைப் பொருத்துவரையில் 1996 மற்றுமொரு மோசமான வருடமாக இருந்தது. சீர்றற பாதுகாப்பு நிலைமை மற்றும் தொடர்ச்சியாக இடம்பெற்ற மின்வெப்டுக்கள் என்பன முதலிட்டுச் சூழ்நிலை மற்றும் பங்குச் சந்தையின் செயற்பாடு தொடர்பான தரவுகள் அட்டவணை 4 இல் தொப்பட்டுள்ளன.

### அட்டவணை 4

#### பங்குச் சந்தையின் செயற்பாடு (1994 - 1996)

	ஷகுட முடிவில்		
	1996	1995	1994
அனைத்துப் பங்குகள் கட்டடன் மனர் வினாவுக்கட்டடன்	603.00	663.70	986.73
வந்தாந்த வியாபாரம் (ரூ. மில.)	897.70	990.50	1,438.82
வெளிநுட்பு வர்த்தக கொள்வனவுகள் (ரூ.மில.)	7,402.00	11,249.00	34,505.00
விற்பனைகள் (ரூ.மில.)	3,933.00	5,389.00	14,473.00
சந்தை முலதனப்படுத்தல் (ரூ. 100 கோடி)	3,559.00	5,479.00	13,139.00
சந்தை உடையப்படுத்தல் (ரூ. 100 கோடி)	104.20	106.87	143.21
பங்கியாழ் (%)	10.70	11.20	16.31
தீற்றுசீரி உண்டியங் விகிதம் + மாதங்கள் (%)	4.10	4.30	1.65
12 மாதங்கள் (%)	17.45	19.22	17.91
ஆணைப்பு பண விகிதம் (%)	17.38	18.68	18.02
முதன்மை கொடுக்கடன் விகிதம் (%)	20.20	19.90	17.80
செலாவணி விகிதம் (அ.பெடா.ரூ.)	56.63	53.37	49.67

இதன் விளைவாக, பொருளாதார நடவடிக்கைகளிலும் பின்னடைவு ஏற்பட்டது. இவ்வாண்டியின் போது பங்குச் சந்தை அதன் மிகத் தாழ்ந்த மட்டக்களை எட்டி மிருந்தது. பங்குச் சந்தையின் செயற்பாடு தொடர்பான தரவுகள் அட்டவணை 4 இல் தொப்பட்டுள்ளன.

### 1997 க்கான எதிர்வு கூறல்

பணவீக்கத்தைக் குறைத்தல், பொருளாதார வளர்ச்சியை அதிகரித்தல், உற்பத்திசாரி வேலை வாய்ப்புக்களை உருவாக்குதல், வறுமையை ஒழித்தல் மற்றும் பொருளாதார அபிவிருத்தியின் பயன்களை சமரண முறையில் பசிரிதல் ஆகிய ஐந்து முக்கிய குறிக்கொள்களையும் சாதித்துக் கொள்வதற்கு தனியார் துறையில் பெருமளவில் தங்கியிருப்பதனை அடிப்படையாகக் கொண்ட கொள்கைக் கட்டடமைப்பினை 1995, 1996 ஆகிய வருடங்களுக்கான வ.ச. திட்டங்கள் ஸ்தாபித்திருந்தன. ஆனால், அன்றைக் காலத்தில் நாட்டில் இடம் பெற்ற பல நிகழ்வுகள் முதலிட்டாஸர் நுஸ்கிக்கையை இல்லாமலாக்கியமையால் இந்த எதிர்பார்ப்புக்களை நிறைவேற்றிக் கொள்ள முடியாது போய்விட்டது. இது பொருளாதாரத் துன் மீது வேண்டாத விளைவுகளை எடுத்து வந்ததுடன், விலைவாசி மற்றும் வேலைவாய்ப்புக் களின் உருவாக்கம் என்பவற்றில் மோசமான தாக்கங்களையும் எடுத்து வந்தது.

அரசாங்கத்தினால் 1997 வ.ச. திட்டத்தில் அறிவிக் கப்பட்டுள்ள யோசனைகள் நிற்ற பொருளாதாரக் கட்டடமைப்பை மேலும் பலப்படுத்து

வதற்கான அதன் அர்ப்பணப்பையும், தனியார் துறையை பொருளாதார வளர்ச்சியின் உந்துவிஶையாக ஆகக் கேள்கும் என்ற அதன் விகுப்பினையும் நன்கு எடுத்துக்கொட்டுகின்றன. 1996 இல் பொருளாதார நடவடிக்கைகளுக்கு இடையூறுகள் ஏற்பட்டிருந்த போதிலும் உயர் தொழில்நுட்ப கார்க்குவிப்புக்கள் தொகுதியின் கீழ் ரூ.2260 கோடி மொத்த முதலீட்டுடன் கூடிய 253 கைத் தொழில் களுக்கு ஒப்புதல் அளிக்கப்பட்டிருந்தது. அறைந்த மட்டத்திலான போது முதலீட்டுகள் மற்றும் மந்தகதியிலான வெளிநுட்பு முதலீட்கள் என்பவற்றின் பின்னணியில் உள்ளாட்டு தனியார் முதலீடு தொடர்ந்துப் பூர்த்தியிலே நிலைத்து வருகிறது. மேலும், ஈக்குலிப்புக்கள் மேலும் விரிவாக்கப்படுவதனையுடைத்து இவ்வாண்டின் போது இத்தகைய முதலீடுகளை மேம்படுத்துவதற்கு உசிதமான நிலைமைகள் உருவாக்கப்படும். அதே போல, முதலீட்டாளர் களுக்கும் கைத்தொழில் அதிபர்களுக்கும் உதவும் பொருட்டு உள்கட்டடமைப்பு வசதிகளை அபிவிருத்தி செய்வதற்காக மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ள நடவடித்துக்கை நாட்டின் பொருளாதார அபிவிருத்தியை உயர்த்தும். அரசாங்கத்தினால் உருவாக்கப்பட்டுள்ள உள்கட்டடமைப்பு அபிவிருத்தி நிதியத்துக்கு ஏற்கனவே 20 கோடி அ.பெடா. வழங்கப்பட்டுள்ளது. இந்தியத்துக்கு 70 இலட்கம் அ.பெடா. தொழில்நுட்பக் கூறைனருடுடன் சேர்த்து 7 கோடி அ.பெடாவரை வழங்குவதற்கு உலக வங்கி இணக்காம் தெரிவித்து

( 15 ஆம் பக்கம் பார்க்க )

# வளர்ச்சியும் அபிவிருத்தியும்

கலாந்தி நிமல் சந்தரத்ன

இவங்கை பொருளாதாரகள் கழகத்தின் தலைவரான கலாந்தி நிமல் சந்தரத்ன தேசிய அபிவிருத்தி வகுக்கியின் தலைவராகவும் உள்ளார். அவர் முன்னர் இவங்கை மத்திய வங்கியின் பொருளாயில் ஆராய்ச்சிப் பிரிவின் பணிப்பாளராகவும், இவங்கை வங்கியின் தலைவராகவும் செயற்பட்டு வந்துள்ளார்.

இவங்கையின் பொருளாதாரம் 1995 இல் 5.5 சதவீத வளர்ச்சியைப் பதிவு செய்திருந்தது. பொருள் உற்பத்தி துறையில் ஏற்பட்ட 9.2 சதவீத வளர்ச்சியும், சேவைகள் துறையில் ஏற்பட்ட 5.1 சதவீத வளர்ச்சியும், வேளாண்மைத் துறையில் ஏற்பட்ட 3.3 சதவீத வளர்ச்சியும் இந்த ஒட்டுமொத்த பொருளாதார வளர்ச்சி கு பெருமளவுக்குத் துணை நின்றன. பணவிக்காம் சமார் 8 சதவீதமானில் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைக்கப்பட்டிருந்தது. வர்த்தக இடைவெளி குறைக்கப்பட்டது; ஆனால், கடந்த ஐந்து வருட காலத்தில் முதல் தடவுயாக சென்மதி நிலுவை ஒரு பற்றாக்குறையைப் பதிவு செய்திருந்தது.

இக்கட்டுரையின் நோக்கம், 1995 இன் பொருளாதார வளர்ச்சியையும் அபிவிருத்தியையும் மொழிவு செய்வதும், நாட்டின் அபிவிருத்தித் தேவைகள் மற்றும் குறிக்கோள் கள் என்பன தொடர்பாக, பொருளாதார செயற்பாட்டின் முக்கிய அம்சங்களை முன்வைப்பதுமாகும். பொருளாதார அறிக்காட்டி களில் வருடாவருடம் இடம்பெற்று வரும் தளம்பல், (அவை வளர்ச்சியிலும் அபிவிருத்தியிலும் எதிர்மறைப் போக்குகளைக் கூட்டாதிருக்கும் வரையில்) அவ்வளவுயாக முக்கியத் துவம் பெறுவதில்லை.

அட்டவணை :

மொத்த வளர்ச்சி	
காலம்	மொத்த வளர்ச்சி
1978 - 1995	5.0
1978 - 1982	6.2
1983 - 1987	4.1
1988 - 1991	3.9
1992 - 1995	5.6

பொருளாயில் நோக்கு, நவம். /டிசம். 1996

நடவடிக்கைகளின் சீர்குலைவினால் அறநந்தமட்ட வளர்ச்சி (1987-89) என இக்காலப் பிரிவுகளை விளக்கலாம்.

சமார் 5 சதவீதத்தைக் கொண்ட வளர்ச்சி வீதமொன்றி நிமல் முக்கியமான தாக்கம், தேவைப்படும் தொழில் வாய்ப்புக்களை வழங்குவதற்கோ அல்லது தலைக்குரிய வருமானங்களை கணிசமான அளவில் உயர்த்துவதற்கோ அது போதியதாக இல்லை என்பதாகும். அதாவது, 1 சதவீத குடித்தொகை வளர்ச்சியையும், ஆன் டொன் ரூக்கு 5 சதவீத பொருளாதார வளர்ச்சியையும் நாடு கொண்டிருக்கும் பொழுது, தலைக்குரிய வருமானங்கள் இரு மடங்காவதற்கு சமார் 18 வருட காலம் பிடிக்கும். ஆண்டோன்றுக்கு சமார் 8 சதவீத வளர்ச்சி இடம்பெற்றால், 10 வருட காலத்தில் தலைக்குரிய வருமானத்தை இரு மடங்கால் பெருக்கிக் கொள்ள முடியும். இவங்கை வாழ் மக்களின் இன்றைய அபிவாழங்களை நிறைவு செய்வதற்கு ஆகக் குறைந்தது இந்த மட்டத்திலாவது வளர்ச்சி இடம்பெறுவது அவசியமாகும். இந்த 8 சதவீதம் அளவிலான வளர்ச்சி மட்டுமே போதியவைல் வேலை வாய்ப்புக்களை உறுவாக்கி பொது முதல்கூக்குப் போதுமான அளவில் ஒரு வரி அடித்தளத்தை வழங்கி, வருமை நிலையைத் தணிப்பதற்கு நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதற்கு அரசாங்கத்துக்கு ஆற்றலைச் சொடுக்கும். இந்த மட்டத்திலான ஒரு வளர்ச்சி வீதத்தை ஒரு தசாப்த காலம் நிலைக்கூச் செய்ய வேண்டும்; அவ்வாறால்வாய்ப்பில், முழு அளவிலான வேலைவாய்ப்பு, உயர் வருமானங்கள் மற்றும் கணிசமான அளவிலான வருமை ஒழிப்பு போன்ற அறிக்கொள்களை நிறைவேற்றிக் கொள்ள முடியாது போய்விடும்.

அபிவிருத்தியின் தேசிய குறிக்கோள்களைச் சாதித்துக் கொள்வதற்கு 5 சதவீதமான வளர்ச்சி போதியதாக இல்லை என்ற விடயத்தை 1995 ஆம் ஆண்டுக்காண மத்திய வங்கி அறிக்கையும் கட்டிக்காட்டுகிறது. —

"இந்த மட்டத்திலான தலைக்குரிய வருமானம் தெள்ளாயிய நாடுகளிலேயே ஆக உயர்ந்துதாக இருந்து வந்த போதிலும், கைத்தொழில் நாடுகள் மற்றும்

இன்னமும் கூட, கணிசமான அளவுக்கு வேளாண்மைத் துறையில் தங்கியிருக்கும் ஒரு பொருளாதாரத்தைப் பொறுத்த வரையில் இதனைக் குறிப்பாக கட்டிக் காட்ட முடியும். இப் பொருளாதாரம் காலநிலையில் ஏற்படக்கூடிய நிலை மாற்றங்களும், சர்வதேச வர்த்தகத்தில் தோன்றும் தளம்பல்களினாலும் பாதிப்பட்டதற்குமேலும், பாதுகாப்பு நிலைமை காரணமாக நாட்டில் பொருளாதார வளர்ச்சி நிலையற்றாகவிலே இருந்து வருகின்றது. ஏனெனில், இப் பாதுகாப்பு நிலைமை சுற்றுவாதத்துறை. அந்திய முதல்கூகள் போன்ற பொருளாதார வளர்ச்சியின் சர்வதேச நிர்ணய காரணிகளில் தாக்கத்தினை எடுத்து வருகிறது.

மொத்த யில் ஏற்பட்ட 5.9 சதவீத வளர்ச்சி மற்றும் மொத்த யில் ஏற்பட்ட 5.5 சதவீத வளர்ச்சி என்பன 1977 இன் பின்னர் சிலைத்துதீள் வளர்ச்சி மட்டங் களின் சராசரி அளவுகளாகவே உள்ளன. சில வருடங்களில் பொருளாதார வளர்ச்சியை உயர்க்கட்டத்தக்கு நகர்த்திச் செலவழில் நாடு வெற்றி கண்டிருந்த போதிலும், பெரும்பாலான வருடங்களில் அது சமார் 5 சதவீதம் அளவிலேயே இருந்து வந்துள்ளது. உண்மையிலேயே உயர் வளர்ச்சியை அல்லது குறைந்துமட்ட வளர்ச்சி வீதத்தைக் கொண்டிருந்து விதிவிலக்கான வருடங்களை நோக்கும் பொழுது, விசேஷ காரணங்களை நான்கோடு எட்டப்பட்டிருந்தன என்பதை காண முடிகிறது. வெளிநாட்டு உதவிகளுக்கான பெரும் பாய்ச்சல் (1978-79) மெதுவான வளர்ச்சியின் பின்னர் மீட்சி (1990) அல்லது பொருளாதார

## பெருளாதாரம்

வேகமாக வளர்ச்சி கண்டு வரும் ஆசிய நாடுகள் என்பதற்றின் மட்டங்களிலும் பார்க்க பெருமானங்களுக்கு குறவாக உள்ளது. ஆற்றுத்தாபத்துக்குக்கு முன்னர், கார்புரீயில் உயர் வருமானங்களைக் கொண்ட ஆசிய நாடுகளின் தொகுதியில் இலங்கையும் இடம் பெற்றிருந்தது. ஆனால், பொருளாதார செயற்பாட்டு நியதிகளில் பின்னர் அது பின்தங்கி விட்டது. அண்ணமக்கால பொருளாதார வளர்ச்சி உற்சாமலிப்பதாக இருந்து வந்த போதிலும், உலகின் ஏனைய பாகங்களின் பொருளாதார விரிவாக்கத்துடன் சேர்ந்து செல்லும் பொருட்டு உயர் மட்டத்திலான செயற்பாடு அவசியமாகும்."

நாட்டின் நீண்ட காலத் தேவைகள் அறிந்து இந்தக் கண்ணோட்டமும், ஏனைய நாடுகளின் ஒப்பிட்டு நீதியிலான செயலாற்றுங்களுடைய எமது சொந்த வளர்ச்சி குறித்து சரியான மதிப்பி தொடர்ந்து எமக்கு வழங்குகின்றன. ஏற்கனவே உயர் அளவில் தலைக்குரிய வருமானங்களைக் கொண்டிருக்கும் வளர்ச்சியின்நேரத்திலே நாடுகளின் வளர்ச்சி வீதங்களுடன் எமது வளர்ச்சி வீதத்தை ஒப்பிட்டு நோக்குவது பொருத்தமற்றதாகும். நமது தெள்ளாசிய அயல் நாடுகளுடன் ஒப்பிட்டு நோக்கும் பொழுது எமது பொருளாதார வளர்ச்சி திருப்தியானதாக தோன்றலாம்: ஆனால், உலகின் மிக வறிய நாடுகளில் ஒன்று என்ற எமது ஸ்தானத்திலிருந்து நாம் எழுச்சியடைய வேண்டுமானால், கமார் ஒரு தசாப்த காலத்துக்கு கீழ்த்தாக்கம் 10 சதவீதம் வரையிலான வளர்ச்சியைச் சாதித்துக் கொள்வதுணை நாங்கள் குறிக்கோளாகக் கொள்ள வேண்டும். தென் மிழக்காசியாவின் உயர்ந்த பொருளாதார வளர்ச்சியைப் பின்பற்றுவதற்கு நாம் முயற்சிகளை மேற்கொள்ள வேண்டும்.

வளர்ச்சியின் மிக முக்கியமான ஒரு கூறு முதல்டாலும், துரத்துக்கால வசமாக, முதல்ட்டுக்கான எமது உள்நாட்டுச் சேமிப்பு விதிதம் அண்ணமய வருடங்களில் ஒரு போதுமே 16 சதவீதமட்டத்தை தாண்டிச் செல்லவில்லை. 1994, 1995 ஆசிய வருடங்களில் அது முறையே மொழு உயின் 15.2 சதவீதமாகவும், 15.5 சதவீதமாகவும் இருந்து வந்தது. இந்த அளவிலான உள்நாட்டுச் சேமிப்பு மட்டம் 3 சதவீத

வளர்ச்சியை மட்டுமே எடுத்து வருவதற்கு போதியதாலும், அதிர்ஷ்ட வசமாக, கடந்த இரண்டு தசாப்த காலமாக, நாடு, வெளிநாடுகளில் வராறும் இலங்கைப் பிரஸைகளின் சேமிப்புக்களையும் மற்றும் வெளிநாட்டுச் சேமிப்புக்களையும் உபயோகித்துக் கொள்ளக்கூடியதாக இருந்தது. இந்த இரு கூறுகளும் இணைந்து முதல்ட்டு விதித்தை மொழு யின் 24-25 சதவீதம் வரையில் உயர்த்தியிருந்துமையால் மொழு யில் 5 சதவீத வளர்ச்சி ஏற்படுவது இயலுமாயிற்று.

முதல்ட்டினன் மிகவும் தீவிரமான முறையில் உயர்த்திக் கொள்ள வேண்டிய அவசியத்தை இலங்கை மத்திய வங்கி வலியுறுத்தியுள்ளது.

"மொழு தொடர்பாக 1985 இல் 23.8 சதவீதமாக இருந்த முதல்டு, மூலவர் இடர் கள் காரணமாக 1989 இல் 21.7 சதவீதமாக வீழ்ச்சியிட்டந்திருந்தது. அதன் பின்னர், இந்த விகிதம் படிப்படியாக அதிகரித்து வந்து 1995 இல் 25 சதவீத மட்டத்தை அடைந்திருந்தது. எனினும், நடுத்தர காலத்திலும் நீண்ட காலத்திலும் வேலாள வளர்ச்சியைக்கான அடித்தளத்தை வழங்குவதற்கு இந்த வளர்ச்சி மட்டம் போதியதாக இல்லை?"

முதல்டுகளில் ஒரு கணிசமான பகுதியைப் பெற்றுக் கொள்வதில் நாடு தொடர்ந்தும் வெளி மூலவாங்களில் தங்கியிருக்கும் என்பதில் எவ்வித சந்தேகமுமில்லை. ஆனால், பொருளாதார வளர்ச்சி மிகப் படிப்படியாக அதிகரித்துக் கொண்டிருக்கும் நிலையிலிருந்து நகர்ந்து செல்கின்றன என்பதுனை பொருளியல் மாணவர்கள் நன்று அறிவார்கள். இந்த நிலையில் கைத்தொழில் துறையும் செலவுகள் துறையும் பொருளாதார வளர்ச்சி கான உந்துவிளைச்சைய வழங்குகின்றன.

விவசாயத் துறையின் மொழு க்கான பங்களிப்பு 1970 இல் 40 சதவீதமாக இருந்தது. இது 1995 இல் 20 சதவீதமாக வீழ்ச்சி கண்டிருந்தது. இது குறிப்பாக 1970 களின் பிறகுற்றில் உருவாக்கத் தொடக்கியிருந்து அமைப்பு ரீதியான மாற்றமொன்றைப் பிரதிபலிக்கின்றது. நாட்டுக்கு கதந்திரம் கிடைத்த காலகட்டத்தில் விவசாயத் துறை மொழு யின் கமார் 50 சதவீதத்தினை பங்களிப்புச் செய்து கொண்டிருந்தது. இது 1970 அளவில் 30 சதவீதமாகவும் 1980 அளவில் 25 சதவீதமாகவும் படிப்படியாக வீழ்ச்சி கண்டு வந்தது. இதே வேலாயில், கைத்தொழில் உற்பத்தித் துறை வளர்ச்சியைடுத்தது. தேயிலை, இறப்பர் மற்றும் தெங்குப் பொருட்கள் என்பவற்றைப் பதப்படுத்தல் தவிர்ந்து கைத்தொழில் துறையின் பங்கு 1977 இல்

பொருளியல் நோக்கு, நவம். /டிசம். 1996

## பொருளாதாரம்

மொத்த யின் சமார் 10 சதவீதம் அளவில் இருந்தது. இது 1978 அளவில் 15 சதவீதமாகவும், 1994 இல் அளவில் 18.5 சதவீதமாகவும் படிப்படியாக உயர்ந்து வந்தது.

இந்த அணுப்பு நியான மாற்றம் எதிர்பார்க்கப்பட்ட ஒன்றாகும். ஆனால், கைத்தொழில் துறையின் வளர்ச்சியினால் மட்டும் இந்த மாற்றம் ஏற்பட்டிருக்க வில்லை: விவசாயத் துறையில் ஏற்பட்டு வந்த மந்த சமீபியான வளர்ச்சியும் இந்த இரு துறைகளினதும் சார்புரித்யான முக்கியத்துவம் மாற்றமடைவதற்கு வழிகோலியிருந்தது. ஆண்மையிலேயே 1970 களிலும் 1980 களிலும் விவசாயத் துறையின் வளர்ச்சி திருப்பியர்ந்தாகவே இருந்து வந்தது. இச் கால கட்டத்தின் போது நெல் உற்பத்தி அதிகரித்தபொழுது தேயிலை உற்பத்தி வீழ்ச்சி கண்டது. அதே வேளையில், இறப்பர் உற்பத்தி வீழ்ச்சியடைந்திருந்த துடன், சமார் இரண்டு தசாப்த காலம் அது தேக்கமுற்றுக் கீடந்தது.

கடந்த ஆண்டில் விவசாயத் துறையின் செயற்பாடு ஓரளவுக்குத் திருப்பியளிக்கக் கூடியதாக இருந்து வந்தது. தேயிலை உற்பத்தியும் 24.5 கோடி சி.கி.களாக உச்ச மட்டத்திலிருந்தது. நல்ல காலத்தை நிலவியிலேயே நெல் உற்பத்தியும் உயர்ந்த அளவில் இருந்தது. இறப்பர் உற்பத்தியிலும் சிறு அளவிலான அதிகரிப்பு ஏற்பட்டிருந்தது. இவையளைத்தும் மொத்த குக்கணிசமான பங்களிப்பினை வழங்கின. சர்வதேச விலைகள் காரணமாக ஏற்றுமதி விவசாயத் துறையும் நன்று பயன்னடந்தது. இறப்பர் விலைகள் தொடர்பாக இதனை நன்று அபுதானிக்கக் கூடியதாக இருந்தது. அதாவது, இறப்பர் விலைகள் 43 சதவீதத்தினால் அதிகரித்துக் காணப்பட்டன. தேயிலை விலைகளில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு 11 சதவீதாக இருந்தது.

ஆனால், விவசாய வளர்ச்சி யிலான நீண்ட காலப் போக்கு பெருமளவுக்கு தீஞ்பியற்றாகவே இருந்து வந்துள்ளது. கடந்த வருடத்தின் உச்ச மட்ட தேயிலை உற்பத்தியும் கூட, 30 வருடங்களுக்கு முன்னர் 1965 இல் இடம் பெற்ற 22.8 கோடி சி.கி.களுடன் ஒப்பிட்டு நோக்கும் பொழுது 7.5 சதவீதம் மட்டுமே உயர்வானதாக இருந்தது. கடந்த

ஆண்டின் இறப்பர் உற்பத்தி 10.6 கோடி சி.கி.களாகும். ஆனால், இது 1960 களிலும் 1970 களிலும் இடம்பெற்ற உற்பத்திகளிலும் பார்க்க சமார் 50 சதவீதம் குறைவானதாகும். ஏற்றுமதி நோக்கிலான கைத்தொழில் வளர்ச்சி தொடர்பாக அண்ணாக காலத்தில் அதிகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து வந்துமையின் விளைவாக விவசாயத் துறை புறக்கணிக்கப்பட்டுள்ளது போல தெரிகிறது. இந்திலை மாற வேண்டும், மொத்த க்கான விவசாயத் துறையின் பங்களிப்பில் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டு வந்துள்ள போதிலும். இத்துறையின் முக்கியத் துவழும் வளர்ச்சிக்கான உள்ளார்ந்த ஆற்றலும் நிலைத்து வருகின்றன. தேயிலை, இறப்பர் என்பவற்றின் குறைந்த விளைவிற்கு முறை மட்டத்தில் மட்டத்திலிருந்து விவசாயப் பயன்பாடும் விவசாயப் பயிர் களின் அதிகரித்து விவரான உற்பத்திக்கு வாய்ப்பு உள்ளது என்பதை எடுத்துக் காட்டுகின்றன. ஆனால், கடந்த வருடத்தில் நெல் விவசாயிகள், சாகுபடிச் செலவு கீட்டும் விலை தொடர்பான ஒரு நெருக்கடியை எதிர்க்காண்டிருந்தார்கள். நெல் உற்பத்தித் துறையின் இலாப நீண்டகால நோக்கில் நெல் உற்பத்தித் துறையின் இலாப அளவுக்கு உத்தரவாதானிக்கப்படாவிட்டு. நெல் உற்பத்தித் துறை ஒரு வீழ்ச்சி நிலையை எதிர்நோக்க முடியும்.

கடந்த இரு தசாப்த காலங்களின் போது கைத்தொழில் வளர்ச்சி திருப்பதிகரானதாக இருந்து வந்துள்ளது. நாட்டின் வளர்ச்சிக்கு இத்துறை கணிசமான அளவிலான பங்களிப்பினை வழங்கி வந்திருப்பதுடன், அதன் நடவடிக்கைகளை ஓரளவுக்குப் பண்முகப்படுத்திக் கொண்டு ஒரே சீராக வளர்ச்சி கண்டு வருகிறது. கைத்தொழில் உற்பத்தி வளர்ச்சி 1991 இல் 8.8 சதவீதமாகவும், 1992 இல் 8.8 சதவீதமாகவும், 1993 இல் 10.5 சதவீதமாகவும் இருந்து வந்தது. கடந்த இரு வருடங்களில் இது 9 சதவீதத்துக்கு சற்று உயர்வாக இருந்து வந்துள்ளதுடன், மொத்த வளர்ச்சியின் கீழ் சதவீதத்துக்கு பொறுப்பாக இருந்து வந்துள்ளது. தொழிற் சாலைக் கைத்தொழில்கள் 10 சதவீதத்தினால் வளர்ச்சி கண்டதுடன், மொத்த வளர்ச்சி 28 சதவீதத்துறைப் பங்களிப்புச் செய்திருந்தது.

இந்த சாதகங்கள் அபிவிருத்திகள் இடம் பெற்று வந்த போதிலும், மத்திய

வங்கி பின் வந்து சூறிப்புரையை முன்வைக்கிறது:

“தொடர்ச்சியான தொழிலாளர் அமைதியில்லை, உயர் வேதனைக் கருக்கென அதிகரித்து வரும் நெருக்குதல் கள், நிதிப்படுத் தலைக்கான உயர் செலவினால், உள்கட்டுமைப்பு சுதாக்களின் தடங்கல்கள் மற்றும் வெளிநாட்டு மூலதன உட்பாய் சுலக்களில் ஏற்பட்ட செங்குத்தான வீழ்ச்சி என்பன காரணமாக கைத்தொழில் துறை 1995 இல் தொடர்ந்தும் சிரமங்களை எதிர்நோக்கி வருத்து-

கைத்தொழில் உற்பத்தித் துறை பெருமளவுக்கு ஆடைக் கைத்தொழிலில் களிலேயே செறிந்துள்ளனம் குறித்து ஓரளவுக்குக் கவலை தெரிவிக்கப்பட்டு வந்துள்ளது. உடுபுடலைகள் மற்றும் தோல் பொருட்கள் என்பன கைத்தொழில் வெளியீட்டின் சமார் 40 சதவீதத்துக்குப் பங்களிப்படுச் செய்துள்ளன. அண்மைய வருடங்களில் ஆடைக் கைத்தொழில் துறை இடையாது வளர்ச்சி கண்டு வந்துள்ளது. இப்பொழுது இத்துறை, கோட்டாக்கள் இல்லாத உயர் செலுமதி கொண்ட சந்தை உற்பத்திகளை நோக்கி நோர்ந்து வருகின்றது. கோட்டா அடிப்படை விலான சந்தைகளுக்கு உற்பத்திகளை வழங்கும் பிரிவும் ஒரு தேக்க நிலையை காட்டி வந்துள்ளது. கோட்டா ஆடைகளின் 6 சதவீத வளர்ச்சி இடம் பெற்று வந்துள்ள அதே வேளையில், கோட்டா அல்லது ஆடைகளில் ஏற்பட்ட வளர்ச்சி 23 சதவீதமாக இருந்தது. சர்வதேச சந்தையில் இடம்பெற்று வரும் குண்ணயான போட்டி, வரையறைக்கப்பட்ட கோட்டா ஏற்பாடுகள், உள்நாட்டுச் சந்தையில் விற்பனை செய்வதிலுள்ள பிரச்சினைகள் மற்றும் உயர் உற்பத்திச் செலவு என்பன காரணமாக சில ஆடை உற்பத்தியாளர்கள் நிதி நெருக்கடிகளை எதிர்கொண்டுள்ளார்கள். ஆடைக் கைத்தொழிலின் இயல்பு மற்றும் குண்ணயான என்பவற்றை பரிசீலனை செய்வதற்கும், சர்வதேசக் கொள்கை மாற்றங்கள் மற்றும் புதிதாக எழுதுக்கொண்டு வந்துள்ள வருமாதிரி நாட்டின் ஆடை உற்பத்தியாளர்கள் பாதிக்கப்படாதிருப்பதை உறுதி செய்வதற்கும், இக்கைத்தொழிலுக்கு குள்ளேயே வேறு பிரிவுகளுக்கு நகர்வதற்கு சரிக்கொண்டுள்ள வழங்கும் இப்பொழுது தருணம்

## பொருளாதாரம்.

வந்துள்ளது. அது மட்டுமன்றி, ஏனைய கைத்தொழில்களை நோக்கி பண்முகப் படுத்தலை விரிவுபடுத்துவதிலும் நாடு கவனம் செலுத்த வேண்டியுள்ளது. இது திப்பொழுது இடம்பெற்று வருவது போல் தோன்றுகிறது. இருந்த போதிலும், கைத்தொழில் உற்பத்திகளின் சேர்க்கப்பட்ட பெறுமதிக்கு 22 சதவீத பங்களிப் பினை வழங்கி வந்த ஆடைகளும் தோல் பொருட்களும் அவற்றின் பங்களிப்பினை கூமார் 28 சதவீதம் வரையில் உயர்ந்திக் கொண்டுள்ளன.

சுற்றுலாத் துறை 1995 இல் ஒரு பின்னடைவை எதிர் கொண்டது. கடந்த 5 ஆண்டு காலத்தில் நாட்டுக்கள் வந்த சுற்றுலாப் பயணிகளின் எண்ணிக்கை இடையராது அதிகரித்து வந்ததுடன், 1994 இல் அது 407,511 ஆக இருந்தது. திப்போக்கு 1995 இன் முதலாவது காலாண்டு வரையில் நீட்டித்தது. ஆனால், அதன் பின்னர் பயங்கரவாத நடவடிக்கைகளின் விளைவாக அது பாதிக்கப்பட்டது. சுற்றுலாத் துறையில் 1995 இல் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சி 1996 இன் முதலாவது பகுதி வரையிலும் நீட்டித் திருந்தது. அண்மைய வருடங்களில் சுற்றுலாப் பயணிகளின் வருகையில் காணப்பட்ட அதிகரிப்புப் போக்கு, 1994 மற்றும் 1995 ஆகிய வருடங்களில் ஹோட்டல்கள் மற்றும் விடுமுறை மையங்கள் என்பவற்றிலான கணிசமான அளவிலான முதலீடுகளுக்கு வழி கோலிகிறத்து. சுற்றுலாத் துறைகளை குழுநிலையில் விருத்தி தோன்றாவிட்டால் ஹோட்டல் கைத்தொழிலும் சுற்றுலாத் துறையுடன் சங்கீநுப்பட்ட நடவடிக்கை களும் நிதித் துறையும் மோசாமான பாதிப்புக்களை எதிர்நோக்க வேண்டியேற்படும். இது மறுபுறத்தில் பொருளாதார வளர்ச்சியைப் பாதிக்கும்.

தோடர்ச்சியாக, அதிகரித்துள்ளில் இடம்பெற்று வரும் ஒரு வர்த்தகப் பற்றாக்குறை 1978 தொடக்கம் இலங்கைப் பொருளாதாரத் தின் முக்கியமான ஒரு ஆணாம்சமாக இருந்து வந்துள்ளது. மீண்டும் ஒரு முறை 1995 இல் வர்த்தகப் பற்றாக்குறை ஏற்பட்டது. ஆனால், அது 1994 இன் அளவிலும் பார்க்க குறைவானதாக இருந்தது. 1991 இல் 72.6 கோடி சிலாக இருந்த வர்த்தக இடைவெளி, 1994 இல் 108.9 கோடி சிலாக களாக அதிகரிந்திருந்தது. இது 1995 இல் 92.1 சிலாக களாக வீழ்ச்சியடைந்தது. வர்த்தக

பற்றாக்குறையில் ஏற்பட்ட இந்த வீழ்ச்சி ஒரு சாதகமான அபிவிருத்தியாக தோன்றினாலும் கூட. அது சாதித்துக் கொள்ளப்பட்ட விதம் ஓரளவுக்குக் கவலையளிப்பதாக உள்ளது. மூலதனப் பொருட்களின் இரக்குமதிகள் தடுத்து நிறுத்த தப்பட்ட கை மயின் காரணத்தினாலேயே முக்கியமாக வர்த்தகப் பற்றாக்குறையில் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டிருந்தது. எனிலும், நூகர் பொருட்களின் இரக்குமதிகள் அதிகரித்திருந்தன. எனவே, இங்கு ஏறும் கேள்வி, 1995 இல் முதலீடுகள் குறைவாக இருந்தமானால் மூலதனப் பொருட்களின் இரக்குமதியில் குறைவு ஏற்படக் காரணமாக இருந்தது என்பதாலும், மூலதனப் பொருட்களின் இரக்குமதியை இவ்விதம் தடுத்து நிறுத்துவது நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு அவசியம் உருந்துவிட்டது.

### அட்டவணை 2 சென்மதி நிலுவை - சாராம்சம்

1995

சிலாக மில்லியன்	
1. வர்த்தக நிலுவை	- 92
2. செலவைகள்	- 08
3. பொருட்கள், செலவைகள்	- 913
(1 + 2)	
4. மாற்றங்கள்	554
5. நடைமுறைக் கணக்கு நிலுவை	- 258
(3 + 4)	
6. நாணயமக்களத் தொகை	350
7. தவறுகளும் விடுகைகளும்	- 54
8. ஒட்டுமொத்த நிலுவை	- 62
(5 + 6 + 7 + 8)	

ஆதாரம் : இவங்கை மத்திய வங்கி ஆஸ்ட்ரேக்கை, 1995

ஏற்றுமதிகள் தொடர்ந்தும் அதிகரித்து வந்ததுடன் 1995 இல் அவற்றில் 12 சதவீத வளர்ச்சி ஏற்பட்டிருந்தது. எமது பிரதான விவசாய ஏற்றுமதிகளின் ஏற்றுமதி

விலைகள் அதிகரித்து போதிலும், உயர் இருக்குமதி விலைகள் காரணமாக வர்த்தக நியதி I சதவீதத்தினால் வீழ்ச்சியடைந்திருந்தது. கடந்த 5 ஆண்டுகளில் முதல் நடவையாக சென்மதி நிலுவை ஓர் ஒட்டுவொத்தப் பற்றாக்குறையை பற்றி செய்திருந்தது. முன்னைய வருடங்களில் பண்டக் கணக்கிலும் நடைமுறைக் கணக்கிலும் ஏற்பட்ட பற்றாக்குறை மூலதன உட்பாட்டக்களினால் ஈடு செய்யப்பட்டிருந்தன. ஆனால், 1995 இல் இந்த உட்பாட்டக்கால்கள் அன்றாளி அளவுக்குக் குறைந்திருந்தன. இதன் விளைவான தேரிய மூலதன உட்பாட்டச் சல்லி நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறையை ஈடு செய்வதற்குப் போதியதாக இருக்கவில்லை.

மூலதனக் கணக்கில் ஏற்பட்டிருக்கும் பின்னடைவை கவலையளிக்கும் ஒரு விடயமாகவுள்ளது. நேரடி முதலீடுகள், பங்கு முதலீடுகள் மற்றும் குறுங்கால, நீண்டகால மூலதனம் என்பவற்றில் கணிசமான அளவிலான வீழ்ச்சி இடம் பெற்றுள்ளது. அரசாங்கத்தின் நீண்டகால மூலதனம் மட்டும் 19 சதவீதத்தினால் அதிகரித்திருந்தது. குறைந்த மட்டத்திலான மூலதன உட்பாட்டக்கால சென்மதி நிலுவைகளின் மீது பிக்க கடுவாயான நெருக்கருதுவைள்ள எடுத்து வரும். முதலீட்டுக்கான குழநிலை சீர்க்கலைந்து வருவது கவலையளிக்கக்கூடிய ஒரு விடயமாகும். மத்திய வங்கி இதனை பின்வருமாறு அவதானித்துள்ளது:

"உள்நாட்டுப் பாதுகாப்பு நிலைமையில் ஏற்பட்டிருந்த நிச்சய மற்ற நிலை, தொழிலாளர் பிரச்சினை, பொருளாதார நெருக்கடி யின் பின்னர் உலக மூலதன,

### அட்டவணை 3 மூலதனக் கணக்கு - சென்மதி நிலுவை

1994	1995	சதவீத மாற்றம்
சிலாக மில்லியன்		
நூடி முதலீடு	38	- 65
பங்குச் சந்தை முதலீடு	- 02	- 110
தனியார் நீண்டகால (பேர்தியது)	52	- 75
தனியார் குறுங்கால (பேர்தியது)	58	- 68
அரசாங்க நீண்டகால (பேர்தியது)	204	+ 19

மூலதனக் கணக்கு நிலுவை

ஆதாரம் : இவங்கை மத்திய வங்கி, ஆஸ்ட்ரேக்கை, 1995. ( 15 ஆம் பக்கம் பார்க்க )

# இலங்கைப் பொருளாதாரத்தின் துறைவாரியான செயலாற்றுகை

கலாந்தி கனில் சந்திரசீரி

(சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர், பொருளியல் துறை, கொழும்பு பல்கலைக் கழகம்)

இலங்கையின் பொருளாதாரத்தின் 1995 ஆம் வருடத்தின் வளர்ச்சி செயற்பாட்டினை எடுத்து வளர்க்குவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும். தேசிய கணக்கீட்டுத் தரவுகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு பொருளாதாரத்தின் துறை வாரியான செயற்பாட்டினை இந்த மதிப்பீடு முன் வைக்கிறது.

இங்கு தரப்பட்டுள்ள அட்டவணை 1. 1994 மற்றும் 1995 ஆகிய வருடங்கள் தொடர்பாக துறைவாரியான தேசிய உற்பத்தித் தரவுகளை எடுத்துக் காட்டுகின்றது. அட்டவணை 2. 1991, 1994, 1995 ஆகிய வருடங்கள் தொடர்பான துறை ரீதியான வளர்ச்சிச் செயற் பாட்டினை எடுத்துக் காட்டுகின்றது. 1994 இல் 159,269 மில்லியன் ரூபாவாக இருந்த நிலையான விலைகளிலான இலங்கையின் மொத்த உள்ளட்டு உற்பத்தி 1995 இல் 167,953 மில்லியன் ரூபாவாக அதிகரித்திருந்தது. இது 5.5 சதவீத வருடாந்த வளர்ச்சி வீதத்தைக் குறிக்கின்றது. இலங்கையின் போது குடித்தொகையில் ஏற்பட்ட வளர்ச்சி ஆண்டொன்றுக்கு 1.4 சதவீதமாகும். எனவே, நிலையான விலைகளிலான தலைக்குரிய மொத்த 4.5 சதவீதத்தினால் அதிகரித்தது. வர்த்தகத் தாக்கம்களை கவனத்தில் எடுக்கும் பொழுது, நாட்டின் பெய்தேசிய வருமானம் 1994 இல் 156,620.1 மில்லியன் ரூபாவிலிருந்து 1995 இல் 165,341 மில் லியன் ரூபாவாக அதிகரித்திருந்தது. இது 5.6 சதவீத வருடாந்த வளர்ச்சையை காட்டுகிறது.

1990 களின் தொடக்க வருடங்களின் செயற்பாட்டுடன் ஒப்பிட்டு நோக்கும் பொழுது 1995 ஆம் வருடம், கார்பு ரீதியில் விலை உருதிப்பாடு நிலவி வந்த ஒரு வருடமாக இருந்தது. கொழும்பு நூக்கோர் விலைச் சட்டெண்

1990-1994 காலப் பிரிவின் போது ஆண்டொன்றுக்குச் சராசரியாக 10.9 சதவீதத் தினால் அதிகரித்துச் சென்றிருந்தது. ஆனால், 1995 இல் இதில் 7.6 சதவீதமான அதிகரிப்பு மட்டுமே ஏற்பட்டிருந்தது. பொருளாதாரம் தொடர்ந்து தாராளமயமாகப்பட்ட பொருளாதாரக் கொள்கைகளினைக்கீழ் இயங்கி வந்தது. தனியார் துறைக்கு சாதகமான ஏற்றுமதி வழிப்பட்ட வளர்ச்சி மீது அதிகாவுக்குக் கவனம் செலுத்தப் பட்டது. எனவே, பொருளாதார வளர்ச்சி தொடர்பாக 1990 களின் தொடக்கத்தில் காணப்பட்ட பின்புலமே 1995 ஓம் நிலவி வந்தது.

மேல் மொத்த நியதிகளின் படி இலங்கையின் பொருளாதாரம் 1995 இல்

5.6 சதவீதத்தினால் வளர்ச்சி அடைந்தது. இலங்கையின் மெய் வருமானத்தில் 1990 தொடக்கம் 1994 வரையில் இடம் பெற்று வந்த சராசரி வளர்ச்சி விரைவும் 5.4 சதவீதமாகும். எனவே, 1995 இன் வளர்ச்சி செயலாற்றுக்கையை, தாராளமயமாகக் கப்பட்ட பொருளாதாரக் கொள்கைகளின் கீழ் இடம் பெற்று வந்த வளர்ச்சிப் போக்கின் ஒரு தொடர்ச்சி யாகவே நோக்க வேண்டும். சந்தைக்குச் சார்பான பொருளாதாரக் கொள்கைகள் ஏற்றுமதித் துறையின் சிறப்பான செயற்பாடு மற்றும் உலகச் சந்தையில் ஆரம்பப் பண்டங்களின் விலைகளில் ஏற்பட்ட விருத்தி நிலை மை என்பவற்றின் விளைவாக 1995 இன் பொருளாதார செயலாற்றுக்கையில் விருத்தி நிலை தோன்றியிருந்தது.

அட்டவணை 1  
துறைவாரியான பொருளாதார செயலாற்றுகை  
(க. மில்லியன்)

துறை	மொத்த நப்பு காரணிச் செலவு விலைகளில்	மொத்த காரணிச் செலவு விலைகளில்	மொத்தம்	மொத்தம்
			1994	1995
விவசாயம், காடு வளர்ப்பு, கடற்பொருள் கருக்கமகுற்றக் கலைநடத்தல்	124,370	137,678	32,593	33,659
பொருளுற்பத்தி	10,473	11,510	3,915	4,048
கட்டடவாக்கம்	80,482	94,098	31,418	34,294
மின்சாரம், வாயு, நீர் மற்றும் சுகாதார செலவுகள்	38,323	44,455	11,024	11,564
பொக்குவரத்து, களஞ்சியப்படுத்தல், தொடர்பாடல்	7,727	8,701	2,335	2,573
மொத்த செலவுகள்	52,591	59,217	34,667	35,906
மொத்த, சில்லறை வியாபாரம் வங்கிக்கொடையில், காப்புறுதி, மெய்ஜூதனம்	52,591	59,217	34,667	35,906
இருப்பிட உரித்தி	35,617	43,346	8,785	9,707
பொது நிவாரகம், பாதுகாப்பு	11,513	12,572	3,887	3,938
உச்சவகள்	25,314	31,136	6,848	7,218
மொத்த	21,869	24,165	5,974	6,243
மொத்தம்	523,300	598,327	159,269	165,953
மொத்தம்	514,990	591,245	156,571	165,860

ஆதாரம் : இலங்கை மற்றிய வங்கி ஆண்டறிக்கை, 1995.

## பொருளாதாரம்

துறைவாரியாக நோக்கும்போது, விவசாயத்தில் சேர்க்கப்பட்ட பெறுமதி 1995 இல் 3.3 சதவீதமாக அதிகரித்திருந்தது. இது மந்துவான் ஒரு வளர்ச்சிப் போக்கையே காட்டியது. 1991 டிடன் ஒப்பிட்டு நோக்கும் பொழுது விந்த வளர்ச்சிக் கெயற்பாடு ஒரு விருத்தி நினைவையைக் காட்டுகிறது. விவசாயத் துறைக்குள் வரும் பிரதான ஏற்பாடு பயிர்களான தேயிலை, இறப்பர் மற்றும் தெங்கு என்பன முறையே 1.6%, 1.9% மற்றும் 5.1% என்ற வளர்ச்சி வீதங்களைப் பதிவு செய்திருந்தன. தேயிலை, இறப்பர் என்பவற்றைப் பொறுத்தவரையில் விலைகளில் முன்னேற்றம் காணப்பட்ட போதிலும் உற்பத்தி அதிகரிப்பு சிறு அளவிலேயே விருந்தது. இதற்கு மாறாக, தெங்குப் பொருட்களின் உற்பத்தியில் 5.1 சதவீத அதிகரிப்பு பதிவு செய்யப்பட்டிருந்தது. நெல் உற்பத்தியில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு 1.7 சதவீதமாகும்.

கல்லூட்டத்தில் மற்றும் கருங்காம் அகழ்தல் துறை 1995 இல் பதிவு செய்த வளர்ச்சி 3.3 சதவீதமாகும். இது 1994 இல் 6 சதவீதமாக இருந்து வந்தது. இத்துறையிலேயில்பட்ட வளர்ச்சிக்கான பிரதான பங்களிப்பு காரியம் மற்றும் மட்பாண்டங்கள், ஒட்டுக் கைத் தொழில்கள்) களிமண் என்பவற்றிலிருந்தே வந்தது. எனினும், 1995 இல் மாணிக்கக் கல் அகழ்வு துறையில் ஒரு நினைவைப் பெற்றிருந்தது.

கைத்தொழில் உற்பத்தித் துறை 1995 இலும் தொடர்ந்தும் அதன் உயர் வளர்ச்சிச் செயற்பாட்டினை காட்டி வந்தனர்கள். இத்துறை தேயிலை, இறப்பர் மற்றும் தெங்குப் பொருட்கள் மான்பவற்றைப் பதப் படுத்தல், தொழிற்சாலைக் கைத்தொழில் மற்றும் ரிரு கைத் தொழில் துறைகள் மான்பவற்றை உண்டாக்கிறது. இந்தப் பிரதான உப துறைகள் 1995 இல் பதிவு செய்த வளர்ச்சி முறையே 10%, 4.4%, 1.5% என்க காணப்பட்டது. தொழிற்சாலைக் கைத்தொழிலைப் பொறுத்தவரையில் புடவை, ஆடை வகைகள், தோற்ற பொருட்கள் மான்பவற்றைக் கொண்ட உப துறையும், உணவு, பானம், புனையிலை ஆகிய உப துறையும் முக்கியமான பங்களிப்பினை அளித்திருந்தது.

உற்பத்திக் கைத்தொழில்கள் துறையிலும் 1994 மற்றும் 1995

அட்டவணை 2  
துறைவாரியான வளர்ச்சி செயற்பாடு  
(1991, 1994, 1995)

தகை	நடப்பு			நிலையான								
	காரணிச் செலவு/ விலைகளில் வளர்ச்சி	'91	'94	'95	காரணிச் செலவு/ விலைகளில் வளர்ச்சி	'91	'94	'95				
விவசாயம், காடு வளர்ப்பு, கடற்கிராஸில் கருங்கமல்லதல், கல்லூட்டத்தல் பொருளுற்பத்தி கட்டவாக்கம் மின்சாரம், வாடு நீர் மற்றும் காக்டார் செலவுகள் போக்குவரத்து, கணக்கியப்படுத்தல், தொடர்பாடு	18.0	11.4	10.7	1.8	3.3	3.3	1.5	24.0	9.9	-1.0	6.0	3.3
மொத்த, சில்லறை வியாபாரம் வங்கித்தொழில், காப்புறுதி, மெய்துகணம் இருப்பிட உரித்து பொது, நிவாகம், மாது காப்பு செலவுகள் மொத்த, மொழை	15.1	16.8	16.9	6.8	9.1	9.1	13.9	17.5	16.0	3.1	6.0	4.9
விலைகளில் காணப்பட்ட காட்டுகிறது. இதற்கு மாறாக, தெங்குப் பொருட்களின் உற்பத்தியில் 5.1 சதவீத அதிகரிப்பு பதிவு செய்யப்பட்டிருந்தது. நெல் உற்பத்தியில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு 1.7 சதவீதமாகும்.	29.5	27.4	12.6	7.0	9.9	10.1	14.8	15.5	12.6	7.8	3.1	5.5
மொத்த, சில்லறை வியாபாரம் வங்கித்தொழில், காப்புறுதி, மெய்துகணம் இருப்பிட உரித்து பொது, நிவாகம், மாது காப்பு செலவுகள் மொழை மொழைதை	15.7	15.3	14.3	7.8	3.1	5.5	24.0	28.4	21.7	4.2	9.5	10.5
மொத்த, நிவாகம், மாது காப்பு செலவுகள் மொழை மொழைதை	13.9	11.3	9.2	1.5	1.2	1.3	11.3	11.9	23.0	-0.8	3.1	5.4
மொத்த, நிவாகம், மாது காப்பு செலவுகள் மொழை மொழைதை	19.7	12.8	10.5	8.4	2.5	4.5	16.1	15.4	14.3	4.6	5.6	5.5
மொத்த, நிவாகம், மாது காப்பு செலவுகள் மொழை மொழைதை	16.2	15.2	14.8	4.6	5.2	5.9						

ஆதாரம் : இலக்கை மத்திய வங்கி ஆண்டறிக்கை, 1995.

வருடங்களில் பதிவு செய்யப்பட்ட உயர் வளர்ச்சி விகிதங்கள் (%) இலக்கைக்கைம்பு போன்ற சிறிய, திறந்த பொருளாதார மொன்றில் விரிவாக்கத்தூக்காக அது கொண்டிருக்கும் உள்ளாற்றங் ஆற்றலை ஏடுத்துக் காட்டுகின்றன. இக்கைத் தொழிலில் தனியார் துறையின் பங்கேற்பு தொடர்ச்சியாக அதிகரித்து வந்தவை மற்றும் பிரதான வளர்ச்சி யைந்த நாடுகளில் பொருளாதார மீட்சி இடம் பெற்றுமையினால் வெளிநாட்டுக் கேள்வியில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு என்பவற்றினாலேயே 1995 இல் இத்துறையில் வளர்ச்சி ஏற்பட்டிருந்தது. சார்பு ரீதியில் தனியார் துறை கைத்தொழில் உற்பத்தி 12 சதவீதமாக வளர்ச்சி அடைந்ததுடன், 1995 இல் சேர்க்கப்பட்ட கைத் தொழில் பெறுமதியின் 91 சதவீதத்துக்குப் பொறுப்பாக இருந்தது. 1980 களின் நடுப்பகுதி தொடக்கம் அரசுக்குச் சொந்தமான தொழில் முயற்சிகளை தனியாரமாக்கும் திட்டம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டதுண்ணயுத்து பொதுத் துறையின் முக்கியத்துவம் குறைந்து வந்தது. இச்குழுநிலையில் தொழில் முனை வோர் வர்க்கார் ஒன்று உருவாகியது.

புடவை, ஆடை மற்றும் தோல் பொருட்கள் என்பவற்றின் வெளிநிடு

பெய்சு அளவுகளில் 14.8% நினால் அதிகரித்தது. அதே வேளையில், உணவு, பானம், புனையிலை துறை 10.5% நினால் விரிவாக்கம் கண்டது. இந்த இரு உபதுறைகளும் 1995 இல் மொத்த கைத்தொழில் உற்பத்திக்கு வழங்கிய பங்களிப்பு முறையே 47 சதவீதமாகவும், 26 சதவீதமாகவும் இருந்து வந்தது. கைத்தொழில் துறையில் முன்னேற்ற கருமான் வளர்ச்சியை பதிவு செய்த ஏனையை உப துறைகள் இரசாயனம், பெற்றோலியம், இறப்பர் மற்றும் பிளாஸ்டிக் பொருட்கள் (6.6%), உலோகங்களாத களிப்பொருட்கள் (7.5%) என்பவராகும். வளர்ச்சிப்பட்ட உலோக உற்பத்திகள் (3.5%), காகிதம் மற்றும் காகித உற்பத்திகள் (1.6%) ஆகிய உப துறைகள் சார்பு ரீதியில் குறைந்த வளர்ச்சி கீழ் விதிகள் கணக் கைத் தொழிலைப் பிறக்கிறதன்.

கட்டவாக்கத் துறையில் 1991 இல் 3.1 சதவீத வளர்ச்சியும் 1994 இல் 6 சதவீத வளர்ச்சியும் ஏற்பட்டிருந்த துடன், 1995 இல் இத்துறையில் ஏற்பட்ட வளர்ச்சி 5 சதவீதமாக இருந்தது. அதே போல மொத்த, சில்லறை வியாபாரத் துறையில் 1991 இல் ஏற்பட்ட 7.8% வளர்ச்சி 1994 இல் ஏற்பட்டிருந்த 6.3%

பொருளியல் நோக்கு, நவம். /டிசம். 1996

## பொருளாதாரம்

வளர்ச்சி வள்பவற்றுடன் ஒப்பிடும் பொழுது, 1995 இல் 3.6 சதவீத வளர்ச்சி மட்டுமே ஏற்பட்டிருந்தது. தற்காலிக சீமெந்து தட்டுப்பாடு, கட்டடப் பொருட்களின் விலை உயர்வு மற்றும் பொருளாதாரத் தின் பல வேறு நுறைகளிலுமான வெளிநாட்டு மூலதன முதல்களிலான குறைவு ஆகிய காரணங்களினாலேய கட்டடவாக்க வளர்ச்சி மொதுவாக ஏற்பட்டு வந்துள்ளது எனக் கூறலாம். மின்சாரம், எரிவாயு, நீர், காகாதார சேவைகள் ஆகிய துறை 1991 இல் 7.0 சதவீதத்துடன் ஒப்பிடும் பொழுது 1995 இல் 10.2 சதவீதத் தினால் அதிகரித்திருந்தது. இதற்கு மாறாக, 1991 இல் 7.8 சதவீத வளர்ச்சியை பதிவு செய்திருந்த போக்குவரத்து, களஞ்சியப் படுத்தல் மற்றும் தொலைத்தொடர்புத் துறை 1995 இல் 5.5 சதவீத இறங்குமுகமான ஒரு வளர்ச்சிப் போக்கினையே பதிவு செய்திருந்தது. ஆனால், இந்த உபதுறைகள் தோலைத்தொடர்புகள் உப துறை 14 சதவீத மிக உயர்ந்த வளர்ச்சியைப் பதிவு செய்திருந்தது. அதிகரித்தளவிலான முதல்கு மற்றும் தனியார்துறையின் விவான பங்கேற்பு என்பனவே இந்த அதிகரிப்புக்கு வழிகோலியிருந்தன.

1990 களின் தொடக்க காலத்துடன் ஒப்பிட்டு நோக்கும் பொழுது 1995 ஆம் வருடம் சார்பு நீதியில் விலை உறுதிப்பாடு நிலவி வந்த ஒரு வருடமாக இருந்தது. 1991 இன் 12.2 சதவீத அதிகரிப்புடன் ஒப்பிடும் பொழுது 1995 இல் கொழும்பு நூக்கவோர் விலைச்கட்டெண்ணில் 7.7 சதவீதமான அதிகரிப்பு மட்டுமே ஏற்பட்டிருந்தது. இக் காலகட்டம் முழுவதிலும் பொருளாதாரம், போட்டிக்குச் சார்பான தனியார் துறையை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஏற்றுமதி நோக்கிலான கொள்கை கட்டமைக்குள் ஓய்யே தொடர்ந்தும் இயங்கி வந்தது. குறிப்பாக, பொருளாதார நடவடிக்கைகளின் உலகமயமாக்கல் குறித்த இன்றைய பின்னணியில், இவங்கை உலக பொருளாதாரத்தின் செயல் முனைப்பு மிகுந்த ஒரு பங்காளியாக இயங்கும் பொருட்டு இத்தகைய கொள்கை கட்டமைப்பு ஒன்று பின்பற்றப்படுவது அவசியமாகும்.

எவ்வாறிருந்தபோதிலும், இலங்கைப் பொருளாதாரத்தின்

வளர்ச்சிச் செயற்பாடு 1995 இல் சார்பு நீதியில் திருப்தியற்றதாகவே உள்ளது. உதாரணமாக, சிழக்காசியா மற்றும் பசுபிக் பிராந்தியம் என்பவற்றின் மெய் மொழு யில் 1995 இல் சமார் 8.2 சதவீத சராசரி வளர்ச்சி ஏற்பட்டிருப்பதாக மதிப் பிடிப் பட்டுள்ளது. மேலும், இவங்கையின் பொருளாதாரத்தில் துறைகளுக்கிடையிலும் பாரிய இடைவெளிகள் காணப்படுகின்றன. இது பொருளாதாரத்துடன் சங்கீந்தியப்பட்டுள்ள அமைப்பு நீதியான குறைபாடுகளை எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

### ( 8 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

துள்ளது. மேலும், ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியும் பொருளாதார ஒத்துறைப்பு, அபிவிருத்தி நிறுவனமும் (OECD) கோடி டொலர் நிதியுதவியுடன் இந்நிதயத் தில் செரும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. மின்சார விநியோகத்தை அதிகரிப்பதற்காக உருவாக்குவதற்கு திட்டமிடப்பட்டுள்ளது மொகாவோடு, 100 மொகாவோட் மேலதிக மின்னுற்பத்தித் திறனுடன் கூடிய இரு திட்டங்கள் மின்சார வாங்கவில் அடிக்கடி தோன்றும் தனம்பல்களைக் குறைத்து விடும்.

இந்தப் பின்னணியில், பொருளாதாரம் 1997 இல் பீட்சியடையும் என எதிர்பார்க்கப்படுவதுடன், அதன் விலைவாக 1997 இல் வளர்ச்சி மட்டம் சமார் 5 சதவீதமாக இருக்கும் என்றும் எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. தற்பொழுது கொழும்பு நூக்கவோர் விலைச் கட்டெண் ஒரு இறங்குமுகமான போக்கைக் காட்டி வருவதனையுடைத்து வருட முடிவில் பண்ணக்காம் மிதமான அளவில் 10 சதவீதத்துக்கு குறைவாக இருக்கும் என்றும் எதிர்பார்க்கலாம்.

(முக்கள் வங்கியின் ஆராய்ச்சிப் பின்பவச் சேர்ந்த ஆய்வாளரான கட்டுவரையாளர் கொழும்புப் பல்கலைக் கழகத்தில் பீ.ர. பொருளாதாரம்) பட்டமும், கொழும்புப் பல்கலைகழும் மற்றும் நெதிரவாந்து சமூகக் கற்கைகள் நிறுவனம் என்பவற்றின் பட்டப் பின்படிப்பு நிகழ்ச்சித் திட்டத்தில் பொருளாதாரத்தில் ஏ.ஏ. பட்டமும் பெற்றவராவார்)

பட். தீ. எஸ். வைத்தியநாத

### ( 12 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

செவாவணி சந்தையில் ஏற்பட்ட தாக்கங்கள் என்பன காரணமாக

தனியார் முதல்கு மிகத் தாழ்ந்த மட்டத்துக்குச் சென்றிருந்தது.”

இந்த மாற்றங்களின் விலைவாக நாட்டின் அந்தியச் செலவாணி மூலவங்கள் 1994 இன் முடிவில் 179.2 கோடி சில களாக இருந்து 1995 இன் முடிவில் 172.9 கோடி சில களாக விழுச்சி கண்டது. இரக்குமதி கொள்கிறன பொருத்தவரையில் இது 4.5 மாதங் கஞ்சக் கான் இரக்குமதி ஒதுக்குகளின் வீழ்ச்சியைக் குறிக்கின்றது. நாட்டின் அபிவிருத்திக் கொள்கைகளை தொடர்ந்தும் முன்னெடுத்துச் செலவு வேண்டுமானால் அந்தியச் செலவாணி ஒதுக்குகளிலான இந்த எதிர்மறையான போக்கு தீவிரப்பப்படுவது அவசியமாகும். இவங்கை ரூபாம் 1995 இல் அ.டோ.கு எதிராக 7.5 சதவீதத் தினாலும், ஜப்பானிய யென்னுக்கு எதிராக 4.8 சதவீதத் தினாலும், ஸ்டேரிக்கப் பவுனுக்கு எதிராக 7.3 சதவீதத்தினாலும், ஜேர்மன் மார்க் மற்றும் பிரெஞ்சு பிராங் என்பவற்றுக்கு எதிராக 15 சதவீதத்தினாலும் வீழ்ச்சி அடைந்திருந்தது.

கொழும்பு நூக்கவோர் விலைச் கட்டெண்ணினால் அளவிடப்படும் சராசரி பணவீக்க விகிதம் 1995 இல் 7.7% ஜ அடைந்தது. முன்னொய இஞ்சுவந்துகளிலும் நிலவி வந்த பணவீக்க விகிதத்திலும் பார்க்க இது குறைவானதாகும். மொத்த சுருக்கி 8.4 சதவீதத்தினால் அதிகரித்திருந்தது. பெருமளவுக்கு உறுதியான விலை அமைப்பும், சமார் 5 சதவீதம் அளவிலை பண வீக்க விகிதமும் பொருளாதாரக் கொள்கையின் குறிக் கோளாக இருந்து வந்வது அவசியமாகும்.

1995 ஆம் வருடத் தின் பொருளாதார செயற்பாடு. எமது அபிவிருத்தித் தேவைகளின் பின்பவுத்தில் வைத்து நோக்கப்படுவது அவசியமாகும். நாட்டின் நீண்ட காலக் குறிக்கொண்டன இவைந்து செல்வக்கடிய விதத்திலான வளர்ச்சிப் போக்கொள்றினை உருவாக குவதில் பொருளாதாரம் தோல்வி கண்டுள்ளது என்பதில் எவ்வித சந்தைமுயில் வை. மேலும், முதல்குகளிலும் ஒரு வீழ்ச்சிப்போக்கு தெண்படுகிறது. சென்னதி நிலுவையிலும் ஒரு திருப்புதிராமான நிலவைமை தெண்படவில்லை. பொருளாதார நடவடிக்கைகளிலான ஒரு வீழ்ச்சியை தடுத்து நிறுத்த வதற்கு இவை அனைத்தையும் நாம் கவனத்திலேடுக்க வேண்டும்.

# இலங்கையில் பொருளாதார வளர்ச்சியும் நிலைத்து நிற்கக் கூடிய அபிவிருத்தியும்

சமன் கலேகம்

(பணிப்பாளர், கொள்கை ஆய்வுகள் நிறுவனம், கொழும்பு)

நிலைத்து நிற்கும் அபிவிருத்தி என்பது நிலையான அபிவிருத்தியைக் குறிக்கும். நிலைத்து நிற்கக்கூடிய அபிவிருத்தி என்ற விடயம் நமது அக்கறைக்குரிய ஒரு விடயமாக இருப்பதற்கான காரணம், தற்சமயம் நாம் அனுபவிக்கும் பொருளாதார அபிவிருத்தியின் பலன்கள், வளங்களின் மிதமிழ்ச்சிய உபயோகம் மற்றும் குழல் மாசாக்கல் என்பன மூலம், எதிர்கால தலைமுறையினருக்கான வாய்ப்புக்களைப் பாதிக்கும் என்பதாகும். "எதிர்கால தலைமுறையினர் தமது தேவைகளை எதிர்கொள்ளும் ஆற்றலில் பாதிப்பினை எடுத்து வராமல் இன்றைய தலைமுறையினர் தமது தேவைகளை எதிர்கொள்ளல்" என்பதை நிலைத்து நிற்கத்தக்க அபிவிருத்தியின் பொதுச் சித்தாந்தமாக சுற்றுச் சூழல் மற்றும் அபிவிருத்தி என்பவற்றுக்கான உலக ஆணைக்கும் ஏற்றுள்ளது. இவ் வரைவிலக்கணம் பொருளியலாளர்களால் பரவலாக ஏற்கப்பட்டுள்ளது.

பொருளாதாரமொன்றின் விரிவாக்கமானது வளங்களின், அழிவிற்கும் சுற்றுச்சூழலின் சீரமிலுக்கும் இட்டு செல்லும் என வாதிடப்படுகிறது. எனவே, பொருளாதார வளர்ச்சியானது சுற்றுச் சூழலுக்கும் அதனடியாக நிலைத்து நிற்கக்கூடிய அபிவிருத்திக்கும் மனு விளைவிக்கும் எனக் கூறலாம். பொருளாதார வளர்ச்சி சுற்றுச்சூழலின் மீது அளவுத் தாக்கம் உள்ளடக்கத் தாக்கம், நுட்பத் தாக்கம், ஆகிய மூலகைத் தாக்கங்களை ஏற்படுத்துகிற தென் பொருளியலாளர்கள் அடையாளப் பண்டுள்ளனர். அளவுத் தாக்கம் : அதிகரித்த அளவிலான பொருளாதார நடவடிக்கைகள் உயர் அளவிலான பொருட்களினாலும் செலவுகளினாலும் கேள்விக்கு வழிவகுத்து அதன் மூலம் மாசாக்கலை எடுத்து வருகிறது. உள்ளடக்கத் தாக்கம் ஒரு நாட்டின் ஒப்பீட்டு அனுகூல நிலையின் மாறும் தனிமையின் விளைவாக ஏற்படுவதாகும்.

நாடு அதிக அளவில் குழலுக்கு உவர்ப்பான பொருட்களில் விசேடத்துவம் பெறுமாயின் இம்மாற்றங்கள் சுற்றுச் சூழல் மீது சாதகமான தாக்கங்களை எடுத்து வரும் மறுபுரம். தூய்மைக் கேட்டை எடுத்து வரும் கைத்தொழிலில்களின் விசேடத்துவம் இடம் பெறுமாயின் அது பாதகமான தாக்கங்களை ஏற்படுத்தும். நுட்பத் தாக்கங்களுக்கு பின்பற்றுப்படும் உற்பத்தி முறைகளிலிருந்து ஏற்படுகிறது. உதாரணமாக, குடித்தொகையின் வருமானத்தில் ஏற்படும் அதிகரிப்பு 'சத்தமான' பொருட்கள் மீதான கேள்வியை ஏற்படுத்து. அது சத்தமான உற்பத்தி நுட்பங்களை வேண்டி நிற்கும். இம் மூலங்கள் தாக்கங்களை ஏற்படுத்தும் பொருளாதார வளர்ச்சி குழல் சுற்றுச்சூழலுக்குமிடையில் தலைகீழ் உறவு முறையை ஏற்படுத்தும். உள்ளடக்க, நுட்பத் தாக்கங்கள் அளவுத் தாக்கத்தால் ஏற்படும் பாதகமான தாக்கங்களை சிற்கில வருமான மட்டங்களுக்குப் பின்னால் விழுசி நிற்கும் எனக் கூறப்படுகிறது.

வர்த்தகம் என்பது, வளர்ச்சியின் இயந்திரமாக உள்ளது எனப் பல பொருளியலாளர்கள் கருதுகின்றனர். எனவே, வர்த்தகத்திற்கும் சுற்றுச் சூழலுக்கும் இடையிலான தொடர்பு பற்றி பல்லால்டுகளாக கலந்துரையாடல்களும் விவாதங்களும் நடைபெற்று வருத்துள்ளன. வர்த்தகமும் 'காட் (GATT)' அனுப்பும் உயினவியல் குழல் மீது நேரடியான தாக்கங்களை எடுத்து வருவதன் மூலம் சர்வதேச அரசுகளுக்கும் பொருட்கள் பரிவர்த்தனைக்கும் வகை செய்வதனால் சுற்றுச்சூழலுக்கு உகந்துவை அல்ல என்குழல் ஆர்வலர்கள் வாதிட்டு வந்துள்ளனர். அவை மாறு விளைவிக்குத் தக்க கழிவுகளையும் அபாயகரான இரசாயனங்களையும் உற்பத்தி செய்கின்றன. மேலும், வர்த்தகத் தீர்க்கான காரணிகளின்து தாக்குவதில்லை என்றும் கொட்டுக்கொடுக்க விரும்புகின்றனர். மேலும், வர்த்தகக் கட்டுப்பாடுகள் சுற்றுச் சூழல் பிரச் சினகளுக்கு அடிச் சுவடுகளாக விளைக்கும் காரணிகளின்து தாக்குவதில்லை என்றும், சுற்றுச்சூழல் நோக்கங்களுக்காக வர்த்தக வழிமுறைகளைப் பிரடியாகிப்பது 'GATT' அமைப்பின் அடிப்படைக் கோட்பாடுகளுக்கு முரணானது என்றும் அவர்கள் கட்டிக் காட்டுகின்றனர்.

பெருங்பாலான வளர்ச்சி கண்ட நாடுகள் வர்த்தகமும் சுற்றுச்சூழலும் பிணைக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும் என நம்புகின்றன. சமீபத்தில் சிங்கப்பூரில் நடைபெற்ற உலக வர்த்தக தாபனமாட்டில் வர்த்தகம் சுற்றுச்சூழல் மீது எடுத்து வரும் தாக்கங்கள் மூறித்த உணர்வுடன் அது நெறப்படுத்துப்பட வேண்டும் என்ற விடயம் முன் வைக்கப்பட்டது. எனினும், வளர்முக நாடுகளிலிருந்து வரும் இறக்குவிசைகளை கட்டுப்படுத்துவதற்கான ஒரு தீவையற்ற தடங்கலாக சுற்றுச்சூழல் விடயங்களை வளர்ந்த நாடுகள் பயன்படுத்தலாம் என அந்நாடுகள் வாதிட்டு வருகின்றன. வர்த்தகத்தையும் சுற்றுச் சூழலையும் பின்னால் குழல் விவகாரம் தற்சமயம் உலக வர்த்தக தாபனத்தால் அமைக்கப்பட்டுள்ள குழலொன்றினால் ஆய்வுக்கு உட்படுத்தப்பட்டு வருகிறது.

பொருளாதார வளர்ச்சியும் நிலைத்து நிற்கக்கூடிய அபிவிருத்தியும் இலங்கையைப் பொறுத்தவரையில் ஒரு முக்கிய விடயமாக உள்ளது.

## பொருளாதாரம்

இலங்கையின் அபிவிருத்தி அதன் இயற்கை வளங்களில் பெருமளவுக்குத் துங்கியுள்ளது. இயற்கை வளங்களில் தங் கியுள்ள பிரதான துறைகள் விவசாயம், கடற்செலாழில், கனிப்பொருள் அச்சு, வன்வியல், சுற்றுலா, நீர் மின்சாரம் என்பனவாகும். இத்துறைகள் யாவும் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 30 சதவீதத்தைக் கொண்டுள்ளன. குடித்தொகை அதிகரிப்பும் இயற்கை வளங்கள் மீது நெருக்குதல்களை எடுத்து வருகின்றது. மன்னரிப்பு, கனிப் பொருள் அகழ்வு, காடமிப்பு என்பவற்றுக் கூடான இயற்கை வளசீழீவு பொருளாதார வளர்ச்சியின் மீது நேரடிப் பாதிப்பை ஏற்படுத்துகின்றது. எனவே, பொருளாதார வளர்ச்சி கருதி இயற்கை மூலவளத் தொகுப்பில் ஏற்படும் சேதங்கள் குறைந்தபட்சமாகப்படல் வேண்டும். இலங்கையின் தற்போதைய சுற்றாடல் தரமிழப்புப் பெறுமானம் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியின் சமார் 4 சதவீதமானதேன் சில ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. எனவே, நாம் பசுமை கணக்கிட்டு முறையைக் கருத்திற் கொள்வோமாயின் இலங்கையின் பொருளாதாரத்தின் வகுடாந்த 5.5 சராசரி வளர்ச்சி வீதம் உண்ணமலில் வருடாந்தம் 2 சதவீதமாக மட்டுமே இருக்கும்.

இலங்கையின் பொருளாதாரக் கொள்கையில் சட்டவாக்கம், ஒழுங்கு விதிகள் மற்றும் திட்டமிடல் வழிமுறைகள் என்பவற் றின் மேலாதிக்கம் காணப்படுகின்றது. சுற்றுச்குழல் சட்டம், சுற்றுச்குழல் திட்டமிடல் (உதாரணமாக சுற்றுச்குழல் தாக்க மதிப்படு) என்பன குழல் உபாயத்தின் பெறுவதறிக்கப் பாக்கங்களாக இருந்த போதிலும், குழல் சேதமுறவின் பொருளாதார காரணி பற்றிய விழிப்புணர்வு இதனுடன் ஒருங்கிணைக்கப்பட வேண்டும். சுற்றுச்குழல் சேதம், நிலவும் பொருளாதாரக்காரர்கள் காட்டும் எதிர்விளைவுகளையே காட்டுகிறது. எனவே, சுற்றுச்குழல் சீரமிலினாக குறைக்கக் கூடிய விதத்தில் பொருளாதார ஊக்குவிப்புக் கள் மாற்றியமைக்கப்பட வேண்டும்.

சுற்றுச்குழல் சீரமிலின் தாக்கங்கள் பற்றி நூக்கவோருக்கும் உற்பத்தியாளர்களுக்கும் சரியான சமிக்கனாட்டுகள் வழங்குவதில் அரசாங்கக் கொள்கை தோல்வியடைவது

கொள்கைத் தோல்விக்கு வழிகோலும். அவ்வாறே சுற்றுச்குழல் செலவை உண்மையாகப் பிரதிபவிக்காத சந்தை நிர்ணய விவைகள் சுதந்திரமாக செயற்படுவதால் சந்தைத் தோல்வி ஏற்படுகிறது. பொருத்தமான பொருளாதார ஊக்குவிப்புகளுடன் இக் கொள்கைகளும் சந்தைத் தோல்விகளும் திருத்தப்பட வேண்டும்.

இந்நோக்கத்திற்கேண் நடை முறைப்படுத்த முடியுமான சில பொருளாதார ஊக்குவிப்புக்கள் பின்வருமாறு :

1. சுற்றுச்குழலை மேம்படுத்தக்கூடிய நடவடிக்கைகளுக்காக மானியங்களை வழங்குகிறது. உதாரணமாக, மன்னரிப்பு எதிர்ப்பு முதலீட்டிற்கான மானியங்கள்.

2. சுற்றுச்குழலைச் சேதப்படுத்தும் நடவடிக்கைகளுக்கு வரிவிதித்தல்: உதாரணமாக, சீரமிலின் வெளி யேற்றம் மற்றும் தூய்மைக் கேடு என்பவற் றுக்கு கட்டணங்கள் விதித்தல்.

3. சுற்றுச்குழல் ரீதியில் சேதம் விவைக்கும் மானியங்களை அகற்றுதல்: உதாரணமாக, எரிபொருளுக்கான மானியங்கள்.

அத்துறைய சந்தை அடிப்படையிலான பொருளாதார ஊக்குவிப்புகள் நியாயமானவையாகவும் செயற்றிறங் கொண்டவையாகவும் விளங்குகின்றன. சர்வதேச ரீதியில் ஏற்றுப்பட்டுள்ள "மாக விவைப்போர் உரித்தாளர்களுக்கு செலுத்த வேண்டும்" என்பதை இவை ஊக்குவிப்பதால் நியாயம் விடக்கிறது. அதாவது, தூய்மைக் கேட்டடை ஏற்படுத்துவோர் அதற்காக கொடுப்பனவு செலுத்த வேண்டும். சேதத்தை நிவர்த்திக்கப் பயன்படுத்த வேண்டும் என்ற நிபந்தனையின் கீழ் தூய்மைக் கேட்டடை ஏற்படுத்துபவருக்கு வரியை திருப்பி அளிக்கலாம். இவ்வாக்குவிப்புக்கள் அரசாங்க வகுமானத்தைச் சேமிப்பதனாலும் விவைகள் சுற்றுச்குழல் சேதத்துக்கான செலவையும் உள்ளடக்குவதாலும் செயற்றிறங் உருவாகிறது. அத்துறைய பொருளாதார ஊக்குவிப்புக்கள் பொருளாதார, சுற்றாடல் செயற்றிறங் என்ற இருவகையான நினைவுகளுக்கு இட்டுச் செலவைதால் அவை 'வெற்றிவெற்றி கொள்கை' என அறியப்

படுகிறது. பொருத்தமான ஒழுங்கு விதிகளும் நடைமுறைப்படுத்தல்களும் இல்லாவிட்டால் இக் கொள்கைகள் தாக்கமானவையாக இருக்க முடியாது; அத்துடன் எதிர்பார்க்கப்படும் பெறுபேறுகளையும் அவை தர மட்டா, இலங்கையில், வரி, தொழில்நுட்பங்கள் என்பவற்றைப் பொறுத்தவரையில், நடைமுறைப்படுத்தல் பலவீளமானதாக விளங்குகிறது. எனவே, உள்ளநாராட்சி அதிகார அமைப்புக்கள் ஷாடாக, தாக்கமான கணக்கானிப்பு பொறுமைறை வழியாக நடைமுறைப்படுத்துதல் பொறிமுறை பலப் படுத்தப்பட வேண்டும். சுற்றுச்குழல் விவகாரங்களில் பொதுமக்களை அறிவுறுத்தும் பணியில், அச்சுச் சாதனங்கள், இலங்கீரணியில் ஊடச்சுக்கள் முக்கியமான பாத் திருத்தை வகிக்க முடியும். அத்துறைய பன்முகமான உபாயங்களால் நடைமுறைப்படுத்தல் தரங்களை முன்னேற்றகரமாக்கலாம்

எனினும், சுற்றுச்குழல் சீரமிலினாக குறைப்பதற்கான பொருளாதார ஊக்குவிப்புகளை அமுலநுட்பத்துவதில் கவனத்திற் கொள்ள வேண்டிய சில விடயங்கள் உள்ளன :

1. கண்டிப்பான முறையில் சுற்றுச்குழல் ஒழுங்கு விதிகள் அமுலநுட்பப்பட்டால் உள்ளர் நிறுவனங்கள் கணிசமான செலவை ஏற்கவேண்டிய நோட்டுவதன் முவர் சர்வதேச போட்டித்திறன் முறைவடியலாம் என வாதிடப்படுகிறது. மேலும், அத்துறைய தர நினைவுகள் குறைந்த அளவிலான, சுற்றுச்குழல் தர நினையங்களையும் ஒழுங்குவிதிகளையும் பின்பற்றும் நாடுகளிலிருந்து வரும் இறக்குமிகுகளை அதிகாரிக்கச் செய்யும் எனவும் வாதிடப்படுகிறது. தூய்மைக்கேடு செறிவான கைத்தொழில்கள் போட்டித்தன்மை இழப்பு அதிகாரங்களைக் கிருக்கலாம். எனினும், சில பொருளியவாளர்கள் இதிவிருந்து ஒரு மாறுபட்ட கண்ணொட்டத்தைக் கொண்டுள்ளனர்.

சுற்றுச்குழல் புத்தாக்கத்தை தூண்டுவதனால் சுற்றுச்குழல் நட்பான தொழில்நுட்பம் குழல் ரீதியில் உணர்வு பூர்வ கைத்தொழில்களில் ஓப்பிட்டு அனுகூல நிலையை அதிகாரிக்க முடியும் என்றும் (24 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

## இலங்கையில் சமாதானத்துக்கான நம்பிக்கை : அதிகாவில் வேந்தாட்டு உதவிக்கான வாய்ப்புக்கள்

இலங்கைக்கு உதவி வழங்கும் நாடுகளின் கூட்டம் நவம்பர் 18 ஆக் கேதி பாரிசில் நடைபெற்றது. இக் கூட்டத்தில் இலங்கைக்கு 86 கோடி அ.டோ. நிதியுதவியளிக்க இணக்கிய உதவி வழங்குனர்கள் சமாதானமே இலங்கைக்கான முதல் முன்னுரிமை என்பதனையும், சமாதானம் வந்தால் மட்டுமே நாடு பொருளாதார வளர்ச்சி காண முடியும் என்பதனையும் வலியுறுத்தினார்கள். அத்துடன், நாடு அமைப்பு ரீதியான ஸ்ரீநிதித்துக்களை துரிதாக செயற்படுத்த வேண்டிய அவசியத்தையும் அவர்கள் கட்டிக் காட்டினார்கள். செய்திட்டங்களை செயற்படுத்துவதில் இலங்கை அரசன் செயல்திறனை விருத்தி செய்து கொள்ள வேண்டுமெனக் கேட்டுக் கொண்ட அவர்கள், தனிமனித உரிமைகள் மீறப்படாதிருப்பதனை உறுதி செய்ய வேண்டுமென்பதனையும் வலியுறுத்தினார்கள்.

இலங்கையின் தொதுக் குழுவுக்கு நிதி, அரசியல் யாப்பு விவகாரங்கள் அமைச் சரும் நிதி, திட்டமிடல் பிரதியோசிக் குழுமான பேராசிரியர் ஜி.எல்.பிரிஸ் தலைவரம் தாங்கினார். உலக வங்கியின் தென்னாசியாவுக்கான நாட்டு பணிப்பாளர் திருமதி மீட்காநிலிசோ இகூட்டத்துக்குத் தலைவரமாக நாங்கினார்.

மோதல்களின் இழப்புக்களையும், மனித துன்பத்தினையும் கண்டித்த உதவி வழங்குனர்கள், இலங்கையில் வெகு விவரவில் ஒரு சமாதானத் தீவிர ஏற்படும் என நம்பி கை தெரிவித்தார்கள். நாட்டில் 1983 தொடக்கம் இடம்பெற்று வரும் உள்நாட்டுப் போரை முடிவுக்கு கொண்டு வருவதற்காக ஜனாதிபதி சந்திரிகா பண்டாரநாயகர் குமாரணத்துங்க அவர்கள் எடுத்து வரும் முயற்சிகளை அவர்கள் பாராட்டினார்கள். பேரண்டப் பொருளியல் உறுதிப்பாடு மற்றும் பொருளாதார வளர்ச்சி ஆகிய நிலைமைகளின் கீழ் மட்டுமே புனரவைப்பும் நிலையான சமாதானமும் சாத்தியானதும் என்பதனையும், கொடை நாடுகள் எடுத்துக் காட்டின.

மனித உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதற்கான அரசாங்கத்தின் அண்ணமக்கால முயற்சிகளையும், சட்டபூர்வமான பாதுகாப்பு அக்கறைகளையும் கட்டிக் காட்டிய உதவி வழங்குனர்கள் தனிமனித உரிமை மீறல் களைத் தடுப்பதற்கு தொடர் சி.யான் கண்காணிப்பு அவசியம் என்பதனையும் வலியுறுத்தினார்கள்.

பிராந்தியங்களுக்கு அதிகாரங்களை அதிகாவில் பயிற்சிகளிப்பதற்கான அரசியல் யாப்புத் திருத்தங்களுடன் இணைந்த விதத்தில் இராணுவ நடவடிக்கையையும் உள்ளிட்ட அரசாங்கத்தில் இரு முனைகளிலான சமாதான உற்றியை அமைச்சர் பிரிஸ் எடுத்து விளக்கினார். இந்த உத்தி வெற்றியடைவதற்கு உறுதியான பொருளாதாரமென்றின் பக்கபலம் அவசியமாகும். தற்பொழுது தயாரிக்கப்பட்டுவரும் புனரவைப்புத் திட்டங்கள் குறித்தும் தூதுக்குழு கொடையாளர் களுக்கு விவரங்களை வழங்கியது.

தனியார் துறை வழிப்பட்ட வளர்ச்சியையும் வேலை வாய்ப்பையும் இவ்வடைத்துவதற்கு அமைப்பு ரீதியான சீர் திருத்தங்களை துரிதப்படுத்த வேண்டிய அவசியத்தையும், அரசிறைப்

பற்றாக்குறையை குறைந்த மட்டத்தில் வைத்திருக்க வேண்டிய தேவையையும் உதவி வழங்குனர்கள் வலியுறுத்தினர். துரித பொருளாதார வளர்ச்சிக்கூடாக தொழில்களை உருவாக்கி, வறுமையை ஒழிக்கும் அரசாங்கத்தின் குரிக்கேள்வேன் அவர்கள் ஆதரித்தனர். தனியார் முதல்டு, தொழில் வாய்ப்புக்களின் உருவாக்கம் மற்றும் சமூக நல நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் என்பவற்றுக்கு உத்திமான ஒரு சந்தை நட்புச் சூழல் இந்தக் குறிக் கோள் களை சாதித் துக்க கொள்வதற்கு அவசியமாகும்.

தனியார்யமாக்கல் தொடர்பான அதன் முயற்சிகளுக்காகவும், தொலைத் தொடர்பு மற்றும் தேசிய விழான சேவை என்பவற்றில் கட்டுப் படுத்துதும் பங்குகளை விற்பனை செய்வதற்கான முயற்சிகள் என்பவற்றுக்காகவும் அவர்கள் அரசாங்கத்தைப் பாராட்டினர். சுற்றுச் சூழலையும் தொழிலாளர்களையும் பாதுகாப்பதனை அவர்கள் வலியுறுத்திய அதே வேளையில், வலு, துறைமுகங்கள் மற்றும் வங்கித் துறை என்பவற்றில் இதேவிதமான முயற்சிகள் எடுக்கப்பட வேண்டும் என்றும் வேண்டிக் கொண்டனர். உள்கட்டமைப்பு வேலைகளில் தனியார் முதல்டை ஜக்குவிப்பதற்காக உறுதியான, ஒரே சீரான கொள்கைகளின் அவசியத்தையும் அவர்கள் வலியுறுத்தினார்கள்.

( 20 ஆம் பக்கம் பார்க்க )

மு. ஸ. ம	தேவை ஜெந்தாட்டு உதவி									
	பெறுவதற்கான - பிரதான முறைகள்									
மு. ஸ. ம	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
முடிவாக	9,036	5,631	7,085	7,279	12,082	21,074	7,432	10,772	11,778	15,335
ஸ்ரீ அ. ராமசுப்பி	1,085	1,191	1,868	2,789	3,988	5,824	5,311	5,521	4,179	4,103
முடிவாக	53	83	200	217	133	(118)	(131)	(132)	(151)	(176)
ஸ்ரீ ராமசுப்பி	2,419	2,370	1,742	1,832	4,972	7,399	2,994	5,533	5,084	
முடிவாக	0	151	189	1,071	804	87	(438)	(436)	(464)	(219)
முடிவாக	1,535	994	669	912	378	176	(581)	(793)	(552)	(604)
முடிவாக	137	523	404	(103)	217	(413)	337	(288)	(446)	(515)
முடிவாக	1,806	1,535	2,029	3,165	2,259	7,740	690	2,501	6,384	7,394
முடிவாக	7	(100)	(134)	(1160)	(211)	(209)	(239)	(251)	(123)	391
முடிவாக	1,991	(1,050)	109	(302)	(292)	588	(511)	(783)	(272)	(123)
முடிவாக	3,648	4,677	6,588	6,407	6,697	7,870	8,280	8,025	8,257	9,028
முடிவாக	51	711	785	449	252	203	174	0	549	466
முடிவாக	1	0	0	0	0	0	0	0	166	121
முடிவாக	99	146	548	492	908	2,668	2,348	2,945	2,166	1,590
முடிவாக	35	92	2	0	0	32	10	0	19	227
முடிவாக	321	217	534	511	363	128	189	46	596	578
ஸ்ரீ அ. ராமசுப்பி	119	171	0	283	0	27	0	0	147	103
ஸ்ரீ அ. ராமசுப்பி	231	269	565	616	131	117	671	0	621	569
ஸ்ரீ அ. ராமசுப்பி	1	0	120	72	49	0	0	0	322	355
ஸ்ரீ அ. ராமசுப்பி	14	254	464	229	834	204	477	371	314	344
ஸ்ரீ அ. ராமசுப்பி	1,303	1,317	2,073	2,658	3,056	1,841	2,100	3,557	2,599	4,181
ஸ்ரீ அ. ராமசுப்பி	1,473	1,500	1,497	1,270	1,104	2,550	2,311	1,096	758	504

**மாணிட அபிவிருத்தி குறிகாட்டிகள்**

அபிவிருத்தி தொடர்பாக, பொருளாதார வளர்ச்சி குறித்த பாரம் பரிய வழிமுறைகளிலும் பார்க்க மாணிட அபிவிருத்தி அனுகுமுறை விரிவான், பல பரிமாணங்களைக் கொண்டுள்ளது. இந்த அனுகுமுறையின் பிரகாரம், அபிவிருத்தியின் இறுதி இலக்கு ஒட்டுமொத்த மாணிட அபிவிருத்தியாக இருந்து வருதல் வேண்டும். அதாவது, இன்றைய தலைமுறையினருக்கும் வருங்கால தலைமுறையினருக்கும் சிடைக்கக்கூடியதாக இருக்கும் சமூக, பொருளாதார தெரிவுகளை மேம் படுத்துவதே இதன் குறிக்கோளாகும். அத்தகைய அபிவிருத்தி மக்கள் அனைவரையும் சென்றடைய வேண்டும் என்றும், இந்த நிகழ்வுப்போக்கிலிருந்து ஏவரும் விடுபட்டு விடக்கூடாதென்றும் அது மேலும் அறிப் பிடிக்கிறது. சமூகத்தில் வாழும் ஒவ்வொரு தனி நபரும் சமூக, கலாசார மற்றும் அரசியல் துறைகளில் தமது ஆற்றல்களை வளர்த்துக் கொள்வதற்கும், அவற்றைச் சிறந்த முறையில் பயன் படுத்திக் கொள்வதற்கும் அபிவிருத்தி சமாளன வாய்ப்புக்களை வழங்க வேண்டும். அதே வேளையில், அவர்கள் அனைவருக்கும் ஒரு நிலையான அடிப்படையில் நியாயமான வாழ்க்கைத் தரம் ஒன்றையும் உறுதிப்படுத்த வேண்டும்.

அபிவிருத்தியில் பொதுவாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ள வரைவிலக்கணங்களான தலைக்குரிய மொதேல் வளர்ச்சி அனுகுமுறை, மனித மூலவள் அபிவிருத்தி அனுகுமுறை, நலனோம்பு அனுகுமுறை மற்றும் அடிப்படைத் தேவைகள் அனுகுமுறை ஆகியவற்றி விருந்து மாணிட அபிவிருத்தி அனுகுமுறை வேறுபடுகின்றது. தலைக்குரிய மொதேல் வளர்ச்சி அவசியமாக இருந்து போதிலும், மாணிட அபிவிருத்திக்கு அது மட்டும் போதியதாக இல்லை. தலைக்குரிய மொதேல் துரிதமாக வளர்ச்சி கண்டு வந்திருக்கும் சமூகமொன்றில் மாணிட அபிவிருத்தி மட்டம் மிகவும் குறைவாக இருக்கலாம். வருமானத்தில் ஏற்படும் அதிகரிப்பு அதுவே ஒரு முடிவுல்ல; அது உயர் மட்ட மாணிட அபிவிருத்தியை சாதித்துக் கொள்வதற்கான அவ்வளது வாழ்க்கைத் தரத்தை விருத்தி செய்து கொள்வதற்கான ஒரு வழிமுறையாக உள்ளது. மாணிட மூலவள் அபிவிருத்தி அனுகுமுறை, மனிதப்பிரவிகளை, பண்ட உற்பத்தியை அதிகரித்துக் கொள்வதற்கான ஆரம்பக் கருவிகளாக நோக்குகின்றது. முடிவுப் பயன்களைப் பெறுபவர்களாக அவர்களை நோக்குவதில்லை. நலனோம்பு

அனுகுமுறை, பகிரிவு அம்சத்தில் கவனம் செலுத்தி வருவதுடன், மனிதப் பிறவிகளை பங்கேற்றபோராகவன்றி பயன்படவோராக மட்டுமே நோக்கி வருகின்றது. அடிப்படைத் தேவைகள் அனுகுமுறை, மக்களின் அடிப்படைத் தேவைகள் நிறைவு செய்யும் அத்தியாவசியப் பண்டங்கள், சேவைகள் என்பவற்றின் ஒரு பொதி நிலையான அடிப்படையில் அனைவருக்கும் சிடைத்து வர வேண்டும் என்பதனையே வலியுறுத்துகின்றது. ஆனால், உயிர் வாழ்வது மட்டும் உண்மையான அபிவிருத்தியில் தெரிவுகளை அதிகரித்தல், மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தினை மேம்படுத்தல் மற்றும் அனைவருக்கும் சமமான வாழ்ப்புக்கள் என்பன வேலை உண்மையான அபிவிருத்தியில் அடங்குகின்றது. அது உற்பத்தி மற்றும் பகிரிவு விடயங்களை ஒன்றாக இணைக்கின்றது. அத்துடன், மக்கள் அனைவரும் பொருளாதார சமூக கலாசார அரசியல் துறைகளில் பங்கேற்பதற்கான வாழ்ப்புக்கள் வழங்கப்பட வேண்டும் என்பதனையே வலியுறுத்துகின்றது.

மாணிட அபிவிருத்தி பல அம்சங்களை உள்ளடக்கியிருந்து போதிலும், பெருந்தொகையான குறிகாட்டிகள் ஒரு குழப்ப நிலையை எடுத்து வரக்கூடும். அதன் காரணமாக, இந்த அங்கங்கள் அனைத்தும் ஒன்றாகத் தொகுக்கப்பட்டு, முன்று முக்கிய

மாணிட அபிவிருத்தி சுட்டெண்ணும் ஏனைய சமூக குறிகாட்டிகளும்

நாடு	ஆய்வு ஏண்டை 1994	வருடங்கள்	வயதுவற்றீரா	தலைக்குரிய	மாதாக மொதேல் (1992 மாதாக நிலைக் கொல்வதற்கான பத்திரிகை பெட்டி கள் 1992)	தலைக்குரிய	மாதாக மொதேல் 1992	ஒவ்வொரு 100 பேருக்கு பேருக்கும் நினைக்கை
			எழுத்தறிவு விகிதம்	மெய் மொதேல் (1992 அ.டெஷர்)		மாதாக மொதேல் 1992		பிரதிகள் 1992
		%						
கொரிய குடியரசு	71	97.4	9,250	0.882	7	21	41	
சிங்கப்பூர்	75	89.9	18,330	0.878	- 19	38	34	
தாய்வாந்து	69	93.5	5,950	0.827	- 3	11	7	
மலேசியா	71	81.5	7,790	0.822	- 14	15	12	
இலங்கை	72	89.3	2,850	0.704	5	5	3	
பிலிப்பைன்ஸ்	65	94.0	2,550	0.677	8	5	5	
இந்திதானியா	63	82.5	2,950	0.637	- 5	6	2	
பாக்ஸ்தான்	60	35.7	2,890	0.493	- 28	2	1	
இரான்	58	82.0	751	0.457	29	--	1	
இந்தியா	62	49.9	1,230	0.439	7	4	3	
பங்களாடூஷ்	57	36.4	1,230	0.364	- 5	--	1	
நூபாரா	54	25.6	1,170	0.343	- 25	--	1	

ஆகரம் : மாணிட அபிவிருத்தி அறிக்கை, 1995

உக்க அபிவிருத்தி அறிக்கை, 1996

## பொருளாதாரம்

மாநிகளாக அல்லது குறிகாட்டிகளாக பின்வருமாறு சுருக்கி தரப்படுகின்றன:

(அ) ஆயுள் எல்லை சுதாரா வசதிகள் கிடைத்தல், போதுக்கு மட்டங்கள் போன்ற அபிவிருத்தியின் பலவேறு கூறுகளையும் இது உள்ளடக்க கின்றது. இவை நீண்ட ஆயுளைப் பெறுவதற்கு உதவுகின்றன.

(ஆ) ஏழுத்தறிவு விகிதம் கல்வி அறிவிலைப் பெறறுக கொள்வதற் கான வாய்ப்பு மற்றும் எண்ணய மனித மூலவளங்களுக்கான உள்ளுக்கள் என்பவற்றை இது குறிக்கின்றது.

(இ) வருமான குறிகாட்டி போதியவிலான வருமானம் வாழ்க்கையின் ஏண்ணய பல தேவைகளை நிறைவு செய்து கொள்வதற்கான உத்தரவாதற்கை அளிக்கின்றது. வருமான மட்டத்தை எடுத்துக் காட்டுவதற்கு மட்டுமன்றி. அநத வருமானத்தைக் கொண்டு வாக்கை கூடிய பொருக்களின் அளவை எடுத்துக் காட்டுவதற்கும் சர்வதேச நீரிலான ஒப்பீடுகளுக்கும் தலைக்குரிய மொழு அ.டோ. உடன் சீராக்கம் செய்யப்பட்ட கொள்வனவுச் சக்தியில் எடுத்துக் காட்டப் படுகின்றது.

மேலே விவரிக்கப்பட்ட மூன்று மாநிகளினதும் அடிப்படையில் மானிட அபிவிருத்திக் கூட்டெண் (மா.அ.க) கணிக்கப்படுவதுடன். அது விரும்பப் படும் மானிட அபிவிருத்தி மட்ட மொன்றின் சாதனை மட்டத்தின் அடிப்படையில் எடுத்துக் காட்டப்படுகின்றது. அதிகரித்த அளவிலான ஏழுத்தறிவு அல்லது ஆயுள் எல்லை என் பவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்ட மானிட அபிவிருத்தி. இநத அனுகங்களை அனுபவிப்பதற்கென அனைவருக்கும் வாய்ப்புக்கள் கிடைப்பதனை அவசியமாகவே உத்தரவாதப் படுத்துவதில்லை. உதாரணமாக, உயர் அளவில் கல்வி கற்ற மக்கள் பிரிவினர் உயர் அளவிலான மேவலையில் வாழ்த் திண்டாட்டங்களுடன் இருந்து வரலாம். இநதக் கல்வி கற்ற சமூகப் பிரிவினர் பொருளாதார மற்றும் சமூக அபிவிருத்தி நிகழ்வுப்போக்கில் பங்கேற்பதற்கான தமது உரிமையை அனுபவிச்ச விரும்புவார்கள். ஆனால், அங்களால்

அவ்வாறு செய்ய முடியாது. எனவே, ஒருவர் தன் நுடைய கல்வியை பயன்படுத்துவதற்கான ஆற்றல், கிடைக்கக் கூடியதாக இருக்கும் வாய்ப்புக்கள் மற்றும் பொருளாதார விரிவாக்கல் வீதும் என்பவற்றிலேயே தங்கியிருக்கும்.

நீண்ட காலத்தில் பொருளாதார வளர்ச்சி சியில் ஏற்படக் கூடிய சாதனைகளிலேயே மானிட அபிவிருத்தி தொடர்பான சாதனைகளை நிலை பேராக வைத்துக் கொள்ள முடியும். எனவே, எந்த ஒரு நாட்டைப் பொறுத்தவரையிலும் அதன் முடித் தொகையின் வாழ்க்கை தரத்தை விருத்தி செய்து கொள்வதற்கு கூடிய சமூத்துவதற்கான கூடிய பொருளாதார வளர்ச்சி சாதித்துக் கொள்ளப்படக்கூடிய ஒரு முக்கிய குறிக்கொளாக உள்ளது. மேலும், அரசியல் சுதந்திரம், துணி நபர்களின் மனது உரிமைகள், உணவுப் பாதுகாப்பு, சுற்றுச் சூழல் பாதுகாப்பு, குற்றச் செயல்களிலிருந்தும் வன்முறையிலிருந்தும் பாதுகாப்பு போன்ற பலவேறு அம்சங்களையும் மானிட அபிவிருத்தி உள்ளடக்குகின்றது. பெண்கள் வாழ்க்கைத் தரம் வீட்டுப்படிப் பற்றும் அதன் தரம், தொலைத்தொடர்பு, போக்குவரத்து மற்றும் கேள்கிகை போன்ற வசதிகளைப் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடிய சுதநிதி போன்ற பலவேறு மாநிகளிலும் தங்கியுள்ளது.

இலக்கை தலைக்குரிய மொதே மில் சார்பு நீரியில் குறைவான வளர்ச்சியை கொண்டிருந்த போதிலும் மானிட அபிவிருத்தியை பொறுத்த வரையில் மிகவும் கவர்ச்சிகரமான ஒரு நிலையை எட்டியுள்ளதை அடிக்கடி கூட்டிக் காட்டப்பட்டு வருகின்றது. மானிட அபிவிருத்தி தொடர்பாக இலக்கை கட்டிக் கொண்டுள்ள சாதனைகள், 1940கள் தொடக்கம் பின் பற்றப்பட்டு வந்த சமூக சேம நலக் கொள்கைகளின் விளைவாகும்.

இந்தோனேசியா, மலேசியா, கொரியக் குடியரசு, சிங்கப்பூர் மற்றும் தாய்லாந்து போன்ற துரித வளர்ச்சி கண்டுவரும் நாடுகளின் அனுபவங்கள், நியாயமான அளவிலான வினவ உறுதிப்பாட்டுடன் கூடிய அவற்றின் வேகமான பொருளாதார வளர்ச்சி, மானிடத் தெரிவுகளையும் மானிட அபிவிருத்தியையும் விரிவாக்கும் பவறுதற்களைகளில் வெற்றிகளை எடுத்து வருவதிலும் அவற்றை நிலையாக வைத்திருப்பதிலும் மிக முக்கியமான ஒரு

பக்க வினை வகுத்து வந்துள்ளது என்பதனை நன்கு எடுத்துக் காட்டுகின்றன. இலக்கையைப் பொறுத்தவரையில் அதன் எதிரில் உள்ள சவால் மானிட அபிவிருத்திச் சட்டெண்ணை, வேகமாக வளர்ச்சி கண்டு வரும் உலக பொருளாதாரத்தின் போக்குடன் இனணந்த வித்தில் விருத்தி செய்து முன்னடித்துச் செல்வதாகும். எனவே, முதலிட்டு வளர்ச்சி செய்ய வேகமாக வளர்ச்சி கண்டு வரும் கிழக்காசிய பொருளாதாரங்களின் உயர் மட்டங்களில் வைத்திருக்கப் படுவதனை உறுதி செய்ய வேண்டிய உடனடித் தேவை இப்பொழுது எழுந்துள்ளது.

விரும்பப்படும் ஆயுள் எல்லை நீண்டகால சராசரி ஆயுள் எல்லையில் (85 வருடங்கள்) எடுத்துக்காட்டப் படுகிறது. விரும்பப்படும் ஏழுத்தறிவு மட்டம் 100 சதவீதம் எனக் கருதப்படுகிறது. விரும்பப்படும் விரும்பான மட்டம் அடொலரில் ஆக உயர்பூட்ட தலைக்குரிய மொதே கொள்வனவுச் சக்தியாகும்.

### ( 18 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி )

சமுகத் துறை நிகழ் சிதீ திட்டங்களின் செயல் திறனையும் தரத்தையும் விருத்தி செய்யும் நோக்கில் அரசாங்கம் எடுத்துள்ள நடவடிக்கைகளையும் உதவி வழங்குநர் கள் குறிப்பிடார்கள். இநத முயற்சியின் ஒரு பாகாக, அரசாங்கம், அரசு சாரா அனமப்புக் கலந்தனான அதன் கூட்டினை மேலும் பலப்படுத்த வேண்டு மேனங்க கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டது.

பொது நிர்வாக சீதிருத்தம் ஒரு முன்னுரிமையாக நோக்கப்பட்டது. அரசு செயல்மில் செலவைக் குறைப்பதற்கும், நலீன, தாராளமய மாக்கப்பட்ட பொருளாதாரமொன்றின் தேவைகளை அரசாங்கம் நன்கு நிறைவு செய்வதற்கும் இது அவசியமாகும். இந்த நிதியும் போக்கில் ஓளிவு மறைவற்ற தன்மையின் முக்கியத்துவத்தையும் உதவி வழங்குநர்கள் வற்புறுத்தினர்.

இலக்கைக்கு 860 கோடி அ.டோ, நிதியுதவி வழங்குவதாக உறுதியளித்த உதவி வழங்குநர்கள், இந்த வாக்குறுதியின் கீழ் நிதிப் பக்கிவு கைளாப் பெற்றுக் கொள்ளும் பொருட்டு, நாடு, செய்திட்ட அமுலாக்கை விருத்தி செய்து கொள்ள வேண்டுமெனக் குறிப்பிட்டனர்.

## சமூர்த்தி நிகழ்ச்சித்திட்டம் : வறுமை ஒழிப்புக்கான ஒரு புதிய வழி

அபிவிருத்தி அடைந்துவரும் நாடுகளில் - குறிப்பாக, தென்னாசியா, உப சகாரா போன்ற பிராந்தியங்களில் - வறுமை வேகமாகப் பரவியுள்ளது. ஏறக் குறைய உலக வறியோரில் அதற்காக அதற்கு போக வேண்டும் என்று முன்வரும் தொகையின் சமார் 30 சத வீதமானோர் வாழும் தென் னாசியாவினைச் சேர்ந்தோராவர். வறுமை பலவேறு நாடுகளில் வெவ்வேறு அளவுகளில் நிலவியபோதும் வறுமைச் சுமை யிக்கப் பிரதானமாக கல்வி அறிவற்ற, குறை வருமானமுள்ள அவ்வது குறை சலுகை கொண்ட மக்களிடையே அதிக அழுத்தம் பெற்று வளங்குகிறது.

உலக வங்கியின்படி, 1950, 1960 களில் பெரும்பாலான நாடுகள் வறுமை ஒழிப்பிற்கும் வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்துவதற்குமான ஒரு வழியாக பொருளாதார வளர்ச்சியைக் கருதின. உதாரணமாக, இந்தியத் திட்டக் கமிஷன், துரித வளர் சுரையே வறுமையை எதிர்கொள்ளும் பிரதான வழிமுறையாக நோக்கியது. 1970 களில் இவ் உபாயம் சற்று மாற்றமடைந்து சுகாதாரம், போஷாக்கு, கல்வி என்பவற்றின் முன்னேற்றம் எனக் கொள்ளப்பட்டது. 1980 களில் வறியோருக்கு சுகாதாரம், போஷாக்கு, கல்வி மட்டுமன்றி அவர்களது பொருளாதார நலவாழ் வும் முக்கியமானதை ஏற்கப்பட்டது. 1990 களில் சம முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததும் பரஸ்பரம் துணை புரியக்கூடியதுமான இரு அடிப்படைகள் வறுமை யொழிப்பின் உபாயங்களாக அடையாளம் காணப்பட்டன. முதல் அடிப்படை, வறியோரின் உற்பத்தித் திறனை அதிகரிப்பதாகும் அவர்களது கைவிப்பட்ட சொத்து உழைப்பாகும். இரண்டாவது அடிப்படை, அடிப்படை சமூகத் தேவைகளுக்கான மானியமாகும். அவற்றில் வறியோருக்கான ஆரம்ப சுகாதார நலன், போஷாக்கு, குடும்ப திட்டமிடல், ஆரம்பக் கல்வி என்பன அடங்கும். இவ் அடிப்படைத் தேவைகளுக்கான மானியங்களை வழங்க நன்கு திட்டமிடப்பட்ட, துல்லியமாக இலக்குப்படுத்தப்பட்ட பொதுச் செலவினாக முக்கிய பங்கினை வகிக்கும் என உலக வங்கி ஏற்றுக்

கொண்டுள்ளது. மேலும், உதவி என்பது வறுமை ஒழிப்பிற்குத் தூக்கமான உபகரணம் எனவும் வங்கி பெரும்பாலும் இனங்களைக்கொண்டுள்ளது. இப் பின்னணியில், ஏனைய பல நாடுகள் வறுமை பிரச்சினைகள் மாற்று முந்தான திட்டங்களை அல்லது கொள்கைகளை வகுத்துக் கொண்டன. இலங்கை தனது வறுமை ஒழிப்பிற்கான நடவடிக்கை காலை 1930 களிலேயே துவக்கி வைத்தது.

அவ்வமயமாக வறுமை என்பது அரசினால் தீர்த்து வைக்கப்பட வேண்டிய முக்கியமானதும், அவசராமங்களும் பிரச்சினையாகும் என்பதுனக் கொள்கை வகுப்போர் ஏற்றுக் கொண்டனர். தொடர்ச்சியாக வந்த அரசாங்கங்களும் தீர்த்தியல் படுத்தப்பட்டுள்ளனவு போன்ற பலவேறு நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டு செயலாற்றின.

### நுகர்வு வழிமுறைகள்

1. உணவு மானியத் திட்டம் 1942
2. பூர்வ பாடசாலைப் பிள்ளைகள், கர்ப்பினிகள், மற்றும் தாய்மார்களுக்கு பாலுணவு வழங்கும் திட்டம் 1944.
3. பாடசாலைச் சிறுவர்களுக்கு மதிய போசனம் 1940 களில்.
4. முற்றிலும் வறியோருக்கு சுகாயக் கொடுப்பனவு 1930 கள்.
5. முற்றிலும் வறியோருக்கு இலவச சுகாதார வசதி 1930 கள்.
6. இலவசக் கல்வி 1934.
7. சிராம விஸ்தரிப்புத் திட்டம் (நிலமற் றாருக்கு நிலம்) பிரதானமாக வீடுகள் நிருமாணித்தல் 1935.
8. சுதந்திரத்திற்கு முற்பட்ட காலம் முதல் 1978 வரை அரிசி மானியம்.
9. உணவு முத்திரைத் திட்டம் 1979
10. நெல்லுக்கான உத்தரவாத விவை.
11. நெல் மற்றும் பயிர்களுக்கு உரமானியம்.
12. புது நெல் வகைகள் பற்றிய ஆய்வு.
13. விவசாயிகளுக்கும், சுயதொழில் நடவடிக்கைகளுக்குமான கடன் வசதிகள்.
14. கண்டிய விவசாயிகள் புனருத் தாரணைத் திட்டம் 1949.
15. ஒருங்கிணைந்த சிராம அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1979.

### சோல்கா பேரவைப்போ

ஆராய்ச்சிப் பிரிவு,  
மக்கள் வங்கி

## பொருளாதாரம்—

இவ்வாறாக பல்வேறு உபாயங்கள் கையாளப்பட்டபோதும் அவை குறைந்த அளவிலான வெற்றியையே எடுத்து வந்தன. இந்த 'பாதுகாப்பு வளை' நிகழ்ச்சித் திட்டங்களின் தூக்கமற்ற இயல்பினைப் புரிந்து கொண்ட அரசாங்கம் சனசக்தி நிகழ்ச்சித் திட்டத்தை அறிமுகப்படுத்துவதன் மூலம் பெறுநரின் சொந்த வளஸ் களின் அடிப்படையில் வலுப்பெற்று. சுய தொழில் மூலம் பொருளாதாரத்தை மேம்படுத்தும் முயற்சியை 1989 இல் மேற்கொண்டது.

இந் நிகழ்ச்சித் திட்டம், இரு வருடங்களுக்கு ஒரு குடும்பத்திற்கு மாதாந்தம் 2500 ரூபாயை உபகாரக் கொடுப்பனவாக வழங்கியது. பெறுநர்கள் 700 ரூபாவுக்குக் குறைவான மாதாந்த வருமானங்களில் இருந்து தெரிவு செய்யப்பட்டனர். இச் சலுகைக் கொடுப்பனவு இருபாக்களைக் கொண்டது :

I. நுகர்விற்காக மாதாந்தம் ரூ.1458/- (இதில் ரூ. 1000 பலனோக்குக் கூட்டுறவு சங்கக்களில் உணவுப் பொருட்களை வாங்கச் செலவிப்பட வேண்டும். மிகுந் ரூ.458 கட்டப் பொருட்கள் முதலியலற்றை வாங்க வங்கியில் சேரிக்கப்பட வேண்டும்).

II. முதலிட்டுக்கூறு (மாதாந்தம் ரூ. 1042). இது ரூ.25000 ஆகும் வரையில் மாதாந்தம் வங்கியில் சேரிக்கப்பட்டு,

இரு வருட இறுதியில் ஸ்ரு தொழில் முயற்சிகளுக்காக அரசு வங்கியால் வழங்கப்படும் கடனைப் பெற இது ஈடாக உபயோகப்படுத்தப்படுகிறது. எனினும், இக்கால செயற்படுத்தப்பட வில்லை).

சனசக்தி நிகழ்ச்சித் திட்டம் எவ்வாறு உதவி அரசாங்க அதிபர் பிரிவுகளையும் உள்ளடக்கும் வகையில் 11 சுற்றுப்புகளில் ஒவ்வொரு கார்த்தியமும் ஒவ்வொரு மாவட்டத்திலும் தலை 1 பிரிவை தேர்ந்தெடுத்து அமுல்படுத்தப்பட்டது. பிரிவுத் தெரிவில் அதிக வீதாரத்தில் உணவு முதலிரை பெறுநர்கள் வாழும் பிரிவுகளுக்கு முன்னுரிமை வழங்கப்பட்டது.

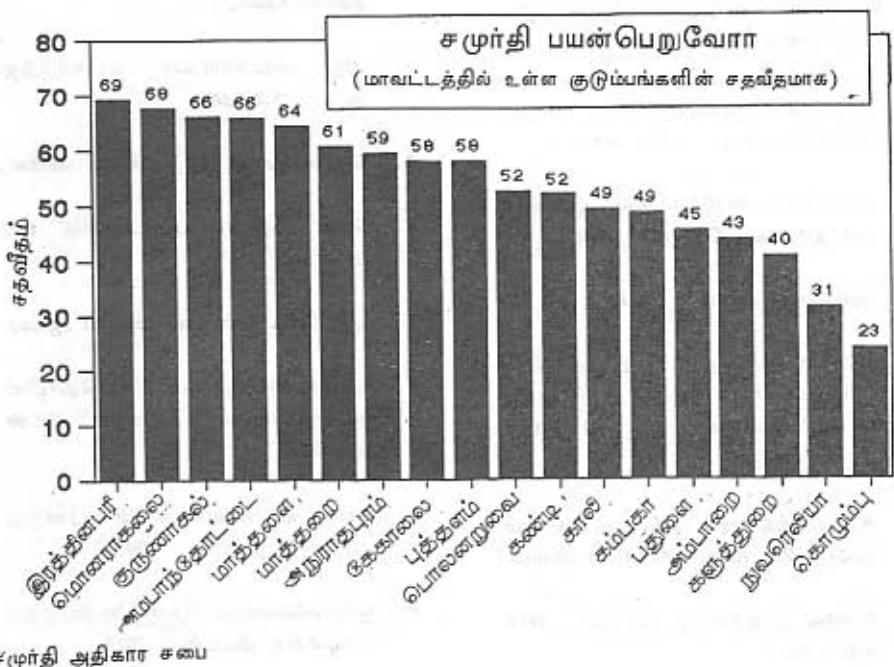
### அட்டவணை 1

நிகழ்ச்சித் திட்ட செலவினம் (கு.மில.)			
ஏவ்வாறு	நிகழ்ச்சித் திட்ட செலவினம்	ஏவ்வாறு	நிகழ்ச்சித் திட்ட செலவினம்
1990	5,122	2,912	--
1991	4,023	3,407	--
1992	4,466	3,098	74
1993	4,580	3,685	297
1994	4,654	5,369	605

ஆதாரம் : கொள்கை ஆய்வுகள்

திறுவனம், 1995

நிகழ்ச்சித் திட்ட அமுலாக்கல் காலத்தில் நலன் பெறுநர் தேர்வு போன்ற விடயங்களில் சில குறைபாடுகள் அடையாளங்களைப்பட்டன. (இதில் குடும்பத்தின் அளவு, உணவுமியான வருமான மட்டம்



சமுர்தி அதிகார சபை

என்பன கருத்திற் கொள்ளப்படவில்லை). சமார் 5-10 வீதத்துக்கு இடைப்பட்ட தகுதி வாய்ந்த மனையாளர்கள் உட்படுத்தப்படவில்லை எனவும். எதிர்பார்க்கப்பட்ட வெட்டுப் புள்ளி மட்டத்திற்கு மேல் வருமானமுள்ள மனையாளர்கள் உட்படுத்தப்பட்டனர் எனவும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டனர். இரு வருடங்களைப் பூர்த்தி செய்த அடும்பங்களில் 31 சதவீதமானோர் இன்னும் நிதி உதவி தேவைப்படுவரவர்களாக இருந்து வருவதுடன், 12 சதவீதமானோர் சனசக்தி உதவிகளால் கூட தமது மோசமான வறுமையிலிருந்து மீண்டுமிடயாதவர்களாக உள்ளனர் என முக்கியமாக குறிப்பிப்பட்டுள்ளது (மாரிக, 1992).

1991 மே மாதத்தில் சனசக்தி நம்பிக்கை நிதியாம் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. இவ்வகை அரசாங்க கழும் உலக வங்கியின் சர்வதேச அபிவிருத்திச் சங்கமும் ஒன்றியைந்து ஜேர்மனி சமஷ்டி குடியரசின் 6 கோடி அ.டெலார் சகாயக் கடன், ஜ.நா.அ. திட்ட 20 இலட்சம் அ.டெலா. தொழில்நுட்ப உதவி என்பவற்றுடன் இது ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. இந்த நிதியத்தின் இலக்குக் குழு 1500 ரூபாவுக்குக் குறைவான மாதாந்த வருமானம் பெறும் சுயதொழில் புரிவோராவர். கடன் 5000 ரூபாவுக்கு மேற்பட்டதாகவும் இளைஞர்களுக்கும் பெண்களுக்கும் முன் நூற்றும் அளிப்பதாகவும் அனுமதித்து - நிதியத்தின் பிரதான செயற்பாடுகளாவன: தொழில் வாய்ப்பிற்கான நகர்குவிப்பையும் கலை ஆதரவையும் அளித்தல், பயன்பெறுநர்களின் மனித வள அபிவிருத்தியும். அதன் பக்காளர்களின் தாபன அபிவிருத்தியும், சிறுவர்கள், கர்ப்பினினர், பாலுட்டும் தாய்மார் ஆகியோரின் போதுக்கினை அதிகரிக்க சனசமுகக் கருத்திட்டங்கள் நடத்துதல் என்பவாகும்.

நிதி, திட்டமிடல் அமைச்சினால் வெளியிடப்பட்ட (1995-1999) பொது முதலிட்டு அறிக்கையின் படி, 1992 முதல் 1549 தொழில் உருவாக்கத் திட்டங்கள் துவக்கி வைக்கப்பட்டு போதும். ஆதரவளிக்கப்பட்டு நிதி 5-10 % மட்டுமே தற்காப்பு ஆற்றலைக் கொண்டுள்ளன என சர்வதேச தொழில் தாபனம் அவதானித்துள்ளது. எனினும், பல

## பெருளாதாரம்

ஆண்டுகளுக்குப் பின்னர். ச.ந.நி. அனுசு முறையானது வியாபார அபிவிருத்திக் கான் உபகரணம் என்பதைவிட வருமான ஆதரவு மாணியப் பொறிமுறையாக மாறியுள்ளது. சனசக்தி நிகழ்ச்சித்திட்ட பயன் பெறுநர்கள் ச.ந.நி. கடன் வசதியிலெனப் பெறத் தகுதியுடையவர்கள் என்பதைத் தவிர ச.ந.நி.தியத்திற்கும் சனசக்தி நிகழ்ச்சித் திட்டத்திற்கும் இடையில் எவ்வித தொடர்பும் இல்லை என்பதைவை இங்கு அறிப்பிடுவது முக்கியமாகும். இம் முறை அமுல் இருக்கும் பொருத்துகூட வறுமையை இன்னமும் கண்ணாரசு காணக்கூடியதாக உள்ளது. இப்பிரச்சினையை முற்றாக ஒழிப்பதற்கு

துவக்கத்துடன் சனசக்தி நிகழ்ச்சித் திட்டம் துண்டிக்கப்பட்டது. ச.ந. நிதியம் தேசிய அபிவிருத்தி நம்பிக்கை நிதியம் என்ற பெயரில் சமூர்த்தி நிகழ்ச்சித் திட்டத் தின் கீழ் தொடர்ந்து செயல்படுகிறது.

இந் நிகழ்ச்சித்திட்டத்தின் கருதுகோள் கிராமப் பகுதிகளில் சுயதொழில் வாழப்பை ஊக்குவிப்பதும் அவர்களது சொந்த உழைப்பைக் கொண்டே வறியோரின் வருவாயை அதிகரிப்பதுமாகும். நாடெங்கிலுமுள்ள 12,093 கிராம சௌவை அதிகாரி பிரிவுகளில் பொருத்தமான தகுதிவாய்ந்த பயன்பெறுநர்களை தெரிவு

(64.4%) என்பனவாகும். மொத்த குடும்பங்களில் 50 சதவீதத்திற்கும் அதிகமானோரை உள்ளடக்கும். எனைய மாவட்டங்களாவன மாத்துறை(60.5%), அநுராதபுரம் (59.2%), கேகாலை (57.7%), புதுச்சேரி (57.7%), கண்டி (51.8%) என்பனவாகும். குறைந்த சதவீத பயன் பெறுநர்கள் உள்ள மாவட்டாமாக கொழும்பு (23.5%) விளாக்குகிறது.

சனசக்தி மற்றும் சமூர்தி நிகழ்ச்சித் திட்டங்களுக்கான வகுடாத ஒதுக்கீடு (க. மில்லியன்)

வகுடம் சனசக்தி சமூர்தி

1989	617
1990	2,903
1991	3,497
1992	3,098
1993	3,008
1994	3,887
1995	2,793
	8,100

சமூர்த்தி நலன் பெறும் குடும்பங்கள், தொடர்ந்து 8 மாதங்களும் 2000 ரூபாய்க்கு மேல் அதிகரித்துக் கணப்பட்டால் அல்லது ஆகுச் குறைந்தது குடும்பத்தில் ஒருவருக்கேனும் தொழில் வாய்ப்புக் கிடைத்தால் நிகழ்ச்சித் திட்டத்திலிருந்து வெளியேறுவர். 1996 டிசம்பர் அளவில் அரசாங்கம் வடக்கு, கிழக்கு மாவட்டங்களை தவிர்ந்த (அப்பாறை விதிவிலக்காக) சமூர்த்தி சேமநவ நிகழ்ச்சித் திட்டத்தின் கீழ் 1,471,640 பயன்பெறு குடும்பங்களுக்கு 6,789,388,700 ரூபாய் வன்ற செலவிட்டுள்ளது. இது 1995 டிசம்பர் தொகையை விட 15.1 வீதம் அதிகமானதாகும்..

சனசக்தி நிகழ்ச்சித்திட்ட அமுலாக்கலில் குடும்ப அளவினைக் குறைத்திற் கொண்டு குடும்பத் தேர்வில் ஏற்பட்ட பிரச்சினையை எளிதாக்குவதற்கு சமூர்த்தி நிகழ்ச்சித்திட்டம் மேலும் சில படிகளை முன் வைத்து வைத்து துள்ள எது என்பது இங்கு தெளிவாகின்றது. சமூர்த்தி நிகழ்ச்சித் திட்டத்தினுள் உட்படுத்தப்படும் வரை சனசக்தி 4 வது சுற்றைச்சேர்ந்த 412,197 குடும்பங்களைக் கொண்ட மற்றொரு பிரிவினாகும் தலை 250 ரூபாய் மாதாந்தக் கொடுப்பனவாகப் பெறுகின்றனர். இக்குடும்பங்களை பின் வருமாறு வகைப்படுத்தலாம் :

### அடவணை 2

வகை	குடும்பங்கள்	டிருப்பினர்
	எண்ணிக்கை	எண்ணிக்கை
மாதமினான்றுக்கு ரூ.1,000	23,310	(5 டிருப்பினர்களுக்கு அதிகமான குடும்பங்கள்)
மாதமினான்றுக்கு ரூ.500	879,000	(3-5 டிருப்பினர் குடும்பங்கள்)
மாதமினான்றுக்கு ரூ.200	315,246	(2 டிருப்பினர்)
மாதமினான்றுக்கு ரூ.100	228,902	(1 டிருப்பினர்)

### சமூர்தி அதிகாரசப

இன்னமும் அதிகாரன் சாத்தியப் பாடுகூட்டுப் பயன்பெறுகிறது நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் அறிமுகப்படுத்தப்பட வேண்டும்.

### 'சமூர்த்தி' நிகழ்ச்சித்திட்டம்

தொழில் வாய்ப்புக் கவன உருவாக்கவும் வறியோரின் வகுடமானத்தை விருத்தி செய்யவும் உதவும் அரசாங்க சேமநல நிகழ்ச்சித் திட்டமொன்றுக்கு ஈடுபாடுக் காண்டியிருக்கிற குறைகளில் இருந்து மீட்சி பெறுவது மிக அவசியமானதென்பது தெளிவாகியுள்ளது. சனசக்தி நிகழ்ச்சித்திட்டம், சனசக்தி நம் பிக்கை நிதியம் என்பதற்கிண் மூலம் கற்றுக் கொண்ட பெறுமதிரிக்க பாடங்களின் மூலம் அரசாங்கம் 1995 ஆகஸ்டில் தனது பிரதான வறுமை ஒழிப்பு நிகழ்ச்சித் திட்டமான 'சமூர்த்தி' நிகழ்ச்சித் திட்டத்தை ஆரம்பித்து வைத்தது. குடும்ப மட்டத்தில் வறுமைக்கான காரணங்களை அடையாளம் கண்டு. அத்தகைய இடர்களிலிருந்து மீட்சி பெற தேவையான நிதி, தொழில் நுட்ப உதவிகளை வழங்கும் நோக்குடன் சமூர்த்தி நிகழ்ச்சித் திட்டம் வகுக்கப்பட்டது. சமூர்த்தி நிகழ்ச்சித் திட்டத்தின்

செய்யவும், பொருத்தான சுயதொழில் திட்டங்களை அடையாளம் காணவும் குடும்ப விபரக் கணிப்பொன்ற மேற்கொள்வதற்கென 1996 ஆகும் ஆண்டு இருதிவரை சுமார் 23,338 சமூர்த்தி முன்னோடிகளும், 1459 சமூர்த்தி முகாமையாளர்களும் (84 தலைவரைக்கு முகாமையாளர்கள் உட்பட) நியாயிக்கப்பட்டுள்ளனர். அதே சமயம் உணவு முத்திரை, மதிய போசன முத்திரை நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் இரத்துச் செய்யப்பட்டுள்ளன. உணவு முத்திரை பெறுவோர் சமூர்த்திக்கு தகுதியுடையோராவர்.

1996 டிசம்பர் அளவில் 18 மாவட்டங்களில் மொத்த குடும்பங்களில் 50.94 சதவீதத்தை உள்ளடக்கும் 1,840,443 குடும்பங்கள் நிகழ்ச்சித் திட்டத்தின் கீழ் கொண்டு வரப்பட்டுள்ளன என்ன யாப்பாணம், மன்னார், முல்லைத்தீவு, சிலிநோச்சி, வாவுனியா, மட்டக்களப்பு, திருக்கண்ணலை மாவட்டங்கள் இதில் இடம் பெறவில்லை. இம் மாவட்டங்களில் பெறுந்தொகையான பயன் பெறுநர்கள் உள்ள மாவட்டங்களாவன: இரத்தினபுரி (69.4%), மொனராகல (67.5%), குருநாகலை (65.9%), அம்பாந்தோட்டை (65.8%), மாத்தளை

## பொருளாதாரம்

சுற்று	அடும்பங்கள்
1	119,117
2	98,508
3	99,767
4	94,805
மொத்தம்	<u>412,197</u>

சனசக்தி 5 ஆம் சுற்றுக்குத் தெரிவு செய்யப்பட்டிருந்த 120,000 முடிம்பங்கள் சமூர்த்தித் திட்டத்தின் ஆரம்பத்திலேயே அதற்குள் உறிஞ்சிக் கொள்ளப்பட்டனர்.

மாணியங் கள் நீங் கலாக் கூவ்வொரு சிராம சேவை அதிகாரி பிரிவிலிருந்தும் (சமூர்த்தி பிரிவு) ஒரு சனசகுக் அபிவிருத்தி திட்டம் அழுவ நடத்தப்பட்டுள்ளது. அந்தப் பகுதியில் காணப்படும் வளங்களையும் அதன் சகுக் அனைவரையும் அடிப்படையாகக் கொண்டு ஒவ்வொரு சிராம சேவை அதிகாரி பிரிவிலிரும் அவர்க்கப்பட்டுள்ள சமூர்த்தி செயல்களிப் பிரிவுகளால் நிர்ப்பானம், நீர் வழங்கல், பாநதகள், கட்டடங்கள் நிருமணிப்பு போன்ற சிறு அளவிலான அபிவிருத்தி திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன. 1995 ஆம் ஆண்டில் 11,858 திட்டங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்டு 114,447,350 ரூபாய் செலவிடப்பட்டுள்ளது. 1996 இல் ஆரம்பிக்கப்பட்ட 11,665 திட்டங்களில் 210,620,000 ரூபாய் செலவிடப்பட்டுள்ளதுடன் பெருமளவு தொகை குருநாகலை மாவட்டத்திற்கு (1995 இல் 16,421,782 ரூபாயும், 1996 இல் 30,659,492 ரூபாயும்) செலவிடப்பட்டுள்ளது. விவசாய உற்பத்திகளை அதிகரிக்கும் பொருட்டு மாநிரிப் பண்ணணகள், மலர் உற்பத்தி என்பவற்றிற்காக பசனை (கலவை) உற்பத்தி செய்வும் விவசாய முகங்களையாளர்களை பயிற்றுவிக்கவும் சமூர்த்தி நிகழ்ச்சித் திட்டம் 45 இலட்சம் ரூபாவை திட்டங்களில் முதல்டு செய்துள்ளது.

பயன் பெறுநரின் சுயதொழிலுக் கான பங்களைக் கருதப் படும் தேவையான முதல்டின் ஒரு பகுதி சேமிப்புப் பழக்கத்தை விருத்தி செய்வது சமூர்த்தி நிகழ்ச்சித் திட்டத்தின் பிரதான குறிக்கொள்களில் ஒன்றாகும். இச் சேமிப்பு இரு வகைகளில் அடங்குகிறது. கட்டாய சேமிப்பு, சூய விருப்புக் கேள்வி, 1000 ரூபாவை மாதாந்தம் பெறும் எல்லா பயன்பெறுநர்களும் தாது சலுகைக் கொடுப்பனவிலிருந்து 200 ரூபாவையும், 500 ரூபாவை மாதாந்தம் பெறுபவர்கள் 100 ரூபாவையும் கட்டாய சேமிப்பாக சேமிக்க வாத்துக்கூவிக்கப்படுகின்றனர். சமூர்த்தி

பிரிவுகளின்படி 1996 டிசம்பரில் கட்டாய சேமிப்பாக சேமிக்கப்பட்ட 1,347,495,926 ரூபாய் நிறைசேரி உண்டியல்களிலும் நிலையான வைப்புகளிலும் முதல்டு செய்யப்பட்டுள்ளது. ரூபாய் 100 மில்லியனுக்கு அதிகான உயர் சேமிப்பு குருநாகலை கூப்புறை. இரத்தினபுரி மாவட்டங்களில் இருந்து சிறைத்துள்ளது.

இத்துறிதப்படுத்தப்பட்ட கடன் திட்டத்தின் கீழ் 1996 டிசம்பர் வரையில் 40 பிரிவு செயலகங்கள் மூலம் பரிசுகளின் தொழில் அடிப்படையில் 398 'கடன் முன் னோடிகள்' தெரிவு செய்யப் பட்டனர். அவர்களால் மொத்தம் 3,355,629 ரூபாய் பதிரப்பட்டுள்ளதுடன், இவற்றில் மகிளி வங்கியால் 1,641,151 ரூபாவும், இலங்கை வங்கியால் 1,712,477 ரூபாவும் வழங்கப்பட்டது. இத் தீட்டத்தின் வெற்றிகரத்தன்மை மீண்டும் செய்யப்பட்ட பின்னர் 1997 இல் 40 பிரிவுக் கெயலகங்களுக்கு மேலும் 400 முன்னோடிகள் நியமிக்கப்பட உள்ளனர். அரசு வங்கிகளால் பணம் கடனாகப் பெறப்பட்டு. 1997 இல் பயன் பெறுவோருக்கு உடனடிக் கடனாக வழங்க அவர்களிடம் ஒப்படைக்கப்படும் சமூர்த்தி அதிகாரி சபை, திறைசேரியாலும் கட்டாய சேமிப்பு முதல்டுகள் மூலமும் நிதி அளிக்கப்படும் 100,000 கடன்களை 'சாசன' (SASANA) கடன் திட்டத்தின் கீழ் வழங்குத் திட்டமிட்டுள்ளது. 1996 இல் 10 கோடி ரூபாய் வழங்கப்பட்டதுடன், 1997 இல் இத் தொகை ரூ.30 கோடியாக அதிகரிக்கும்.

### ( 17 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

வாதிடப்படுகிறது. எனினும், உயர் தொழிற்படு மூலதனச் செலவுச் சுமைகாரணமாக இலங்கை போன்ற வளர்முக நாடுகளின் வகுக்கொழிவுகள் சர்வதேச போட்டியை நிதிப்பதில் சிரமங்களை நோக்குகின்றன. புதிய சுற்றுச்சுழல் தர நிர்ணயிக்க வேண்டும். அவர்களது சொந்த நாடுகளில் அவர்கள் மீது விதிக்கப்பட்டுள்ள ஒருங்கு விதிகளின் உயர் செலவு காரணமாக பல தேசிய நிறுவனங்கள் தமது வகுக்கொழில் கணை வளர்முக நாடுகளுக்கு நகர்த்துகின்றன. எனவே, சுற்றாடல் தர நிர்ணயிக்கும்படி நம்மால் கடுவாயாக தாக்குப்பிடிக்க முடியுமா என்ற கேள்வி இங்கு ஏழுகிறது. ஏனெனில், நேரடி வெளிநாட்டு முதல்டைக் கவுருவது அரசாங்க நிதின் முக்கிய குறிக்கோளாக சுற்று வருகிறது.

எனவே, பொருளாதார வளர்ச்சி வழிமுறையிலேபாது குழல் சீர்ப்பிலைக் குறைப்பதற்கான ஒருங்குவிதிகளையும் நாட்குலிப்புக்களையும் திட்டமிடும் பொழுது இத்தகைய விடயங்களைக் கருத்திற் கொள்வது அவசியமாகும். நிலைத்து நிர்க்கூடிய அபிவிருத்தியை அடைய இவ்விடயங்கள் கவனத்திற் கொள்ளப்பட வேண்டும். குறிப்பாக, பெருமளவில் இயற்கை வளங்களில் தங்கி நிற்கும் இலங்கை போன்ற நாடுகளின் பொருளாதார பின்புலத்தில் இது இன்றியமையாததாகும்.

வளர்முக நாடுகளின் வறியோர் தமது அடிப்படைத் தேவைகளை திருப்பி படுத்த தமது சுற்றாடலைச் செய்யும், வளர்முக நாடுகளின் போதிய நிதியையும் தொழில்நுட்ப நிபுணத்துவத்தையும் கொண்டிருக்கவில்லை. பொருளாதார மாக்கும் காணப்படுகிறது. இத்தகைய நிலைமைகளின் கீழ், குழலைப் பாதுகாப்பதற்கு வளர்முக நாடுகள் போதிய நிதியையும் தொழில்நுட்ப நிபுணத்துவத்தையும் கொண்டிருக்கவில்லை. பொருளாதார மாக்கும் காணப்படுகிறது. அவர்கள் கூடும் பிரச்சினைகளைத் தீர்க்க முடியாது எனக் கருதுகிறது. அதற்காக வளர்ச்சியைத்து நாடுகளின் விசேட உதவி அவசியம் எனக் கூறுகின்றனர். சுற்றுச்சுழலைப் பேணுவதற்கு வர்த்தகக் கொள்கையைத் தொடரப்படுத்துவதை விட அத்தகைய உதவி அதீக நாக்கமானதாக இருக்கும் என அவர்கள் நுட்புகளினர்.

3. சுற்றுச்சுழல் ரீதியில் உணர்வுப்பொருளான வளர்ச்சியைத்து நாடுகள். இது தொடரப்பான ஒருங்கு விதிகள் தளர்வாக காணப்படும் வளர்முக நாடுகளில் தமது தொழிற் கூடங்களை நிறுவ முயற்சிக்கின்றன என்பது நன்கு அறிந்த விடயமாகும். அவர்களது சொந்த நாடுகளில் அவர்கள் மீது விதிக்கப்பட்டுள்ள ஒருங்கு விதிகளின் உயர் செலவு காரணமாக பல தேசிய நிறுவனங்கள் தமது வகுக்கொழில் கணை வளர்முக நாடுகளுக்கு நகர்த்துகின்றன. எனவே, சுற்றாடல் தர நிர்ணயிக்கும்படி நம்மால் கடுவாயாக தாக்குப்பிடிக்க முடியுமா என்ற கேள்வி இங்கு ஏழுகிறது. ஏனெனில், நேரடி வெளிநாட்டு முதல்டைக் கவுருவது அரசாங்க நிதின் முக்கிய குறிக்கோளாக சுற்று வருகிறது.

எனவே, பொருளாதார வளர்ச்சி வழிமுறையிலேபாது குழல் சீர்ப்பிலைக் குறைப்பதற்கான ஒருங்குவிதிகளையும் நாட்குலிப்புக்களையும் திட்டமிடும் பொழுது இத்தகைய விடயங்களைக் கருத்திற் கொள்வது அவசியமாகும். நிலைத்து நிர்க்கூடிய அபிவிருத்தியை அடைய இவ்விடயங்கள் கவனத்திற் கொள்ளப்பட வேண்டும். குறிப்பாக, பெருமளவில் இயற்கை வளங்களில் தங்கி நிற்கும் இலங்கை போன்ற நாடுகளின் பொருளாதார பின்புலத்தில் இது இன்றியமையாததாகும்.

# தனியார்மயமாக்கல் : இலங்கையில் அனுபவம்

தனியார்மயமாக்கல் என்பது ஒரு சர்வதேச நிகழ்வு என சரியாகவே விளக்கம் அளிக்கப்பட்டுள்ளது. அது இன்று பாரிய பிரபஸ்யத்தைப் பெற்று விளங்குகிறது. 1980, 1990 களின் நிகழ்வுகள் ஆய்வு செய்யும் நிருவாக வரலாற் றியலாளர்கள் "தனியார்மயமாக்கல்" என்பது "இத் தகாப்தங்களின் தனியென்று மிகப் பெரிய அறிவுசார் கருதுகோள்" என்ற முடிவிற்கு வருவதில் வருற மாட்டார்கள். மேலும், பொது நிருவாகம் என்பது "தனியார்மயமாக்கல்" என்ற பல கருத்துக்களின் தொகுதியால் தொழில் நியாக மாற்றத்திற்கு உட்படுத்தப் பட்டுள்ளது என்பதை அவர்களது ஆய்வுகள் சந்தேகமாற எடுத்துக்கொட்டும். அது 1980 களில் அதிக அளவிலான அங்கீகாரத்தைப் பெற்றபோதும் இது புதிதானதோது கருதுகோள் அல்ல. அடங்கி ஸ்மித் தனது "தேசங்களின் செல்வார்" என்ற நூலில் செயல்நிறைன் அடிப்படையில் முடிக்குரிய காணிகளை தனியார்மயமாக்குவதற்கு ஆதரவு தெரிவித்துள்ளார். "ஜூரோப்பாவில் உள்ள பெரிய முடியாட்சிகள் அனைத்து ணதும் அரச நில விற்பனையானது பெருந்தொகை பண்ணதை பெற்றுத் தரும்; இவை பொதுக் கடன்களைக் கொடுப்பனவு செய்ய பிரயோகிக்கப் பட்டால் அடகு மீட்பையும் முடிக்குரிய எந்தவாரு நிலமும் அளிக்காத வருமானத்தினையும் அளிக்கும்" என அவர் நியாரினார்.

தனியார் உரிமை உற்பத்தித் திறனையும் செயல் திறனையும் அதிகாரிக்கச் செய்யும் என அவர்களுக்கிறார். பொது உரிமையான நிலங்களின் உற்பத்தித் திறன் தனியார் நிலங்களின் உற்பத்தித் திறனின் 25% மட்டுமே என அவர் மதிப்பீடு செய்துள்ளார். அவர் முன்வைத் தாரணங்கள் பொருளியலாளருக்கு இன்று நன்கு பரிசீலனையிடுகின்றன.

"தனது ஆதிபத்தியத்திற்குக் கீழ்க்கொண்ட பெரும்பாலான நிலங்களை நன்கு சாகுபடி செய்வது எவ்வாறு என்பது குறித்து அரசு செலுத்தும் கவனம் பெருமானில் பொதுவான தாகவும் தெளிவந்தாகவுமே உள்ளது. தனது தோட்டத்தின் ஒவ்வொரு அங்கும் நிலத்தையும் மிக இலாபகரமாக பிரயோகிப்பது தொடர்பில் நிலச்

சுவாந்திரரின் கவனம் குறிப்பானதும் துவியமானதாகவும் அமையும்".

அடம் ஸ்மித் காட்டும் காரணமங்களின் எனினமையான பொருள் என்னவெனில், தனியார் உட்டமை செலவுகள் மீதும் மூலதனச் சொந்தக் காரர்களின் முடிவுகளின் அனுகூலமங்கள் மீதும் கவனம் செலுத்துவிற்கு என்பதாகும். வளங்களை செயற் திறனுடன் பயன்படுத்தும் தூண்டுதலை அவர்கள் கொண்டுள்ளனர்.

தனியார் உரித்துட்டமையும் தனியார்மயமாக்கலும் இரு நூற்றாண்டு காலமாக நீட்தத் ஒரு விவாதப் பொருளாக விளங்கி போதும் இருந்தாலும் இருந்தும் பொருளுமிகுப்பட்ட காவத்தின் மாற்றமுறும் பொருளாதார அரசியல் ஒருங்கையைப்பின் பல்கப்புலத்தில் அதன் முக்கியத்துவம் ஓரளவுக்கு குறைந்து காணப்பட்டது. இக் காலகட்டத்தில் தேசியமயமாக்கல் நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் மூலம் பல நூடுகளில் பொதுத்துறையில் வேகமான ஏறுச்சியும் வளர்ச்சியும் ஏற்பட்டு வந்தமையை அவதானிக்கூடியதாக இருந்தது. எனினும், மூன்று தசாப்தங்களுக்குப் பின்னர், இவற்றில் பெரும்பாலான நூடுகள் தமது பொதுத்துறைத் தாபனங்களின் செயற்பாடுகள் பற்றி அறிநுப்தியினால் திரிருந்தன. பொதுத் தாபனங்களின் செயற்பாட்டுத் தோல்வி அல்லது மந்தத்திற்கான காரணங்கள் எங்கைப் போன்ற வளர்முக நூடுகளுக்கும் பிரிட்டன், பிரான்ஸ் போன்ற வளர்ச்சி பெற்ற நூடுகளுக்கும் பொதுவானவையாகும். இது உலகின் பெரும்பாலான பாகுகளில் தனியார்மயமாக்கல் நிகழ்வின் தீவிர வருகைக் கான காரணத்தை விளக்கு கின்றது.

சமீபத்திய வருடங்களில் தனியார்மயமாக்கல் எவ்வாத துறைகளிலும் வியாபித்துள்ளதுடன், பொதுத்துறை முயற்சிகளைப் பாதிக்கும் சகல நோய் களுக்குமான சர்வ ரோக நிலபாரணியாகவும், பொருளாதாரச் சீரிதிருத்தத்தின் முனைப்பான கூறாகவும் அது பிரயோகிக்கப்படுகிறது.

"தனியார்மயமாக்கல் இயக்கத் திற்கு பல்வேறு பிரதான சக்திகளும், உந்துதல் களும் பின்ன ஜனியாக

## கலாந்தி வி. கணேசல்கம்

விளங்குகள்றன. கெட்டபாட்டு வாதம், கோட்டபாடுகள், வர்த்தக நோக்குகள் மற்றும் ஜனரஞ்சக்குக் கருத்துக்கள் என இவற்றை குறிக்கலாம். செயற்பாட்டு வாதிகளைப் பொறுத்தவரையில், செலவுத் தாக்க நீதியான சிறந்த அரசாங்கம் என்பதே அவர்களது நோக்கமாகும். கோட்பாட்டு நீதியாக இவ்விவகாரத்தை அனுகூபவர்களின் நோக்கம் என்னவெனில், தனியார் தாபனங்களில் இடம் பெறும் குறைந்தமட்ட அரச தலையிடாகும். வர்த்தக நலங்களின் நோக்கம் அதிகால வியாபாரத்தைப் பெற அவர்கள் மீது மீன்நெறிப்படுத்துப் பட்ட அதிகமலிகமான அரசாங்க செலவீடுகளாகும். ஜனரஞ்சக் வாதிகளின் நோக்கம் பாரிய பொது, தனியார்துறை நிருவாகம் மங்கி செல்லும் அதேசமயம் மக்களுக்கு அதிகாவு அதிகாரத்தை வழங்கி சிறந்த சமுதாயம் ஒன்றை அடைவதாகும்" என சாவாஸ் குறிப்பிடுகிறார்.

## இலங்கையில் தனியார்மயமாக்கல்

தனியார்மயமாக்கலை ஒரு கு விக்கும் இச் சக்திகளும் உந்துதல்களும் இலங்கை உட்பட தென்னாசிய நாடுகளிலும் வெவ்வேறு அளவில் வெளிப்பட்டு நிற்கின்றன. செயல் திறனை எடுத்துவரும் ஒரு சீரிதிருத்தம் என்ற வகையில் இலங்கையில் தனியார்மயமாக்கல் குறித்து (1992 - 1993, பொருளாதார பகுப்பாய்வில்) பின்ன வருமாறு அவதானிக்கப்பட்டிருந்தது:

"இலாபத்தை உச்சப்படுத்துவதற்கான ஜாக்குவிப்புகள் இல்லாமை, மிகப் பிரதானமாக சட்டங்கள் வழக்கும் ஏகபோகம் காரணமாக தாக்கமான தீர்ந்த சந்தைப் போட்டி இன்மை, நிருவாக கெடுபிடிகள் மற்றும் தரம் குன்றிய முகாமை ஆகிய பாதிப்புகள் பொது தொழில் முயற் சிகள் இயங்குவதற்கு பங்களிப்புச் செய்து வந்துள்ளன. 1980 களின் நடுப்பகுதியில், அத்தாபனங்கள் தீவிரசேரிக்கு ஒரு மொபெரும் சமையாக உருவாகியிருந்தன. மொத்த ஒள்நாட்டு உற்பத்தியில் 10.6 சதவீதமான நிதியை தீவிரசேரி இத் தாபனங்களுக்கு வழங்கி வந்தது. 1989 இன் நடுப்பகுதியில்

பொதுத்துறை தொழில் முயற்சிகளை மீண்டும் செய்து அதிக செயல்திறன் கொண்டனவாக அவற்றை மாற்றவும், வரவு செலவுத் திட்டச் சுலபங்களை குறைக்கவும் என பாரிய தனியார் மயமாக்கல் நிகழ்ச் சித்திட்டமானாலும் துவக்கி வைக்கப்பட்டது. 1992 டிசம்பர் அளவில், தனியார்மயமாக்கலுக்கான பட்டியலிடப்பட்டிருந்த 60 பொது முயற்சிகளில் 25 பொது முயற்சிகள் தனியார்மயமாக்கப்பட்டன.

செயல் திறனை துரண்டுதல் தொழில்நுட்ப புத்தாக்கம் மற்றும் பங்குடனமைய விரிப்புபடுத்துதல் போன்ற ஆறிப்பான பெறுபேறுகளை சாதித்துக் கொள்ள வடே தனியார் மயமாக்கல் நிகழ்ச் சித்திட்டத்தின் நோக்கமாலும், இப்பலாபங்கள் இவங்கை போன்ற வளர்முக நாடுகளின் தனியார்மயமாக்கிலின் அடிப்படை குறிக்கோள்களுடன் இயைபு பெற்றனவாகும். அக்குறிக்கோள்களாவன :

1. முகரைமத்துவத்தை விருத்தி செய்து. செயல் திறனை ஊக்குவித்து. அதன் மூலம் சிறந்த நுக்கிவோர் சேவையை அளித்துல்.
2. பங்குடனமையில் வெளிநாட்டு பங்கேற்பினை ஈன்க்குவிப்பதன் மூலம் தொழில்நுட்ப இடமாற்றத்தை உட்படுத்தி, நவீன மயமாக்கல் மூலம் உற்பத்தியையும் வளர்க்கிணையும் அதிகரித்துல்.
3. நட்டமடையும் பொதுத்துறை தொழில் முயற்சிகளுக்கு மானியம் அளித்தல். நீடித்து நிற்க ஆக்ரவங்கித்து போன்றவற்றின் மூலம் அரசாங்கம் தாங்கும் கணமையை நிக்குவதும், அதன் மூலம் சிறந்த வரவு செலவு முகாமைத் துவத்தினை ஏற்படுத்துவதும்; அத்துடன்.
4. அடித்துதானையின் பரவலான ஒரு பிரிவின் ரூக்கு பங்கு உரித் தடமையை விரிவாக்குதல்.

இக் குறிக்கோள் கருக்கு மேலதிகமாக, வெற்றிகரமான தனியார் மயமாக்கல் நிகழ்ச் சித்திட்டத்திற்கு பொருத்தமான கொள்கைச் சூழல் இருத்தல் அவசியமாகும். இக் கொள்கைச் சூழலில் பின்வருவன் அடங்கும் :

அ) நிகழ்ச் சித்திட்டத்தை முன் கொண்டுத் துச் செல்வதற்குப் பொருத்தமான நிறுவன ரீதியான தலைமைத்துவம்.

ஆ) திட்டமிடல், சிறந்த தருணம், பொருத்தமான சட்ட ஒழுங்கு முறை, வரி அணுப்பு மற்றும் ஏகடோக்கத்தை நிறுவசிக்க ஒழுங்கமைப்பு வரையறை என்பன.

இ) நன்கு அபிவிருத்தி அடைந்த மூலதனைச் சந்தையுடன்.

ஈ) ஆதரவான பேரண்டப் பொருளியல் கொள்கைச் சூழல்.

**1994 க்கு பின்னரான தனியார் மயமாக்கல் கொள்கையும் உபாயமும்**

1994 நடுப்பகுதியில் பதவிக்கு வந்த புதிய அரசாங்கம், 1994 க்கு முன்னர் தனியார்மயமாக்கல் நிகழ்ச் சித்திட்டம் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டதில், சம்பந்தப்பட்ட அதிகார பீடஸ்கள் செய்த ஒழுங்கீணங்கள், அதிகார துஷ்டிர யோசக்கர் மற்றும் பல குறுக்கஶாப்பட்டங்கள், குறித்து விசாரணை நடத்துவதற்கு ஆணைக்கும் ஒன்றை நியாயித்தது. நைலோன் 6 தொழிற்சாலை விற்பனை பற்றி ஆணைக்கும் பின்வரும் வினாவை எழுப்பியது: “எக்கள் மயமாக்கல் என்பது, இத் தொழில் முயற்சியின் 90 சதவீதமான பங்குகளை அதன் உண்மையான பெறுமதிக்குக் கீழ் ஒரேயொரு தனித் தரப் பின்னரான வெளிநாட்டு முதல்டாளருக்கு விற்பனை செய்வதா?” என்பதே அவ்வினா.

தற்போதைய அரசாங்கம் 1995 மார்ச் சில், நவீன்வர்த தொழில் முயற்சிகளைச் சீர்திருத்தல், பொதுத் தொழில் முயற்சிகளை தனியார் முகாமைத்துவப்படுத்தும் ஏற்பாடுகளை மீண்டும் செய்து. துறை ரீதியாக அல்லது முழுவதுமாக உரிமை மாற்றும் செய்க்கூடிய பொதுத் தொழில் முயற்சிகளை இனங்காணல் முதலிய அவைத்து விவகாரங்களுக்கும் பொறுப்பாக “பொது தொழில் முயற்சிகள் சீர்திருத்த ஆணைக்கும்” என்ற பெயரில் அதிகார சபையினை அமைத்தது. இவ்வாலைக்கும் தனது செயற்பாடுகளை ஒளிவுமறிவின்றியும்

இழுங்கு விதிகளை கடுமையாக அனுசரித்தும் மேற்கொள்ள வேண்டும் என அறிவுறுத்தப்பட்டுள்ளது. இந்த ஆணைக்கும் பின்வருமாறு குறிப்பிட உள்ளது: “எதிர்வரும் ஆண்டுகளில் பல அரசு தொழில் முயற்சிகள் தனியார்களுக்கு மாற்றப்படுவதை நீங்கள் காணப்பீர்கள். இது ஒரு முன்னோக்கிய பாதை என்பதில் பிரதான அரசியற்கட்சிகளிடைய புரவலான கருதி தொற்றுமை நிலவிலிருக்கிறது. எனவே, இவங்கையின் தனியார்மயமாக்கல் எதிர்காலத்தில் உறுதிப்படுத்தப்படும் என நாம் பெரும்பாலும் எதிர்பார்க்கலாம். எமது பாடசாலைகள், எமது சுகாதார சேவைகள், எமது உள்கட்டமைப்பு வசதிகள் என்பவற்றினை அபிவிருத்தி செய்தல், சமுதாயத் தேவைப்பாடுகளை நிறைவு செய்தல் என்பவற்றை நாம் சாதித்துக் கொள்ள முடியும். இவையனைத்துக்கும் தனியார்மயமாக்கலே காரணமாகும்.”

தனியார்மயமாக்கப்பட்ட சில தொழில்முயற்சிகளில் எழுச்சியடைந்துள்ள போக்குகளும், மாற்றங்களும் இந்த எதிர்பார்ப்புகள் ஒரு மாயை என்பதுணையே குறித்துக் கூட்டுகின்றன. காமினி அபேவர்தனவின் அவதானிப்பு இதுணைக் குறிக்கின்றது: “என்பது களின் பிறகுற்றிலிருந்து 1994 ஆகஸ்ட் வரையில் 43 தொழில் முயற்சிகளின் பங்குடையை உரிமை மாற்றங் செய்யப்பட்டது. தனியார்மயமாக்கல் நிகழ்ச் சித்திட்டத்தினை நோக்கும் பொழுது, தனியார்மயமாக்கல் குறிக்கோளினை அடையாத பல சந்தர்ப்பங்களை காண முடியும். மாறாக, இத்தாபனங்கள் பணியாளர்களுக்கான வேதனம் மற்றும் சட்டரீதியான கொடுப்பனவுகளை செய்யாது அரசாங்கத்திற்கு பாரதுராமான சுமையை விட தூங்க வேண்டும். பெரும்பாலும் புதிய முகாமைத்துவத்தின் திறமையீனாம், தகுதியான அல்லது அனுபவமுள்ள தொழில் நுட்ப வியலாளர்கள் இன்னை, தொழிற்படுமுதலைப் போன்ற இன்மை என்பவற்றாலேயே இத்தகைய நிலை ஏற்படுகின்றது. கடந்த சில மாதங்களாக, சில மக்கள் மயப்படுத்துப்பட்ட தொழில்முயற்சிகளில் இத்தகைய பிரச்சினைகள் தோன்றியுள்ளன.”

# இலங்கையில் பொருளாதார அபிவிருத்திக்கான கணக்கீடு : ஐப்பானிய அனுபவத்திலிருந்தான படிப்பினைகள்

கலாநிதி ஹேமா விஜேவர்தன அனுர டி சொய்சா

(கலாநிதி ஹேமா விஜேவர்தன தற்சமயம் அவுஸ்திரேலியாவின் வொலங்சன் பல்கலைக்கழகத்தில் முத்த கணக்கீயில் விரிவுரையாளராகக் பணியாற்றி வருகிறார். அவுஸ்திரேலிய பட்டயக் கணக்கறிஞரான இவர் பட்டயக் கணக்காளர்ப்பஞக்கான அவுஸ்திரேலிய சங்கத்தின் உறுப்பினராவர். முன்னர் மு' ஐயவர்தனபுர பல்கலைக்கழகத்தின் வர்த்தகத்துறை பேராசிரியராக அவர் பணியாற்றினார்.

திரு. அனுர டி சொய்சா தற்சமயம் ஐப்பானின் நகோயா பல்கலைக்கழக கலாநிதி பட்ட மாணவராக உள்ளார். அவர் இலங்கைப் பட்டயக் கணக்காளராவர்).

இந் நாடு பொருளாதார ரீதியில் முன்னேற்றம் பெற வேண்டுமாயின் அதன் கணக்கீயில் முறையம், பொருளாதாரத்தின் எல்லாத் துறைகளினதும் பொருளாதாரச் செயற்படுக்கை நிட்டமிடுதல், கட்டுப்படுத்தல் நடவடிக்கையில் ஈடுபடும் சகல தரங்களினருக்கும் தேவையான தகவல்களை உரிய நேரத்திலும் துல்லியமாகவும் வழங்க வேண்டும். எனினும், குறை அபிவிருத்திக்கான காரணிகள் பற்றியும் அபிவிருத்தி அடைந்து வரும் நாடுகளின் அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித் திட்டங்களை முடிக்கி விடுதல், வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்துதல் பற்றியும் விரிவாக எழுதியுள்ள அபிவிருத்திப் பொருளாயியாளர்கள், பொருளாதார அபிவிருத்தியில் கணக்கீடு வகைக்கும் பாத்திரத்தை அங்கீகரிக்க தவறியுள்ளனர். இது தொடர்பில் பேராசிரியர் ஸ்கோட் (1970) என்பவரின் பின்வரும் குறிப்பு விசேடமாக கவனிக்கத்தகுதாகும்:

“இந்தக் கணக்கீட்டாகக் கவனத்திற் கொள்ளாத தன்னாம், அபிவிருத்திப் பொருளாதாரகள் பொருளாதார அபிவிருத்தியில் கணக்கீட்டிட்டு ஒன்றுக்கியத்துவத்தை உணரவில்லை என்பதைக் காட்டுகின்றது: அவ்வது கணக்கீடு என்பது பொருளாதாரத்திற்கை உரித்தானதும் மாற்ற முடியாததாமான ஒன்றென அவர்கள் சிந்தித்திருக்கவாம் என்பதை அவ்வது அபிவிருத்தியின் முன் செல்லவின் போது அது ஒன்றில் போதுமானதாக அவ்வது அத்தோடு பொருத்திச் செல்வதாக அனுமதியும் என சிந்தித்திருக்கவார்.”

மேலும், பேராசிரியர் எனதோவென் (1967) குறிப்பிட்டது போல, சில நாடுகளில் குறிப்பாக, அபிவிருத்தி அடைந்துவரும் நாடுகளில் முகாமைத்துவ நோக்கங்களுக்கான கணடிப்பான கருவி என்ற வகையில் அவற்றின் தொழிலில் முயற் சிகள்,

கணக்காளர் கலாஸ் கூட கணக்கீடு போதியளவில் பயன் படுத்தப்பட வில்லை. மாறாக, வெளிவாரி அறிக்கையிடுதல் மற்றும் கணக்காய்வு நோக்கங்களுக்காக அடிப்படையில் வரலாற்றுத் தரவுகளைச் சேகரிக்கவும் ஒழுங் குழுற்றப் படுத்தவுமே அது பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மேலும், அண்மைய வருடங்களில், அபிவிருத்தி அடைந்த போல்கலை நாடுகளில் நிலவும் கணக்கீட்டு நடைமுறைகள் கூட விமர்சனத்திற்கு உட்பட்டுள்ளன. அதற்கான ஒரளவு பங்கு, உயர் போட்டிச் சூழலில் இயங்கும் வியாபாரத் தொழில் முயற் சிகளின் மாறும் தொழில் நுட்பவியலுக்கும் உற்பத்தி முறையை களுக்கும் ஏற்றாக தமது கணக்கீடு நடைமுறைகளை அமைத்துக் கொள்ளாத கணக்காளர்களின் தோல்வியைச் சாருகிறது. அதே சமயம் இல்லமுத்தாளர்கள் துப்பானின் வியப்பட்டும் பொருளாதார வெற்றிகளுக்கு அதன் கணக்கீட்டு முகாமைத்துவ நடைமுறைகளைப் பிரதானமாகப் பங்களிப்படுச் செய்கின்றன எனப் பாராட்டுகின்றனர். சமீபத்திய வருடங்களில் அமெரிக்க டீக் கிய நாடுகளின் பல பாரிய கம் பெனிகள் தமது கணக்கீட்டு முகாமைத்துவ நடைமுறைகளில் பெரும் மாற்றங்களைச் செய்யத் துவங்கியுள்ளன. இம் மாற்றங்கள் சிலவற்றில் பல ஆப்பானிய நுட்பங்களை ஏற்படும் அடங்குகின்றன. எனினும், மேற்கூறிய நாடுகளுக்கான ஆப்பானிய நுட்பங்களின் பொருத்தப்பாட்டையும் மாற்றல்

## பொருளாதாரம்

தன்மையையும் அவற்றின் சமூகக்கலாசாரத் துறைகளிலுள்ள பாரிய வேறுபாடுகள் வரையறுக்கின்றன. சில ஜப்பானிய நுட்பங்களை ஏற்பதால் முன்னேற்றக்ராமான உற்பத்தித் தரம், மூலச் செலவுக் குறைவு என்பவற்றைப் பொறுத்தவரை ஜக்கிய அமெரிக்கக் கம்பெனிகள் இதுவரை பல நூறு மில்லியன் அமெரிக்க டொலர்களை சேமித்துள்ளன (லி, 1987). ஜப்பானின் சில சமூகக்கலாச்சார விழுமியங்களும் மத நம்பிக்கைகளும் இவற்றையீர்களுக்கு நெருக்கமானவையாக விளங்குவதால் ஜப்பானின் பல நுட்பங்கள் இலக்ஷக்கு அதிகளவில் உந்தவையாகவும் அதிக தாக்கமானவையாகவும் அமையும் எனவே, இவங்கையினதும் ஜப்பானினதும் கணக்கீட்டு நடைமுறைகளை ஒழுங்கு செய்வது முக்கியமாவதுடன், நாட்டின் பொருளாதார அபிவிருத்திக்கு பாரிய பங்களிப்பு செய்யும் முகமாக இவங்கையின் தாபங்களும் கணக்காளர்களும் தமது ஜப்பானிய சுப்பாடி களிலிருந்து எத்தகைய படிப்பினையை கற்றுக் கொள்ளலாம் என அறிவது அவசியமாகும். இவங்கையின் கட்டுரை இத்திசையில் மேற்கொள்ளப்படும் ஒரு முயற்சியாகும்.

**ஜப்பானிய பொருளாதார அபிவிருத்தியில் கணக்கீட்டு நடைமுறையின் தாக்கம்**

கடந்த நான்கு தசாப்தங்களின் ஜப்பானிய பொருளாதார சாதனைகள் உலகின் எல்லா நாடுகளையும் பிரயிக்கச் செய்துள்ளன என்பது பொதுவாக யாவரும் அறிந்த விடயமாகும். அமெரிக்கா மற்றும் முன்னணிப் போட்டியாளர்களுக்கு உள்ளாட்டு, சர்வதேச சந்தைகளில் கடினமான சுவாஸை விடுத்து, பொருட்களையும் சேவைகளையும் குறைந்த செலவிலும் உயர் தரத்திலும் தயாரித்து ஜப்பானிய தாபங்கள் குறிப்பிடத்தக்க வெற்றியை ஈட்டியுள்ளன. அமெரிக்க சந்தையில் விற்பனை செய்யப்பட்ட சிறு கார்களின் மூலச் செலவு, இலாபகரத் தன்மை என்பவற்றை ஒப்பீடு செய்வதன் மூலம் அட்டவணை 1 இதனை நன்கு தெளிவருத்துகின்றது.

ஒப்பீட்டளவில் உலகச் சந்தையில் ஜப்பானிய கார் உற்பத்தியாளர்களின் ஈயர் மட்ட உற்பத்தித் திறனையும் அறிகிறத் தனிவிலான போட்டியிடும் ஆற்றலையும் மேற்குறித்த ஒப்பீடு

பெப்படுத்துகிறது. இது ஒரு உதாரணம் மட்டுமோ. ஆனால் ஜப்பானின் பொருளாதார சாதனைகளை உலகின் ஏனைய கைத் தொழில் நாடுகளின் கைத் தொழில் வர்த்தக துறையின் பல்வேறு துறைகளுடன் ஒப்பீடு செய்யும் பொழுது இதற்கு இணையான பல குழுநிலைகளை நாம் அவதானிக்க முடியும். பல ஆய்வுகள் மூலம் வெளிப்படுத்துத்தப்பட்டுள்ளவாறு ஜப்பானிய தொழில் முயற்சிகளின் விதிவிலக்கான உயர்மட்ட உற்பத்தித் திறனுக்கு பல அம்சங்கள் பங்களிப்பட்டு செய்கின்றன. இவற்றில், ஏனைய நாடுகளிலும் பார்க்க கணிசமான அளவில் வேறுபட்ட ஜப்பானின் கணக்கீட்டு நடைமுறைகள் ஜப்பானின் கைத் தொழில் களின் உயர்மட்ட உற்பத்தித் திறனுக்கு முக்கிய பங்களிப் பின்னால் செய்கின்றன (லி, 1989). ஏனைய அபிவிருத்தி அடைந்த நாடுகளின் கணக்கீட்டு நடைமுறை கள் வெளிவாரா அறிக்கையிடுதலின் அடிப்படையில் அமைந்த நிதிக் கணக்கீட்டிட்டிருது சார்பாக இருக்கும் அடை சமயம், ஜப்பானிய நடைமுறைகள் செலவு முகாமைத்துவ கணக்கீட்டின் மீது அதிக அமுத்தம் கொடுப்பது பிரதான வேறுபாடுகளில் ஒன்றாகும். இதற்குப் பிரதான காரணம் புதுமைத் தொழில்நுட்பம், உயர் போட்டிக் குழல் என்பவற்றுடன் இயங்கும் தாபங்களின் செயல்திறன் மிக்க முகாமைத்துவத்திற்கு செலவு முகாமைத் துவ கணக்கீட்டு செயற்பாடுகள் முக்கியமானதென ஜப்பானிய தொழில்முயற்சியாளர்கள் இடையே நிலவும் நம்பிக்கையாகும். மூழ மனப்பாங்கு, நீண்டகால நோக்கு என்பவற்றின் காரணாக ஜப்பானிய தாபங்கள் ஈரக முதலிட்டாளர்களை சட்டம் செய்யாது. அவ் 'வெளியார்' களுக்கு மேலாக தமது பணியாளர்களின் நலவன்களைப் பேற்றுவதற்கு இடம் அளிப்பது சிறப்பாக நோக்கத்தக்கது. இதன்படி, வெளித் தரப்பினருக்கு நிதி அறிக்கையிடுதலில் குறிப்பாக, மூழங்கால குறிக்கோள் கொண்டவர்களுக்கு ஜப்பானில் உயர் முன்னுரிமை வழங்கப்படுவதில்லை.

ஏனைய நாடுகளைப் போல் ஜப்பானின் பாரிய தொழில் நிறுவனங்கள் தமது கணக்கீட்டு தேவைகளுக்கு தகுதிவாய்ந்த கணக்காளர்களை சேவைக்கு அமர்த்துவதில்லை. மாறாக, அவை முன்னேறு

வதற் கான வாய்ப்புக்களைக் கொண்டுள்ளன. பொதுக் கல்வியை மட்டும் பெற்ற இளம் பட்டதாளர்களை சேவையில் அமர்த்தி, தொழில் புரியும் இடத்திலேயே தேவையான கணக்கியற் கல்வியையும் பயிற் சீரியையும் வழங்குகின்றன (பூபாமில், ஸோமியா, 1977). கணக்கியல் துறையில் பல்கலைக்கழகங்கள் பட்ட, பட்டப்பின் படிப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை அமுல் நடத்திய பொழுதும், அந்தகூழ்ச்சித் திட்டங்களின் நோக்கம் பொதுவான அடிப்படையிலான கணக்கியல் கல்வியை அளிப்பதாகும். இவை கணக்கியல் நடைமுறையை விட கோட்டபாடுகளுக்கே அதிக அமுத்தம் கொடுக்கின்றன. முழு நாட்டிலும் 10,000 பேருக்கும் ஒற்றவான தொழில் சார் கணக்காளர்களே உள்ளனர்.

### அட்டவணை 1

அமெரிக்காவிலும் ஜப்பானிலும் உற்பத்தி செய்யப்படும் சிறிய கார்களின் ஆக்கச் செவும் இலாப நிலைமை

த.அமெ. ஜப்பான்

மணித்தியால் உறைப்பு	\$ 1500	\$ 450
சம்பா உறைப்பு	500	250
உதிரிப் பாங்கள்,	3,350	2,750
பொருட்கள்		
தேவை மற்றும் பகர்களாங்கள்	500	300
கூப்புப்படுத்தல்	-	400
மொத்தச் செவு	\$ 5,850	\$ 4,150
வரிக்கு முன் இலாபம்	150	1850
விற்பனை விவை	\$ 6000	\$ 6000

வித்தியாசம் (செவு/இலாபம்) \$ 1,700

இவர்களும் கூட பொதுவாக கர்பெனிக் கணக்காளர்களாக தொழில் புரிவதில்லை. அவர்கள் துனிப்பட்ட வகையில் அல்லது கணக்காஸ்வுக் கீட்டுத் தாபங்களுக்கு மாட்டாக குறித்திரமான கணக்காய்வாளர்களாக, வரி முகவர் களாக அல்லது முகாமைத்துவ ஆலோசகர்களாகவே இயக்குகின்றனர்.

நிதிப் பதிவுகளும் அறிக்கையிடுதலும் ஒவ்வொரு தாபங்களுக்கு கணக்கீட்டுப் பிரிவின் இரு தனித்தனி கடங்களாக இருந்து போதுமான இதில் கடுப்படும் ஆளண்மியர் ஜப்பானில் நிதிக் கணக்காளர்கள் என அறிப்பிடப்படுவது

## பெருளாதாரம்

தில்லை. அவ்வாறே செலவு முகானமத்துவ கணக்கீட்டுக் கடமையில் நடைபெறவாற் நோக்கி அவரது தொழில் என்னவென்று ஒருவர் கேட்டால்கூட. அவர் தன் னை ஒரு செலவுக் கணக்காளர் என குறிப்பிட்டுக் கொள்வதீல்லை. மாநாக. தான் கணக்கீட்டுப் பிரிவில் தொழில் புரிவதாகக் கூறக்கூடியும். ஜப்பானிய செலவுக் கணக்காளர்கள் தூம் கடமையாற்றும் நிபுணர்கள் என்பதை விட முதலாவதும் இறுதியாகவும் தமிழ் கம்பெனியின் (பிற பணியாளர்கள் போல்) பணியாளர் என்றே கருதுகின்றனர். ஜப்பானிய கம்பெனி ஒன் றின் செலவுக் கணக்காளராக வர பொதுவான வழி பல்கலைக்கழக பட்டதாரியாகுதலாகும். எனினும். இது எத் துறையைச் சார்ந்ததாகவும் அமையலாம் கணக்கியல் துறை சார்ந்ததாக மட்டும் இருக்க வேண்டிய அவசியமில்லை. பட்டப் படிப்பிற்குப் பின்னர் தொழில் புரிதல் ஆர்ப்பாளி உற்பத்தி, சந்தைப்படுத்தல், கொள்வனவுக் கணக்கீடு முதலிய ஒவ்வொரு துறைகளிலும் இரண்டு மூன்று வருடங்கள் கடமைப்பிரிய வேண்டும். எனவே, ஜப்பானின் பல முகானமாளர்கள் கணக்கீட்டுப் பிரிவில் இரண்டு, மூன்று வருடங்கள் தொழில் புரிந்தோராவர். பின் அநேகமாக கம்பெனியில் 10 வருடங்களின் பின்னர் செலவுக் கணக்கீட்டுத் துறையில் விசேஷத்துவம் பெறுதல் ஆரம்பியாகும்.

ஜப்பானிய தாபனங் களில் வழங்கப்படும் உள்ளக்கல்வி, பயிற்சி என்பவற்றின் சிறப்பியல்பு தாபனத்தின் அளவத்து ஈழியர்களுக்கும் செலவுக் கணக்கு பற்றிய ஆரம்ப அறிவை அளிக்கும் அவற்றின் தனித்துவமான முறையாகும். இதற்கு மேலதிகமாக, கணக்கீடு ஈழியர்களுக்கு அளவத்து மடங்கிய பயிற்சி அளிக்கப்படுகின்றது. இந்நடைமுறைகளுக்குப் பின்னரியான பிரதான குரிக்கோள், கணக்கீட்டு வழிமுறை பற்றி அனைத்து ஈழியர்களுக்கும் அறிவுடேதலும் தாபனத்தின் எல்லா அரசங்களுடனுமான அதன் உறவினை அறியச் செய்வதுமாகும். தாபனத்தின் எல்லா நடவடிக்கைகளையும் ஒன் றாகத் தொடர்புபடுத்தும் தகவல் பொறி அமைப்பின் மையத்தினை கணக்கு உருவாக்குவதால் இவ்வழிமுறை பற்றிய அடிப்படை அரசங்கள் எல்லா பணியாளர்களும் தாபனத்தில் அவர்கள் வகிக்கும் தராதாரங்களைக் கருத்தில்

கொள்ளாது புரிந்து கொள்வது இன்றியமையாததாகின்றது. கணக்கீடு வழிமுறைகளைப் புரிந்து கொள்ள கம்பெனி அமைப்பில் ஒருவருக்கும் ஸ்தானம் பற்றியும். ஒருவரது நடவடிக்கைகள் முழு வியாபாரத்தினதும் வெற்றியில் எவ்வாறு செலவாக்குச் செலுத்தும் என்பது பற்றியும் புரிந்து கொள்வது அவசியமாகும். எவ்வாலா ஈழியர்களும் செலவுக் கணக்கீட்டுன் அடிப்படைகளைப் புரிந்து கொள்வது கம்பெனியில் இயக்கம் பற்றிய ஈழியர்களின் அக்கறையை அதிகரிக்கச் செய்வதுடன், செலவுப் பயணபாட்டு பகுப்பாய்வு பற்றிய அறிவையும் கூரியைப்படுத்தும் என நம்பப்படுகிறது. ஜப்பானின் மட்ஸானிதா கம்பெனி பணியாளர் களுக்கு அளிக்கப்பட்ட பயிற்சியின்போது வழங்கப்பட்ட மாதிரி நிகழ்ச்சித்திட்டம் ஒன்று அட்டவணை 2 இல் காட்டப்பட்டுள்ளது.

அட்டவணை 2  
மட்சிதா கம்பெனியில் புதிய ஈழியர்களை பயிற்சியில்படக்கான திட்டம்

தடவத்தகை	மயின்சிக் காலம்
தூக்கமையஞ்சலகத்தில் விரிவுகரகங் சில்லறை நிலையங்களில் பயிற்சி	3 வாரங்கள்
தொழிற்சாலைப் பயிற்சி	3 மாதம்
ஏவங்க ஈசுக்கு தூக்கான விரிவுகரக் காலமைப்படுத்தல் விரிவுகரகங் விரிவுகரக்	1 மாதம்
	2 மாதம்

புதிதாகச் சேர்ந்த ஈழியர்களுக்கு கம்பெனியின் கணக்கீட்டுத் தினைக் களுத்தில் வழங்கப்படும் கல்வியும் பயிற்சியும் அடிப்படையில், அவர்களது கணக்கீட்டுப் பொறுப்புக் களின் எல்லா தொழில்நுட்பச் கோணங்களையும் செய்து தக்கவாறு அவர்களை உறுவாக்குவதையும் அத்தொழிலுக்குக் குறிப்பான கணக்கீட்டு நடவடிக்கைகள் பற்றிய பரிசுச் சம்பதை ஏற்படுத்துவதையும் நோக்காகக் கொண்டதாகும். இவ்வழியர்களுக்கு அக் கைத்தொழிலில் காலத்திற்குக் காலம் ஏற்படும் தொழில் நுட்ப மாற்றங்களுக்குப் பொருத்துவான கணக்கீட்டு முறைமைகள், நுட்பங்கள் பற்றியும் அதிகமாகிறான பயிற்சிகள் வழங்கப்படுகின்றன. இப் பயிற்சியின் பிரதான குரிக்கோள் போட்டிச் சுழிலில் கணக்கீட்டு ஈழியர்களின் கணக்கீட்டு நடைமுறைகளைக் கையாளும் திறனை வளர்ப்பதாகும். எனவே, உற்பத்தி அபிவிருத்தி முதல் இயக்கம் வரை

செலவு முகானமயின் அத்தியாவசிய தன்மைக்கு பெருமளவு அழுத்தம் கொடுக்கப்படுகின்றது.

ஜப்பானிலும் இலங்கையிலும் செலவு முகானமத்துவம்

ஜப்பானிய வியாபார நிறுவனங்கள் உள்நாட்டு, சர்வதேச சந்தைகளில் ஆக்கச் செலவு, தரம் மற்றும் விலை என்பவற்றில் அவர்களது எல்லாப் போட்டியாளர்களையும் விண்ணி நிற்கவும். குறிப் பிடித்தக்க உயர் பொருளாதார வளர்ச்சியை எட்டவும் ஒரு பலமான ஆயுதமாக விளங்குவது அவர்களது விசேஷத்துவமான செலவு முகானமத்துவ முறையாகும். அது தாபனத்தில் செலவுத் தாக்கத்தினை முன்னேற்றுக்கொள்கூடும் நடவடிக்கைகளை முன்னுப்படுத்துவதிலும் தீர்மானங்களை போற்கொள்வதிலும் சம்பந்தப்படுகிறது.

ஜப்பானிய தாபனங்களின் செலவு முகானம், உற்பத்திக் கு சந்தையில் (பெரும்பாலும்) கிடைக்கக் கூடிய விலையின் அடிப்படையில் இலக்குச் செலவை தீர்மானிப்பதில் இருந்து ஆரம்பிக்கின்றது. பின் அவர்கள் வடிவமைப்பாளர்களுக்கும் பொறியியலாளர்களுக்கும் அவுக் கிலக்குச் செலவை எதிரீ கொள்ளும் படி பணிப்புரை வழங்குவதர். எனவே, உற்பத்திப் பொருளின் திட்டமிடல், வடிவமைப்புக் கூட்டுத்தேவே செலவுக் குறைப்பு பற்றி நன்று கவனத்தைச் செலுத்துவது ஜப்பானிய செலவு முகானமத்துவ முறையின் மிகத் தீவிரமான சிறப்பியல்பாகும் (வெர்த்தி 1991). கம்பெனிக்குக் கம்பெனி இந்துப்பால் இலேசாக வேறுபட்டபோதும் அது பொதுவாக (கெங்கா சிகாகு) 'இலக்குச் செலவு' என அழைக்கப் படுகிறது. ஸுராய் (1988) இன் மதிப்பாய் வின் படி 10திப் பீடு செய்யப்பட்ட 84% ஆன ஜப்பானிய கம்பெனிகள் இம் முறைமையை ஏற்றுள்ளன.

இலக்குச் செலவின் முறைமை சந்தை வழிப் பட்ட கணக்கீட்டு நடைமுறையாகும். அது எவ்வாறு இயங்குகிறது என்பது பற்றி பேராசிரியர் ஹிரோஷிமாட்டோ (1988) அவரது டெஹ்ரட்ஸா கார் உற்பத்தி பற்றிய உதாரணம் மூலம் நன்கு விளக்குகிறார். டெஹ்ரட்ஸா டோட்டார் கம்பெனியின்

## பெருளைத்தரம்

இலக்குச் செலவின் வழிமுறை வழனமாக மூன்று ஆண்டுகளைக் கொள்கிறது. அக்காலத்தில் புதுக்கார் உற்பத்தி ஆரம்பமாகிறது. புதுக்கார் களின் விற்பனை கூடான திட்டமிடலுக்குப் பொறுப்பான முகாமையாளர் புதுக்காரில் இடம்பெற வேண்டும் என நுங்கும் குணாம்சங்கள். தொழிற்பாட்டு வகைப்படுத்தல் களைப் பவுற்றறை சமர்ப்பிக்கும் படி தொழிற்படுத் தினைக்களாக கணக்கு பணிப்புரை வழங்குவதன் மூலம் இவ்வழிமுறை ஆரம்பிக்கின்றது. அதன் பின்னர் சிரேஷ்ட முகாமையாளர்களுக்கு அவர் சிபாரிசு செய்ய. அவர் அபிவிருத்தி உத்தரவை வழங்குவார். அடுத்து வருவது செலவு மதிப்பீட்டாகும். முகாமைத்துவம் வெறுமென உருவாக்க உத்தரவை மட்டும் கணக்காளருக்கு அனுப்பி நிலவும் பொறுமியில் தரத்தின் அடிப்படையில் புதுக்கார் ஒன்றை உருவாக்க எவ்வளவு செலவாகும் எனக் கேட்பதில்லை. மாறாக, நந்தை ஏற்கக்கூடியது என அது நம்பும் 'இலக்கு விற்பனை விலை' என்றையும் கீழ்ப்பெறியின் உபாயத் திட்டம், நிதி உருவாக்கம் என்பவற்றை பிரதிபலிக்கும் 'இலக்கு இலாப எல்லையையும் நிர்ணயிக்கும்'. இவ்விரு இலக்குகளுக்கிடையிலான வேறுபாடு "அனுமதிக்கத் தக்க செலவு" (Allowable Cost) என்பன பிரதிநிதித்துவப்படுத்துவிற்கு. நடைமுறையில், இவ் அனுமதிக்கத்தக்க செலவு யாதார்த்தத்தில் அடைய முடியுமானதை விட வெறுகீழானதாகும். எனவே, ஒவ்வொரு தினைக்களும் பழக்கத்திலுள்ள தொழில் நுட்பங்களையும், நடைமுறைகளையும் அடிப்படையாகக் கொண்டு திரட்டிய செலவை (Accumulated Cost) கணிக்கும். எவ்வித புதுமைகளும் புதுதுப்படாத நிர்ணயச் செலவினை (Standard Cost) இது குறிக்கும். இறுதியாக முகாமைத்துவம் 'இலக்குச் செலவு' (Target Cost) நிர்ணயிக்கும். இது மேற்கூறித்த இரு மதிப்பீட்டுகளுக்கும் இடையிலான மத்திய நிலையைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்துகிறது. இந்த நிருத்தப்பட்ட விலை இலாப எல்லைச் செலவு (Price-Profit Margin Cost) எல்லோரும் தொழில்பட வேண்டிய அறிக்கொளாக மாறுகிறது.

வடிவமைப்புக் கட்டத்தில் காரின் பல்வேறு பாகங்களைத் தயாரிப்பதில் ஏடுபடும் பொறுமியிலாளர்கள், இறுதியான வடிவமைப்பை அமுல்

நடத்தப் பல்வேறு கூபாட்டுகளுடன் (கொள்வனவு, தொழிற்சாலை, தள மேற்பார்வையாளர்கள், உத்திரப் பாகங்களை வழங்குவோர்) அடிக்கடி பரஸ்பரம் இணைந்து செயல்படுவார். வடிவமைப்பு வழிமுறை ஒருங்கமையும் பொறுது, பங்கீருப்போர் மதிப்பீட்டுச் செலவை இலக்குடன் ஒப்பீடு செய்வார். வித்தியாசங்கள் உற்பத்தி அபிவிருத்தி யாளர்களின் மீள் கவனத்திற்கு விடப்பட்டு சுற்றோட்டம் மீட்டப்படும்; வடிவமைப்பு யோசனைகள். செலவு மதிப்பீட்டுகள், வித்தியாசக் கணிப்புகள், பெறுமதிப் பொறுமியில் பகுப்பாம்வுகள் என்பன சாத்தியமான ஆக்குறைந்த செலவு. மீள் வடிவமைப்பு என்பவற்றின் விரும்பத்தக்க குணாம் சங்களாக உட்படுத்தப்படுகின்றன. இலக்குச் செலவினை எதிர்கொள்ளும் இறுதி வடிவமைப்பிற்கு அனுமதி வழங்குவதுடன் இச் சுற்றோட்டம் நிறைவு பெறுகிறது (ஹிரோமோட்டோ, 1988).

இலக்குச் செலவுடன் தொழில் புரிதல் என்பது தொடர்ச்சியான செலவுக் குறைப்பு முறையாகும். இது ஜப்பான் மொழியில் கைசன் (Kaizen) என அழைக்கப்படுகிறது. இம் முறையின் படி, செலவுக் குறைப்பு முயற்சி திட்டமிடல், வடிவமைப்புக் கட்டங்களுக்கு மட்டும் அடக்கப்படுவதில்லை. அது உற்பத்தியின் ஆயுள் முருவதும் தொடர்கிறது. கைசன் செலவுக் குறைப்பு இலக்குச் செலவையின் ஸதாபிதத்தை வேண்டியிருப்பதுடன், கைசன் நடவடிக்கையின் நூடாக உற்பத்திக் கட்டத்தில் இயக்கப்படுகின்ற தொடரான முன்னேற்றங்கள் ஏற்படுகின்றன. ஐப்பானிய செலவு முகாமைத்துவம் முறையில் காணப்படும் மிக கவர்ச்சிகரமான குணாம்சங் என்னவெனில், அவர்களது செலவுக் குறைப்பு முயற்சிகளால் உற்பத்தித் தரம் மோசாமாகப் பாதிக்கப்படாமையாகும். இதற்குப் பதிலாக ஐப்பானிய நிறுவனங்களின் செலவுக் குறைப்பு முயற்சிகள் உற்பத்தித் தரத்தை மேலும் முன்னேற கரமாக்கியுள்ள சூழ்நிலைகள் காணப்படுகின்றன.

மேலே விபரிக்கப்பட்ட ஐப்பானிய செலவு முகாமைத் துவ முறை மேற்கூறிய நடைமுறையின் தரங்களிலிருந்து குறிப்பிடத்தக்க வேறுபாடுகளைக் கொண்டதாகும். இவ் வேறுபாடுகள் வரைபடத்தில்

விளக்கப்பட்டுள்ளன. மேற்கூறிய நடைமுறையைப் பின் பற்றும் கர்பெனிகள் புதுத் தயாரிப்பொள்ளற உற்பத்தி செய்யும் பொறுது, முதலில் அதனை வடிவமைத்து அதன் பின்னரே செலவினைக் கணிக்கின்றன. செலவு அதிகமாயின், உற்பத்தி ஒன்றில் மீண்டும்பிற்காக வடிவமைப்பாளருக்கு திருப்பி அனுப்பப்படும்: அல்லது கம்பெனி சிறிய இலாப எல்லைக்கு இணக்கம் காணும். வடிவமைப்புக் கட்ட இறுதியில் 85% அளவிலான உற்பத்தி செலவில் அடக்கம் பெறுவாறின் மாதிரிகள் கணக்காளருக்கு அனுப்பி வைக்கப்படும். அவர் பொறுத்தினில் விவைகள் மூலியச் செலவு, நிலவும் உற்பத்தித் தரங்கள் என்பவற்றறை அடிப்படையாகக் கொண்ட செலவுக் கூறுகளைக் கூட்டி உற்பத்தியின் மொத்தச் செலவைத் தீர்மானிப்பார் (வர்த்தி, 1991). இம்முறையின் பிரதான பிரச்சினை புது உற்பத்திகளின் மூலச் செலவு வெறு உயர்வாக இருப்பதுடன். இது உற்பத்திச் சுற்றுதையில் உற்பத்தியாளின் போட்டியிலும் பலத்தைக் குறைப்ப தாகும். இது பொதுவாக குறைவான விற்பனையை அல்லது குறுகிய இலாப எல்லையைத் தருகிறது.

மேற்கூறிய நடைமுறையின் பிரதான பலவீனம், புது உற்பத்தியின் நிட்டமிடல், வடிவமைப்புக் கட்டங்களில் செலவுக் குறைப்பு பற்றி கவனக் குறைவாக இருப்பதாகும். வடிவமைப்புக் கட்டத்திற்குப் பின்னரும்கூட ஆப்பானின் தொடர் செலவுக் குறைப்பு அனுகுழுமுறை மேற்கூறிய சமயாசய செலவுக் குறைப்பு அனுகுழுமுறையை விட மிக செறிவானதாகவும் தாக்கமானதாகவும் காணப்படுகிறது. மேற்கூறிய அனுகுழுமுறையின்படி, நிதியானதின் இறுதியில் பாதகமான மாற்றங்களையும் அன்ற நிற்கான காரணங்களையும் அடையாளம் காணுவதன் மூலமே சாதாரணமாக செலவுக் குறைப்பு மேற்கொள்ளப்படுகிறது. இக்கட்டத்தில் நிட்டமிடல் மூலச் செலவுவு குறைக்க முயற்சி எடுக்காது, நிட்டமிட்ட மூலச் செலவை உண்மையான மூலச் செலவு மிகால் இருப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுப்பதே பெரும்பாலும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

கணக்கீடு உட்பட இலங்கையின் வணிக முகாமைத் துவமானது

## பொருளாதாரம்

காலனித்துவ பிரிடிடி நிருவாகத்தின் ஒரு முத்தும் என்பது அனைவரும் அறிந்த ஒன்றாகும். தற்போதைய கணக்கீட்டுக் கல்வியும், நடைமுறையும் பிரித் தானிய காலனித்துவ கணக்காளர்களால் பிழூம் நூற்றொன்டின் மத்திய பகுதியில் இலங்கையில் அறிமுப்படுத்தப்பட்டதாகும். அவர்கள் இந்நாட்டின் பெருந்தோட்டத் துறையில் பிரிடிடி நிறுவனங்களின் நிதி அக்கறைகளைப் பாதுகாக்க அனுப்பப் பட்டவர்களாவர். பிரிடிடி முதலிட்டாளர்களுக்குச் சொந்தமான இந்திநிறுவனங்கள், முதலில், ஜக்மிய இராச சியத் திலிங்குந்து வந்த கணக்காளர்கள் உட்பட முகானம்யாளர் களால் நடாத்தப்பட்டன (பெரேரா, 1995). சுதந்திரத் திற் குப் பின்னர் கூட, இலங்கையின் நிறுவனங்களாலும் கணக்காளர்களாலும் பிரிடிடி கணக்கீட்டு முறையும் நடைமுறையும் தொடர்ச்சியாக பின்பற்றப்பட்டது. எனவே, இலங்கை நிறுவனங்களின் செலவு முகானமத் துவ முறை மேற்கூறுத்திய நடைமுறையின் நகல் பிரதியாகும்.

இலங்கையின் கணக்கீட்டு நடைமுறையின் மாற்றத்திற்கான தேவை

இலங்கையின் கணக்கீட்டுக் கல்வி, நடைமுறை ஆகிய இரண்டும் வெளிவாரி அதிகமாக இருக்கும் அடிப்படையிலான நிதிக் கணக்கீட்டின் மீதே பெருமளவு ஒருமுகப்படுத்தப் பட்டுள்ளன. இம்முறையை செலவு முகானமத்துவத்தில் ஒப்பீட்டு ரீதியாக குறைவான கவனத்தையே செலுத்தி வந்துள்ளது. இது இலங்கையின் பல்வேறு கணக்கீட்டு நிறுவனங்கள் வழங்கும் கணக்கீட்டுக் கல்வி மற்றும் பயிற்சி நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் மூலம் தெளிவாகின்றது. உதாரணமாக, இலங்கையின் பல காலக் கழகங்களீட்டு பட்டப் படிப்பு நிகழ்ச்சித் திட்டங்களிலும் உள்ளாட்டு தொழில்காரர்களீட்டு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களிலும் செலவு முகானமத்துவக் கணக்கையில் கல்வி முறையே 7.7% ஆகவும், 10.5% ஆகவும் மட்டுமே இருந்து வருகின்றன. இப் பாடத்திட்டங்களில் பெரும் பகுதி கணக்கீட்டின் அடிப்படை குறிக் கோள்கள், ஒழுங்கு முறைகள், பொதுக் கணக்கீட்டுத் தேவைப் பாடுகள், சட்டத்தியான தேவைப்பாடுகள் மற்றும் கணக்கையில் என்பவற்றையே உள்ளடக்குகின்றது. இவை யாவும் பெரும்பாலும்

கணக்கீட்டு என அத்தியாவ சிய அடிப்படைகள் என இணக்கங்களைப்பட்ட போதிலும், அவை நேரடியாக தொழில் முயற்சிகளின் திறமைகளை அபிவிருத்தி செய்ய ஆதரவு வழங்குவதீல்லை. தோற்றுத்தில் பெரும்பாலும் தடுப்புத் தள்ளுமையையும் விசாரணைத் தள்ளுமையையுமே அவை கொண்டு விளங்குகின்றன. அமெரிக்க கணக்கீட்டு சம்மூன்றத்தின் ரொனால்ட் ஹார்ட்டி (1989) சரியாகக் குறிப்பிடத்துப் போல “கணக்காளர்கள் முகானமத்துவச் செயற்பாடுகளுக்கு போதியனவு ஆதரவு வழங்கலாமிடன், நிறுவனம் நிதித்துவமாக முடியாததால் நிதிக் கணக்கீட்டிட்டந்கான தேவை ஏற்படாது”.

இலங்கையின் நிறுவனங்கள் செலவு முகானமத்துவக் கணக்கீட்டில் பெருமளவு கரிசனை காட்டுவதற்கு பல காரணங்கள் உள்ளன. போதியனவு மூலதனமும் பெளதீக வளங்களும் இல்லாவதும் அடிப்படை பிரச்சினையாகவும், இலங்கையின் பொருளாதார அபிவிருத்திக்கு பிரதான தடங்கலாவும் இருந்து வரும் ஒரு நிலையில் அத்துக்கையை வரையறைக்கப் பட்ட வளங்களை செயல்திறன் மிகக் கிடைக்கின்பும் பயன்படுத்துவதன் மூலம் மட்டுமே பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வு காண முடியும். வளங்களைத் திறமையான முறையில் பயன்படுத்துவதற்கு நாட்டின் பொது. தனியார் நிறுவனங்களில் தாக்காமான விதத்தில் முடிவுகள் மேற்கொள்ளப்படுவது அவசியமாகும். இக் கட்டுரையில் ஏற்கனவே கூறுத்துறையாடிய ஜப்பானிய தொழில் முயற்சிகள் அத்துக்கையை அபிவிருத்தியின் அறுவடைகளை பெற முடியாமல் போகும் என்பது தெளிவாகும்.

கணக்கீட்டு முனரக்கு அழுத்தம் கொடுப்பது அவசியமாகும்.

ஜப்பானிய தொழில் முயற்சிகளின் முக்கியமான சிறப்பியஸ்புகளில் ஒன்று, கைத்தொழில் உற்பத்திச் சூழலில் ஏற்பட்ட தொழில்நுட்பமாற்றங்கள் கொண்டு வந்த சவால்களை எதிர்கொள்ள அவை துடுக்கணக்கீட்டு சம்மூன்றாண்டில் ரொனால்ட் ஹார்ட்டி (1989) சரியாகக் குறிப்பிடத்துப் போல “கணக்காளர்கள் முகானமத்துவச் செயற்பாடுகளுக்கு போதியனவு ஆதரவு வழங்கலாமிடன், நிறுவனம் நிதித்துவமாக ஜப்பானிய தொழில் முயற்சிகள் அத்துக்கையை தொழிலில் நுட்பமாற்றங்களை உலகளாவிய போட்டியையும் எதிர்கொள்ளும் முக்கால் ஜென்காரீஸ் கூரை, ஈசகன், ஜெஜூர், ஜீவிள் போன்ற பல வேறு செலவு முகானமத்துவ நட்பங்களை அபிவிருத்தி செய்தன. திறந்து எதிர்வரையாக சுதந்திரத்திற்குப் பின்பு இலங்கையின் வியாபாரச் சூழலில் பல தொழில்நுட்பமாற்றங்கள் ஏற்பட்டபோதும் அதற்கீட்டுப் பகுப்புட்டரியமாகக் கேள்வி நூல்தல் தவிர்ந்த வேறுதெரந்த மாற்றங்களும் கணக்கீட்டுக் கல்வி, நடைமுறை என்பவற்றில் மேற்கொள்ளப் படவில்லை. தொழில்நுட்ப அபிவிருத்தி கொண்டு வந்த தேவைகளுக்கும் சவால்களுக்கும் ஏற்ப கணக்காளர்கள் தமது நடைமுறைகளை மாற்றிக் கொள்ளவியிடன் வியாபாரத் தொழில் முயற்சிகள் அத்துக்கையை அபிவிருத்தியின் அறுவடைகளை பெற முடியாமல் போகும் என்பது தெளிவாகும்.

ஜப்பானிய கைத்தொழில் உற்பத்தித் தொழில் முயற்சியாளர்களுடன் ஒப்பிடுகையில் அவர்களது இலங்கைக் கைபாடிகள் செலவு முகானமத்துவத்தில் போதியனவு கவனம் செலுத்தவில்லை என்றே கூறுவேண்டும். இலங்கை கைத்தொழில் உற்பத்தியாளர்கள் தமது உற்பத்திகளை ஆக்குவரைந்து செலவில் தயாரிக்க விரும்பிய போதிலும், திட்டமிடல் கட்டத்தில் பல வேறு உபாயங்கள் கஷ்டாக வடிவமைப்பு, பொறியியல், வழங்குநர் விலையிடல் என்பவற்றில் நோக்கி கீல் மூலச் செலவுவக் குறைப்பதில் ஜப்பானியர்களைப் போல் கட்டுவது முயற்சிகளை மேற்கொள்ளவில்லை. அவ்வாறே தயாரிப்புக் கட்டத்திலும் ஜப்பானியர்கள் செய்யும் அதே முனைப்படுவன் செலவுக் குறைப்பிற்கு தமது சக்தியைச் செலவிடுவதில்லை. தமது கட்டுப்பாட்டுக்கு அப்பாற்பட்ட

## பொருளாதாரம்

பல தடங்கல் களை இலங்கை உற்பத்தியாளர்கள் எதிர்கொள்வதால் அவர்கள் ஜப்பானியர்கள் போல் செயல்படுவார்கள் என எதிர்பார்க்க முடியாது. எனினும், ஜப்பானிய அனுபவங்களில் இருந்து படிப்பினை பெறுவதன் மூலம் குறிப்பாக புது உற்பத்தியின் வடிவமைப்புக் கட்டத்தில் செலவுக் குறைப்பில் துழகீக உரித்தான் முறையைகளையும் உபாயங்களையும் அவர்களால் உருவாக்கிக் கொள்ள முடியும்.

ஜப்பானிய செலவு முகாமைத் துவ நடைமுறைகள் பற்றிய கலந்துரையாடல்கள் மூலம் நாம் கண்டறிவது என்னவெனில், நிறுவன அமைப்பின் ஒவ்வொரு நிமியங்கும் அதன் செலவுகள், அனுகூலங்கள் பற்றிய உணர்வுடன் இருக்க பயிற்றப் பட்டுள்ளனர் என்பதாகும். அண்ணத்து ஈழியர்களுக்கும் செலவுக் கணக்குப் பற்றி வழங்கப்பட்ட அடிப்படை பயிற்சி மற்றும் நிறுவனத்தின் பல்வேறு செயற்பாடுகளின் செலவுகளைக் குறைப்பது பற்றி ஈழியர்களின் யோசனைகளை வரவேற்பது என்பதன் மூலம் இது மேற்கொள்ளப்படுகின்றது. உதாரணமாக, 1980 களின் நடுப்பகுதியில் ஒருப் கம்பெனி ஈழியர்கள் முன்வைத்த 30,000 யோசனைகளால் அதன் உற்பத்திகளில் உள்ளடக்கம் பெற்ற பொருட்கள். சக்தி என்பவற்றில் 30% செலவுக் குறைப்பைச் செய்ய இயலுமாயிற்று (பிராட்ஷோ, 1990). குறிப்பாக, கைச்சு எனப்படும் தொடர் செலவுக் குறைப்பிற்கு இது வழி வகுக்கிறது. இவ் யோசனைத் தீட்டு ஜப்பானிய நிறுவனங்களால் பொதுவாக அவர்களது தரவட்டாரங்கள் (Quality Circles) எனப்படும் பிரபலமான நுட்பத்தின் மூலம் இயக்குவிக்கப்படுகிறது. இலங்கையைப் பொறுத்த வரையில் நிறுவனத்தின் திட்டமிடல், தயாரிப்பு செயற்பாடுகளின் பிரதான பணியாளர்கள் அதன் செலவுகள் பற்றி அக்கறை காட்டுவதாக தெரியவில்லை. இது செலவு முகாமைத்துவத்தில் மோசமான பாதிப்பை ஏற்படுத்துவதுடன், நிறுவனத்தின் வளங்கள் விரயத்தையும் அதிகரிக்கிறது. மேலும், செலவுக் குறைப்பு என்பது திட்டமிடல், தயாரிப்பு இயக்கக்கூட்டு பொறுப்புச் சாட்டப்பட்ட அதிகாரிகளின் பொறுப்பு என்ற பொதுவான அபிப்பிராயம் இலங்கையிலுள்ள நிறுவனங்களின்

## செலவு முகாமை ஜப்பானிய மற்றும் இலங்கை முறை

### ஜப்பான்

(ஜப்பானிய முறை)

சந்தை ஆய்வு

உற்பத்திப் பொருள் இயல்பு

**இலக்குச் செலவு**  
திட்டமிடப்பட்ட விற்பனை விளை  
கழிக்க  
விரும்பப்படும் இலாபம்

வடிவமைப்பு பொறியியல் கொள்வனவு

### இலங்கை

(மேலைய முறை)

சந்தை ஆய்வு

உற்பத்திப் பொருள் இயல்பு

வடிவமைப்பு  
பொறியியல்  
கொள்வனவு

செலவு

தயாரிப்பு

தொடரான செலவுக் குறைப்பு

தயாரிப்பு

அவ்வப்போதைய  
செலவுக் குறைப்பு

ஆதாரம் : வேர்த்தி, 1991

ஈழியர்களிடையே நிலவி வருகிறது. அவர்கள் செலவுக் குறைப்பில் தாழைப் பங்களிப்புச் செய்ய வேண்டும் என முனைவதோ அல்லது சிந்திப்பதோ இல்லை. இலங்கையின் நிறுவனங்கள் செலவுக் குறைப்பில் உண்மையான வெற்றியை எட்ட வேண்டுமானால் இத் துரத்திடுமான குழ்நிலையில் மாற்றப் பட வேண்டும். அவர்கள் ஜப்பானிய அனுபவத்தை உதாரணமாகக் கொண்டு துழகீக்கிறப்பில் உபாய முறையைான்றை வகுக்கிறது. நிறுவனத்தின் அண்ணத்து ஈழியர்கள் மத்தியிலும் செலவு உணர்வினை அபிவிருத்தி செய்வதன் மூலம் அதன் செலவு முகாமைத்துவ இலக்குகளை அடைய ஒவ்வொருவரும் சிறிதளவேனும் பங்களிப்புச் செய்ய

வாய்ப்பு ஏற்படும். ஈழியர்களின் செலவுக் குறைப்பு மனோபாவம், இலங்கையிலுள்ள நிறுவனங்களில் ஏற்படும் வேலை நிறுத்தங்களையும் நாட்டின் பொருளாதார முன்னேற்றத் திற்குக் கேட்டான் பிற வகையான தொழிற்சங்க நடவடிக்கைகளையும் குறைத்துக் கொள்ளும் முயற்சிகளுக்கு உதவியாக அமையும்.

ஜப்பான் தவிர, சமீபத்திய ஆண்டுகளில் சிங்கப்பூர், கொரியா போன்ற ஏனைய பல ஆசிய நாடுகளும் பிக் டயர் பொருளாதார வளர்ச்சியை அடைந்துள்ளன. நாட்டின் பிக் செலவு மிக்க நாசகார இன மோதல்களுக்கு மத்தியிலும் கைத்தொழில் மயமாக்கலில் இலங்கையும் கணிசமான முன்னேற்றத்தை அடைந்துள்ளது.

பொருளியல் நேர்க்கு, நவம் / டிசம், 1996

# மகளிர் அதிர்ஷ்டம்

ஆணாதீக்கம் நிலவி வரும் ஒரு சமூக அமைப்பில், அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகள் தொடர்பாக மகளிர் சமூகம் கணிசமான அளவிலான கவுக்கணா ஏற்று வருகிறது. சமூகத்தில் மகளிருக்குரிய சரியான ஸ்தானம் அளிக்கப்பட வேண்டும் என்றாலாவிய ரதியில் மூர்க்கள் எழுப்பப்பட்டு வந்த போதிலும் இன்னமும் அவர்கள் இரண்டாம் இடத்திலேயே இருந்து வருகின்றார்கள். மக்கள் வங்கி இந்த உண்ணது இவ்தியாதை மேம்படுத்தும் நோக்குடன் "மகளிர் அதிர்ஷ்டம்" சொப்புக் கணக்குத் திட்டத்தை ஆரம்பித்து வைத்துள்ளது. இத்திட்டம், மகளிர் தமது சமூக அந்தஸ்தை உயர்த்திக் கொள்ளக்கூடிய விதத்தில் பல சிறப்புச் சமூகக்கணா அவர்களுக்கு அளிக்கின்றது.

இந்த கணக்குத் திட்டத்தின் முதன்மை நோக்கம் இலங்கை மகளிருக்கீடு உரிய ஒரு தனித்துவப் பண்பான சேமிப்புப் பழக்கத்தை மேம்படுத்துவதும், அதன் மூலம் அவர்களுடைய எதிர்கால வாழ்வுக்கு ஒன்றிட்டுவதுமாகும். தொழில் புரியும் மகளிரும் சுய தொழில் களில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களும் இவ்வத்துறைகளும் தமது அன்றாட சேமிப்புக்கணாக் கொண்டு இத்திட்டத்துக்கு பங்களிப்புக் கணா மேற்கொள்ள முடியும். அதன் மூலம் அவர்கள் தங்களுடைய பிள்ளைகளின் எதிர்காலத்துக்கும் ஏற்பாடு செய்து கொள்ளலாம். இத்திட்டத்துக்கூடாக திரட்டப்படும் சேமிப்புக்கள், மகளிர் அதிர்ஷ்டக்குறுக்கும் செலுத்தப்படும், ஆனால், இக்கணக்குத் திட்டத்தில் முக்கியமான ஒரு சிறப்பாகும், வருடத்தின் கடைசிக் காலாண்டின் போது கணக்கு நிலுவை குபாம் 5000 க்குக் குறையாது இருந்து வந்தால் வருடாந்த மகளிர் அதிர்ஷ்ட சீட்டிழுப்பில் கலந்து கொள்வதற்கு கணக்கு வைத்திருப்பவர்கள் தகைம் பெறுவதாகும்.

**கணக்குகளை ஆரம்பிப்பதற்கான தகைமை**

ஆரம்ப வைப்புத் தொகையாக ஒ. 500 ஓ வைப்பிலிட்டு 18 வயதுக்கு மேற்பட்ட எந்த ஒரு மகளிரும் மகளிர் அதிர்ஷ்டக் கணக்கைகளிற் ஆரம்பிக்க முடியும். அதன் பின்னர், நாம் விரும்பும் நேரங்களில் எல்லாம் எந்த ஒரு தொகையையும் கணக்கில் வைப்புச் செய்யலாம். ஆக்குறுப்புந்த நிலுவை கு.500 பராமரிச்சப்பட வேண்டும் என்ற விதியினை நீநாமல் பணத் தொகையை மீண்டும் பெறவும் முடியும்.

**கணக்கின் அனுகூலங்கள்**

சாதாரண சேமிப்புக் கணக்குகள் தொடர்பாக செலுத்தப்படும் வட்டி, மகளிர் அதிர்ஷ்டகணக்குகளும் செலுத்தப்படும், ஆனால், இக்கணக்குத் திட்டத்தில் முக்கியமான ஒரு சிறப்பாகும், வருடத்தின் கடைசிக் காலாண்டின் போது கணக்கு நிலுவை குபாம் 5000 க்குக் குறையாது இருந்து வந்தால் வருடாந்த மகளிர் அதிர்ஷ்ட சீட்டிழுப்பில் கலந்து கொள்வதற்கு கணக்கு வைத்திருப்பவர்கள் தகைம் பெறுவதாகும்.

இந்த சீட்டிழுப்பின் கீழ் வருடா வருடம் பாரியனவிலான பரிசுகள் மூலங்களிடப்பட்டிருக்கும் தொகைக்கு ஏற்ப ஆண்டு தோறும் கிப்பரிக்களின் மதிப்பு உயர்ந்து செலவின் நிலை இச்சீட்டிழுப்பின் போது 1996இல் 300 பெருக்கு பரிசுகள் வழங்கப்பட்டன.

பல்வேறு வருத்தக வங்கிகளும் மகளிருக்கென பல்வேறு சிறப்புக் கணக்குத் திட்டங்களை அறிமுகம் செய்து வைத்துள்ளன. ஆனால், மகளிர் அதிர்ஷ்டக் கணக்குகள் தொடர்பாக இலங்கையின் மகளிர் சமூகம் காட்டி வரும் குன்றாத சூரவும் உற்சாக மனிப்பதாக உள்ளது. இக்கணக்குகள் தொடர்பாக நகரிப்புற மகளிர் மட்டுமல்லது தொலைதூர சீராமங்களில் வரமும் மகளிரும் மிகுந்த ஈடுபாடு காட்டி வருகின்றார்கள். முதல் தடவையாக 1993 இல் பரிசுகளுடைகளை கு.8 இலட்சம் ஒதுக்கப்பட்டது; இது 1994 இல் 17 இலட்சமாகவும், 1995 இல் 25

இலட்சமாகவும், 1996 இல் 35 இலட்சமாகவும் இடையாடு அல்லது வந்துள்ளது.

**பரிசனிப்பு**

வழங்கியாக சீட்டிழுப்பு ஒவ்வொரு வருடமும் பெறவரியாதாக இடம் பெறுகிறது. சர்வதேச மகளிர் இனமான மார்ச் ச் ஆந் தேதியன்று பரிசனிப்பு வைப்பும் நடத்தப்படுகிறது. 1995 ஆம் ஆண்டு பரிசனிப்பின் போது ஜனாதிபதி திருமதி சந்திரிகா பண்டாரநாயக் குமாரதுவுக் பிரதம் அதிதியாகக் கலந்து கொண்டார். சகாதார. நெடுஞ்சாலைகள் பிரதியமைச்சர் திருமதி பவித்ரா வன்னியார்ச்சி 1996 இல் பரிசனிப்பு விழுவில் பங்கெற்றுச் சிறப்பித்தார்.

மக்கள் வங்கியின் கவிதமுவ சிலளவில் தனது கணக்கை வைத்திருந்த செல்வி புதியா விதாரன் 1995 இல் முதல் பரிசான மாருதி சுகுசி மோட்டார் காரை பெற்றுக் கொண்டார். பிரதி அலமங்களிடமிருந்து இந்த காருக்கான காவினை பெற்றுக் கொண்ட அவர் பின்வருமாறு கருத்துத் தெரிவித்தார்: "மகளிர் அதிர்ஷ்டக் கணக்கை ஆரம்பித்தபொழுது எனக்கு முதல் பரிசு கீட்டக்கும் என்று நான் நினைக்கவே யில்லை. ஆனால், சேமிப்புக்கூடாக எதிர்காலத்தை வளப்படுத்திக் கொள்ள முடியும் என நான் நம்பினேன். மக்களுக்கு மிக நெருக்கமாக இருந்து வரும் மக்கள் வங்கியில் ஒரு மகளிர் அதிர்ஷ்டக் கணக்கை ஆரம்பித்து, உங்கள் ஒளியொன்றன எதிர்காலத்துக்கு அத்திவாரத்தை அமைத்து கொள்ளுவதாக என்பதே மகளிருக்கான எனது செய்தியாகும்."

முதல் பரிசு : குளிருட்டப்பட்ட புத்தம் புதிய மாருதி சுலகி கார்.

**ஆவது பரிசு :** மூன்று பரிசுகள் ஒவ்வொருவருக்கும் குளிர்சாதனப் பெட்டியொன்று.

**ஆலும் பரிசு :** மூன்று பரிசுகள் - ஒவ்வொருவருக்கும் ஒரு கலவை இயந்திரம்.

**ஆலும் பரிசு :** 18 லிக்ஸக் குதையல் மெஷின்கள்.

**பிராந்திய மட்டப் பரிசுகள் :** 21 பரிசுகள் 20<sup>o</sup> வர்ஷங்கள் தொலைதூர சீட்டிழுப்பு பெட்டிகள் 250 பெருக்கு தவா ஒரு தங்கப் பவுண் பரிசு.

## பொருளியல் நோக்கு

பொருளியல் நோக்கு, கடந்த இருபத்தியொரு வருட காலமாக, சமகால அபிவிருத்தி மற்றும் சர்வதேச சமூக, அரசியல், பொருளாதார விவகாரங்கள் தொடர்பான கலந்துரையாடல்களுக்கான ஒரு களத்தினை அளித்து வந்துள்ளது. அது அன்றையில், சிறப்பு அக்கறைக்குரிய பல தலைப்புக்களை உள்ளடக்கிய விசேஷ அறிக்கைகளை வாசகர்களுக்கு வழங்கியுள்ளது.

- ❖ வறுமை : ஒரு நோக்கு
- ❖ தேவிலை பெருந்தோட்டங்களும் பொருளாதாரமும்
- ❖ பணவீக்கம் : ஒரு விரிவான பரிசீலனை
- ❖ மத்திய கிழக்கு தொழில்வாய்ப்புக்களும் பொருளாதாரமும்

பொருளியல் நோக்கு பிரதிகளை நாடெங்கிலும் உள்ள புத்தக நிலையங்களிலும் மக்கள் வங்கிக் கிளைகளிலும் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

பிரதி விலை : ரூ. 15/- ஆண்டு சந்தா : ரூ.180/-  
ஆண்டு சந்தா (வெளிநாடு),

தென்னாசியா - US\$ 24  
தென்கிழக்காசியா / ஆபிரிக்கா - US\$ 24  
ஐப்பான் - US\$ 24  
உலகின் ஏணை பாகங்கள் - US\$ 33-

காரோலைகள் / காசுக்கட்டளைகள் "People's Bank Economic Review" என்ற பெயருக்கு வரையப்பட்டு கீழ்க்காணும் முகவரிக்கு அனுப்பப்படுதல் வேண்டும்:

ஆராய்ச்சிப் பணிப்பாளர், ஆராய்ச்சிப்பிரிவு,  
மக்கள் வங்கி, தலைமையலுவலகம், கொழும்பு 2.  
தொலைபேசி : 327082, 436940.

பொருளியல் நோக்கு - மக்கள் வங்கியின்  
ஒரு சமூகப் பணித்திட்டம்

உரிய முறையில் "பொருளியல் நோக்கின்" பெயரைக் குறிப்பிட்டு, அதில் இடம் பெறும் கட்டுரைகளை மேற்கோள் காட்டவோ மீண்டும் பிரசுரிக்கவோ முடியும்.